DOCUMENT RESUME

ED 423 025 PS 026 641

AUTHOR Nayak, Nina P.
TITLE The Child's Right To Grow Up in a Family: Guidelines for Practice on National and Intercountry Adoption and Foster Family Care.
INSTITUTION International Social Service, Geneva (Switzerland).; Swedish National Committee, Skondal.; Swedish Society for International Child Welfare, Sundbyberg.
PUB DATE 1997-00-00
NOTE 136p.; Published in four separate language editions (English, Spanish, Portuguese, and Russian), all of which are combined in this accession.
PUB TYPE Guides - Non-Classroom (055) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE English, Portuguese, Spanish, Russian
EDRS PRICE MF01/PC06 Plus Postage.
DESCRIPTORS Adopted Children; *Adoption; Adoptive Parents; Child Welfare; *Children; *Childrens Rights; Foreign Countries; *Foster Care; Foster Children; Foster Family; Social Services
IDENTIFIERS Hague Convention on Intercountry Adoption; *International Adoption; United Nations Convention on Rights of the Child

ABSTRACT

This document (also in Spanish, Portuguese, and Russian language versions) provides guidelines for practice on national and intercountry adoption and foster family care, developed under the aegis of the International Council on Social Welfare and incorporating the work of over 200 practitioners, experts, and government officials representing nearly 30 countries. Chapter 1 discusses the need for guidelines and presents the guideline principles. Chapter 2 provides guidelines for national and intercountry adoption with regard to the biological and adoptive parents, the child, competent authorities and accredited bodies, the child study, and the adoptive family home study. Chapter 3 presents guidelines for foster family care related to the biological parents, children in foster care, the foster family, competent authorities and agencies, the child study, and a foster family home study. Each guideline is related to a specific article in either the United Nations Convention on the Rights of the Child or the Hague Convention on Protection of Children and Cooperation in Respect of Intercountry Adoption. (KB)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 423 025

The Child's right to grow up in a family

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Guidelines for practice on National & Intercountry Adoption & Foster Family Care

PS 026641

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
Adoption Centre Sweden
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
1

BEST COPY AVAILABLE

The Child's Right to Grow Up in a Family

Guidelines For Practice On

NATIONAL & INTERCOUNTRY ADOPTION

&

FOSTER FAMILY CARE

Published for and on behalf of ADOPTION CENTRE, Sweden by Ms. Nina P. Nayak.
Cover page designed and produced by Graphic Designers Unit.
Printed at M/s. Rajhans Printers Private Limited.
Bangalore, INDIA, 1997.

Contents

Foreword 2

Acknowledgements 5

Chapter 1

1. The need for Guidelines 6
2. Preamble 6
3. Guideline principles 7

Chapter 2

Guidelines For National & Intercountry Adoption 9

1. Biological parent/s 9
2. The child 10
3. Adoptive parent/s 12
4. Competent authorities and accredited bodies 14
5. Child-study 18
6. Adoptive family home-study 19

Chapter 3

Guidelines For Foster Family Care 20

Definition of terms 20
1. Biological parent/s 20
2. Child in foster care 22
3. Foster family 24
4. Competent authorities and agencies 25
5. Child-study 28
6. Foster family home-study 29

Foreword

The cause of children receives increasing attention and commitment of societies worldwide. Nevertheless, enormous gaps exist in child care services, child protection laws, and policies demanding priority action by all governments and the public. Most importantly, the ethics underlying the action on the one hand, and the mechanisms for the practical implementation of these ethics on the other, are of paramount concern to us, especially when considered in the global context.

Indeed, the socio-economic situation in many countries has deteriorated alarmingly over the last few decades. Urban migration, conditions prevailing in city slums and shantytowns, and the collapse of support systems offered by traditional extended family networks have led to the breakdown of the family as the basic unit of society and the primary source of nurturance, emotional bonding and socialization of children. All over the world, entire regions are in a transitional state leading to change in social, cultural, economic and political trends, with serious and adverse consequences on family stability and child care within the family.

Unfortunately, in general this has not been offset by the establishment of efficient social protection systems. On the contrary, the availability of social services seems to be diminishing, i.e. day care, food subsidies, health care including family planning counselling. The result is an increasing number who fall into the category of neglected or abandoned children. For some, substitute family care on a short-term or permanent basis through foster care or adoption can be an option that meets their needs. The present Guidelines are intended to create a common platform, and ensure the highest ethical standards are practiced in respect of such substitute family care.

We wish to reaffirm the conviction, however, that permanent substitute family care is not the solution to poverty. Preservation of family stability, and the prevention of child neglect and abandonment must be the first concern of governments and civil societies. As a matter of principle, all efforts should be directed to ensuring that children be raised by their own families.

Equally, substitute family care cannot be considered outside the political, economical and social environment because families and children are vulnerable to the repercussions of national and global situations. We must support whole-heartedly the implementation of policies and programs oriented to reducing poverty, ameliorating social injustices and creating opportunities for education. As UNICEF has put it so nicely, "We must contribute to promoting development with a human face i.e. one which respects the fundamental rights of all children."

The United Nations through its various instruments has made a concerted effort to protect and promote the well-being of children in society. The **Convention on the Rights of the Child** (adopted by the General Assembly, 1989) is by far the most widely ratified Human Rights convention in history.

It recognizes the exceptional vulnerability of children and proclaims that childhood is entitled to special care and assistance. The Preamble and several articles emphasize the importance of the family and the need to create an environment that is conducive to children´s healthy growth and development.

The **UN (United Nations) Declaration on Social and Legal Principles relating to the Protection and Welfare of Children with special reference to Foster Placement and Adoption Nationally and Internationally** (passed by the General Assembly, 1986) and the **Hague Convention on the Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption** are other international mandates which aim at safeguarding the rights of children for whom family life is ensured through foster care or adoption.

The Hague Convention of 1993 calls for the establishment of a **Contracting Authority** in both receiving States and States of origin, which will accredit organisations working in the field of intercountry adoption. It creates a framework for cooperation between States and provides for safeguards and procedures to ensure that intercountry adoptions take place in the best interests of the child and with respect for his/her fundamental rights.

As early as 1979, when these international instruments were conceived and drafted, efforts were made under the aegis of the International Council on Social Welfare (ICSW) to draft Guidelines on procedures to govern the practice of foster care and adoption that reflect the growing concern and assist the increasing number of professionals engaged in implementing these services.

The **Guidelines on Procedures for Intercountry Adoption** were the conclusion of these efforts and were formally presented and published in 1992 by the International Social Service, (ISS), Geneva in collaboration with the Adoption Centre, Sweden.

As a follow through of these Guidelines - hailed by practitioners worldwide as a tool heightening the awareness of norms governing practice - the Swedish National Committee of the ICSW, in cooperation with the ISS/Geneva, commenced on this project of drafting Guidelines for Practice on National Adoption and Foster Family Care, and on reviewing and updating the Guidelines for Intercountry Adoption.

What began as a drafting exercise at the 26th World Conference of the ICSW (Tampere, Finland, July 1994) followed by a Workshop at the International Foster Care Organization's conference (Bergen, Norway, July 1995) has culminated in the endorsement of these Guidelines at a special Workshop at the 27th World Conference of the ICSW (Hong Kong, July-August, 1996).

The preparation brought together over 200 practitioners, experts and government functionaries representing nearly 30 countries. It involved the examination of current practices and the assumptions on which substitute family care is based. It also meant surveying available professional literature and standards and gleaning the positive experiences from both developed and developing countries.

The draft was widely distributed and also subjected to critical review by representatives of related professions and national and international organisations. Letters received and comments made at the workshops were representative of persons coming from diverse cultures with their varying experience and perspectives. Therefore it is truly a document with an international flavor!

The Guidelines are written in a simple and lucid style keeping the practitioner first in mind. It is a step-by-step guide for ensuring the best of services for the triad involved in both adoption and foster care services. They will serve also as a manual for ready reference for Central Authorities and those entrusted by law with functions relating to licensing or supervision of organisations serving children.

As a contemporary document, these Guidelines are based on societal values which, we are all aware, are constantly changing. As community standards rise, standards of welfare are bound to rise also. Thus, amendments may be necessary in the future to ensure current relevance.

The Guidelines will be widely disseminated in four (or more) languages to encourage its usage and implementation. If they serve to improve the quality of service for children in need of substitute family care, then the effort made by all will be truly justified.

Gigi Isacsson
President

Damien Ngabonziza
Secretary General

Swedish National Committee
Stockholm, Sweden

International Social Service
Geneva, Switzerland

Acknowledgements

The Swedish National Committee

of the

International Council on Social Welfare

&

International Social Service, Geneva, Switzerland

are proud to be associated with the publication of these Guidelines and wish to acknowledge their profound gratitude to all those associated with the preparation.

They include:

* **many professionals and practitioners** (representing State departments and non-governmental organisations) who have participated in the Workshops at Tampere, Bergen and Hongkong or mailed their comments on the drafts and have made a major contribution to the production of this document, a tangible proof of their concern for the right of a child to grow up in family.
* the **Chairperson of the Working Group** - Ms. Lourdes G. Balanon, **the Secretary** - Ms Nina P. Nayak and **members** - Dr Carolyn A. Eberwein and Ms. Maria Paz de Guzman who have been in mutual and non-stop consultation and pooled their wide experiences while incorporating comments received into this final document.
* the **Swedish International Development Cooperation Agency** (Sida) for funding this effort and taking the lead as always for ensuring better practices in the field of child welfare and development.
* the **Adoption Centre, Sweden** for handling all logistics related to an undertaking of this magnitude. The **Adoption Centre´s Coordinator, Development Programs** - Ms. Siv Nygren deserves a special mention. She served as the backbone of this project and undertook the onerous task of keeping the show going over the two-year period.
* the **Department of Public Welfare, Thailand** for their active involvement and support and for the hospitality extended to the Working Group during the meeting in Bangkok,(April 1995).

Chapter 1

THE NEED FOR GUIDELINES

A consistent and high-quality level of adoption and foster family care as an alternative substitute care for a child deprived of his/her biological family is both necessary and desirable.

While foster family care ensures substitute family care for a child during a temporary family crisis with the goal of reuniting child with family and preventing family disintegration, adoption offers permanent substitute family care for a child and establishes a legal parent-child relationship.

As legislations, policies and practices in adoption and foster family care vary at national and international levels, these guidelines for practice shall provide internationally recognised standards for adherence and application. They shall encourage and promote the well-being of children for whom these services are destined. They shall also prevent or deter the sale, trafficking and abduction of children.

These Guidelines should lead to the upgrading of existing services, development of training manuals and serve as a guide to competent authorities, accredited bodies and adoption and foster care agencies operating the service.

Monitoring, assessment and evaluation of these services shall also be facilitated. As guidelines define optimal level of performance or practice, these **Guidelines for Practice on National and Intercountry Adoption and Foster Family Care** shall influence policy and practice to achieve ever-increasing standards of excellence.

PREAMBLE

These Guidelines endorse the ethical principles as given in:

- **UN Convention on the Rights of the Child,**
- **UN Declaration on Social and Legal Principles relating to the Protection and Welfare of Children, with Special Reference to Foster Placement and Adoption Nationally and Internationally,**
- **Hague Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption.**

Guidelines for Intercountry Adoption were first formulated under the auspices of the International Council on Social Welfare (ICSW). The project was initiated in 1979 and continued through workshops, seminars and special interest meetings in different regions of the world.

NB: *Articles exclusively related to intercountry adoption are presented in italics.*

These composite Guidelines for National Adoption, Intercountry Adoption and Foster Family Care were inspired by the Guidelines on Intercountry Adoption and represent the culmination of efforts initiated at workshops and working group meetings held under the auspices of the ICSW and the International Foster Care Organisation (IFCO) in 1994 and 1995.

These Guidelines are dedicated to children all over the world who may need alternative family care, to ensure that they receive the best of services.

3. GUIDELINE PRINCIPLES

"Recognising that the child, for the full and harmonious development of his or her personality should grow up in a family environment, in an atmosphere of happiness, love and understanding."

UN-Convention on the Rights of the Child, Preamble

3.1 Any measure taken for the protection of a child must be guided by the best interests of the child and for upholding the rights of the child.

3.2 Every child has a right to grow up in a family.

3.3 The priority for a child is to be cared for by his/her biological parent/s.

3.4 Governments and societies shall commit themselves to providing families the possibility and encouragement to care for their own children. Policies and programs shall be formulated on the basis of equity and compassion.

3.5 If a child cannot be cared for by his/her own biological parent/s, the competent bodies responsible for child protection, shall consider all alternatives for permanent care within the child´s extended family.

3.6 Adoption of a child outside his/her own family shall be considered only if no appropriate placement or adoption within the extended family is possible.

3.7 When biological parent/s and the extended family of origin do not meet conditions which guarantee the full and harmonious development of a child, competent bodies responsible for child welfare and protection must seek alternate solutions. Offering a permanent substitute family to a child through adoption or long term foster family care when necessitated by circumstances shall prevail over care in an institution.

3.8 Foster family care as a welfare practice shall be considered only if the child is in need of alternative care for a temporary period. Opportunities for ongoing contact with the birth family must be planned with the possibility of the child being eventually reunited with his/her family.

3.9 Foster family care though temporary in nature may continue to be provided until adulthood if necessary. This shall be based on a periodic review of the placement if no long-term solution is available.

3.10 As a priority, the child shall be adopted within his/her own State. *Intercountry adoption can be considered as an alternative only after having ensured that a satisfactory solution for the child cannot be found within his/her State of origin.*

3.11 Stability, continuity and permanency of relationships promote a child's growth and development. The period of childhood and adolescence being of utmost importance for the development of a child's personality, all procedures must be completed and decisions taken without any unnecessary delay as the child needs the opportunities to establish lifetime relationships with caring adult models.

3.12 The child, biological parent/s, the adoptive family and the foster family have a right to confidentiality. The competent authorities, accredited bodies and foster-care agencies shall treat all case records as classified documents. Access to recorded information by any party shall be in accordance with the laws of that State.

3.13 The adoption of children shall not be a source of improper financial or other gain. Abuse, sale and trafficking in children shall lead to severe prosecution.

3.14 In all procedures related to foster family care and adoption, it is important that the highest standards of practice are followed within the accepted principles.

3.15 Governments are encouraged to accede to or ratify the Hague Convention on Protection of Children and Cooperation in Respect of Intercountry Adoption. These Guidelines are in accordance with its provisions.

Chapter 2

GUIDELINES FOR NATIONAL & INTERCOUNTRY ADOPTION

1. BIOLOGICAL PARENT/S

"The child shall be registered immediately after birth and shall have the right from birth to a name, the right to acquire a nationality and as far as possible, the right to know and be cared for by his or her parents."

UN Convention on the Rights of the Child, Preamble

1.1 Biological parent/s

Biological parent/s in this context means both parents if they are together or the mother or father if they are single.

1.2 Psycho-social services

Biological parent/s shall be offered psycho-social services by professionally qualified workers (or experienced personnel who are supervised by such qualified workers) before and after the birth of the child if they are considering placing the child in adoption.

1.3 Support services to parent/s

Psycho-social services shall be made available to assist the parent/s in their consideration of various alternate plans for the care of their child. These shall include:

a) Not being coerced into making any commitment to an adoption plan prior to the birth of the child;

b) Having sufficient time which shall be determined by the law of the State to reconsider their decision to relinquish a child for adoption before that decision becomes irrevocable;

c) Being provided adequate services and directed to such resources as to enable fulfillment of their parental responsibilities should they decide to bring up their child themselves;

d) Being provided counselling and support services after the relinquishment of their child for adoption.

1.4 Implications of relinquishment

Parent/s who decide to relinquish their child for adoption, shall be helped to understand all the implications and made aware of the fact that:

a) In the majority of cases adoption means the severence of all legal social and personal ties with the child;

b) *Their child may be placed in adoption within the State or in intercountry adoption. Moreover, intercountry adoption would imply that the child will be brought up in another State;*

c) In certain States, open adoption is a practice and this may mean the possibility of future communication with the child at their or the child's initiative

1.5 Legal requirements

It is the responsibility of the competent authority or accredited body to ensure that when the parent/s relinquish a child for adoption, all of the legal requirements are met.

1.6 Antecedants

Parent/s should provide information about their own background (not necessarily identity) and medical history and the child´s background, health and development. They must be made aware that it is within the child´s rights to have access to such information, which may be necessary for the child´s future well-being.

1.7 Parental preferences

If the parent/s state any preferences regarding the upbringing of the child, these wishes shall be respected as far as possible while making a placement decision but the best interests of the child will be the paramount consideration.

1.8 Unknown parentage and period of search

If the parent/s are unknown, the competent bodies shall make every effort to trace the parent/s. The period of search for the biological family shall be decided by the competent authority in each State. Only thereafter should adoption formalities be initiated.

2. THE CHILD

"A child temporarily or permanently deprived of his or her family environment, or in whose own best interest cannot be allowed to remain in that environment, shall be entitled to special protection and assistance provided by the State."

UN Convention on the Rights of the Child, Art. 20.1

2.1 Adoption - a child welfare service

The primary purpose of adoption is to provide a child with a family and a home to call his/her own and not to provide a child for a family.

2.2 Child-study report

Adoption is a personalized life plan for a child and must be determined on the basis of a study of his/her psychological, social, spiritual, medical, ethno-cultural and legal status and that of his/ her family of origin, whenever possible.

The child-study shall be prepared by professional workers (or experienced personnel who are supervised by such qualified workers) of a competent authority or an accredited body.

The report shall:

a) Form a basis for matching with prospective adopter/s and assist them in making a decision;

b) Assist with the child´s need to know about his/her biological family at the appropriate time;

c) Support the adoptive parent/s understanding of the child and have relevant information about him/her including ethnic, socio-cultural and religious upbringing.

The child-study, in the form of a detailed report, shall provide information as given in section 5.

2.3 Placement of twins and siblings

Twins and siblings shall not be separated by an adoption placement except under extraordinary circumstances. If for some reason they have been separated, arrangements shall be made for them to remain in contact.

2.4 Participation in adoption plan

Before any adoption placement is finalized, the child concerned shall be consulted in a manner appropriate to his/her age and degree of maturity.

2.5 Pre-placement preparation

When children, particularly older children, are matched for adoption, they shall be appropriately prepared for the actual adoption placement which shall include:

a) Counselling and support to enable the child to comprehend the concept of adoption;

b) Adequate introduction to the prospective adoptive parent/s and their way of life through photographs, video, letters etc.

c) Personal contact with the prospective adoptive parent/s if possible and appropriate support to facilitate adjustment.

2.6 Legal guardian

Before the legal adoption is finalized, the child shall have an authorized guardian.

2.7 Status of adopted child

The child shall be given the same legal status and rights of inheritance as if he/she were born to the adoptive parent/s.

2.8 Birth registration

The adopted child shall have the equivalent of a birth registration certificate when the legal adoption process is completed. An original copy must be retained in the records maintained by the accredited body.

2.9 *Immigration - in the case of intercountry adoption*

Before an intercountry adoption is proposed, the competent authority or accredited body in the child's State shall satisfy itself that there is no conflict of laws relating to adoption between the States concerned.

Further, there should be no hindrance to the child leaving his/her State of origin or entering the prospective adopter's State for which travel documents need to be issued at the appropriate time.

2.10 Life Book

The child has the right to his /her life story. As far as possible a Life Book, which may be presented in many forms, describing the background and other relevant information on the child should be prepared and accompany him/her on placement.

2.11 Right to identity

The child has a right to his/her identity, in particular to information on his/her parentage. Competent authorities and accredited bodies shall ensure the satisfaction of this right and offer psycho-social services to all parties concerned when a search for origins is undertaken.

3. ADOPTIVE PARENT/S

3.1 Criteria

Adoption mostly concerns children with a history of deprivation and neglect. Often these children have been through traumatic experiences. They need adoptive families who are committed and caring and will offer an element of permanancy and security to their lives.

In the case of intercountry adoption, in addition to a general capacity for adoptive parenthood, adoptive parent/s shall have the capacity to handle the transracial, transcultural and transnational aspects of adoption.

3.2 Approval

Prospective adoptive parent/s must be approved by the competent authorities and/or accredited bodies.

In the case of intercountry adoption, they must satisfy the requirements of the competent authorities of both States concerned.

3.3 Psycho-social services - screening and preparation

Providing psycho-social services to prospective adoptive parent/s shall be the responsibility of the competent authority or accredited body. This shall include:

a) Relevant information and support to decide whether adoption is the best plan for them after being made to understand that adoptive parenthood can involve tasks beyond biological parenthood;

b) Advice on required procedures and documentation including appropriate sanctions against any charges of criminal offence and child abuse;

c) Evaluation of their ability and potential to satisfy the needs of a child/ children who require adoption including the acceptance of siblings, children with special needs etc., whenever relevant;

d) Preparing adoptive parent/s for the adoption e.g. arranging contact with adoptive families and adult adoptees if possible, etc.;

e) Post adoption placement services and support to finalize the adoption;

f) Assisting the applicant/s with counselling and/or referral to other services if a decision has been taken that a child should not be placed with them.

3.4 Adoptive family home-study

An adoptive family home-study must be made in the community where the applicant/s are residing and shall be prepared by professional workers (or experienced personnel who are supervised by such qualified workers) to provide the following information:

a) The basis on which the applicant/s were accepted as prospective adopter/s;

b) Assessment of their capacity to parent a particular child who may or may not be accustomed to family life;

c) Relevant information for other authorities such as the courts.

The family home-study in the form of a detailed report shall provide at minimum the information as given in section 6.

3.5 Knowledge about adopted status and antecedents

Adoptive parent/s shall be made aware of the right of the child to know that he/she has been adopted and about his/her antecedents.

Adoptive parent/s shall be offered counselling and other support services including contact with other adoptive families and adult adoptees to understand and support their adopted child if he/she decides to search for his/her roots.

3.6 Finalization of adoption

Adoptive parent/s shall be responsible for finalizing the legal adoption procedure as soon as possible.

4. COMPETENT AUTHORITIES AND ACCREDITED BODIES

" State Parties that recognize and/or permit the system of adoption shall ensure that the best interests of the child shall be the paramount consideration".

UN Convention on the Rights of the Child, Art. 21

"A Contracting State shall designate a Central Authority to discharge the duties which are imposed by the Convention upon such authorities".
"A body accredited in one Contracting State may act in another Contracting State only if the competent authorities of both States have authorized it to do so".

Hague Convention on Protection of Children and Cooperation in Respect of Intercountry Adoption, Art 6&12

4.1 Accreditation

Adoption arrangements should be made only through government adoption authorities or recognized/accredited bodies.

In the case of intercountry adoption, this will include the governments of the States of origin and the receiving States, i.e. contracting States.

Governments shall be urged to formulate policies and enact legislations to deter prospective adoptive parent/s and unaccredited persons from directly arranging adoptions. Heavy penalties should be imposed on those breaking these laws.

4.2 Personnel

The central authorities or accredited bodies shall employ:

a) A competent team of personnel with multidisciplinary professional qualifications. They would include professional social workers, psychologists etc. with working experience in the field of child welfare and development and adoption in particular;

b) Non-professional staff shall be supervised by such qualified workers.

4.3 Adoption - a considered decision

The central authority or accredited body shall satisfy itself that:

a) All alternatives to keep the child in his/her own family including the extended family have been explored;

b) Adoption is the optimal choice of substitute care for the child.

4.4 *Placement in intercountry adoption*

In the case of intercountry adoption, the competent authority or accredited body in the child's State of origin shall ensure that:

a) *All alternatives for placing the child in a family in the State of origin have been considered;*

b) *Intercountry adoption is the next most favourable choice of care for the child*

4.5 Legal requirements

Before any adoption plan is considered, the competent authority or accredited body shall be responsible for establishing that:

a) The child is legally free for adoption;

b) Necessary documents are legally valid;

c) *In the case of intercountry adoption, the documents are legally valid in both the State of origin and the receiving State and there is no conflict of laws adverse to the rights of the child.*

4.6 *Intercountry adoption - routing of application*

An application to adopt shall not be considered by the competent authority of the State of origin unless it is forwarded through the competent authority or accredited body in the receiving State.

4.7 *Monitoring in the case of intercountry adoption*

The competent authorities and accredited bodies in both States concerned shall monitor all procedures of an adoption. These shall include, ensuring among other details, that:

a) *The appropriate matching of a child with an adoptive family has been done in the best interests of the child;*

b) *Costs involved in processing the adoption are reasonable and do not lead to profiteering and trafficking in children;*

c) *The adoptive parent/s comply with established procedures;*

d) *All legal formalities to finalize the adoption are concluded at the earliest and not later than two years after placement.*

Further it shall be the responsibility of the competent authority or accredited body in the receiving State to inform the competent authority or accredited body in the State of origin of the details of the adoption order when it is granted.

4.8 Supervision

When a child is placed in adoption the competent authority or accredited body shall:

a) Accept the responsibility for supervising the placement;

b) Provide the necessary progress reports to the competent authority and/ or accredited body in the sending country for the period agreed upon.

4.9 Disruption

If the placement is disrupted before the adoption is finalized, the competent authority or accredited body shall be responsible for ensuring that a satisfactory alternative placement is made.

In the case of intercountry adoption, the competent authority in the receiving State shall be responsible for arranging a satisfactory alternative placement and thereafter ensuring permanent legal status to the child. This shall be done in consultation with the competent authority of the State of origin.

4.10 Search for origins

The competent authority or accredited body shall preserve documents and records pertaining to every child for future reference.

In the case of intercountry adoption, competent authorities or accredited bodies in both States shall bear this responsibility.

4.11 Research studies

The competent authorities or accredited bodies shall ensure that all documents are preserved and made accessible so that *bona fide* research may be encouraged and undertaken.

4.12 Regulating accredited bodies

a) All accredited bodies must be submitted to an accreditation and periodical surveillance by the competent authorities of their respective States.

b) *In the case of intercountry adoption, the accredited body in the State of origin must be authorized by the competent authority of the receiving State and vice versa.*

4.13 Maintaining community links

Adopted children may need contact with people of their origin as well as support of and acceptance by the adoptive family´s community. The competent authority or accredited bodies should support such efforts.

4.14 Contact with other adoptive families

Adoptive parent/s may need contact with other adoptive families and it should be provided by the competent authority or accredited body.

4.15 Costs

Only costs and expenses including reasonable professional fees for persons involved in the adoption may be charged or paid.

4.16 Closure of accredited body

In the event of the closure of an accredited body, the competent authority shall have the responsibility to arrange for the transfer and preservation of documents and records to another competent authority or accredited body.

4.17 Advocacy and publicity

The competent authorities or accredited bodies shall:

a) Be responsible for promoting a positive environment for upholding children´s rights in adoption.

b) Advocate for policies which give priority to permanent family alternatives for children who are deprived of their own family.

c) Employ outreach measures to find families for children only with the consent of the competent authorities responsible for children and the children themselves based on age and degree of maturity.

5. CHILD-STUDY

The detailed report on the child shall include, as far as possible, the following information on his/her background and needs:

1. Identifying information supported by documents where possible;

2. Child´s recent photograph;

3. Child´s antecedents including:
   * given names and by whom they were given;
   * detailed chronological placement history with dates and reasons for relocation;
   * explicit reasons why the child was abandoned or relinquished.

4. Antecedents of the family of origin which would include:
   * information about biological parents, siblings and extended family;
   * family situation;
   * race/ethnic background and religion;
   * health history
   * details of mother´s pregnancy and childbirth.

5. Physical, intellectual and emotional status of the child;

6. Medical report on the child´s health status and health history (including periods of hospitalisation) to be appended;

7. Present environment, category of care (with birth family, foster home, institution etc.), relationships, routines, habits and behaviors. As far as possible, this information should be included in the Life Book;

8. Opinion of the child, having regard to his/her age and degree of maturity;

9. Assessment by a multidisciplinary support team of professionals (as far as possible) and their reasons for suggesting adoption and the qualifications of a family most suitable to meet this child´s needs.

10. *In case intercountry adoption is considered the optimal choice of care, a justification for the same.*

6. ADOPTIVE FAMILY HOME-STUDY

The prospective adoptive family will participate in the preparation of the home-study which at a minimum would include the following:

1. Identifying information supported by necessary documents such as marriage, divorce, birth certificates, etc.:

2. Antecedents of the prospective adoptive family including:
   * their own childhood experiences, upbringing and interpersonal relationships;
   * information on other members of the family;
   * attitude of children and other relatives of the adoptive family towards the adoption plan;
   * social, ethno-cultural, linguistic and religious identity of the prospective adoptive family;
   * sanctions against any charges of criminal offence and child abuse.

3. Recent photograph of the family;

4. Physical, intellectual, emotional and educational status of prospective adoptive family;

5. Medical report on the family´s health status and health history;

6. Employment and financial assets;

7. Accomodation and community environment;

8. Motivation to adopt;

9. Ability to provide nurturing care and supervision in an atmosphere of affection and moral and material security;

10. Statement of positive reference and emotional support from relatives, friends, community;

11. Assessment by a multidisciplinary support team of professionals (as far as possible) stating:
    * their reasons for approving the prospective adoptive parent/s;
    * details of the child (age, sex, acceptance of siblings, special needs child etc.) they would prefer to adopt and are capable of parenting.

12. *In the case of intercountry adoption, capacity of the adoptive family to handle transracial, transcultural issues and the possible desire of the child to search for his/her roots.*

Chapter 3

GUIDELINES FOR FOSTER FAMILY CARE

These Guidelines shall serve to:

* Reduce the risk in out-of-home placement by building the strength of foster care agencies and foster families to protect the health, safety, ethnic heritage and dignity of children placed in their care.

  Foster family care is considered the least restrictive and most nurturing out-of-home placement for children in need of temporary substitute family care.

DEFINITION OF TERMS

* **Foster Family Care** implies alternative family care. The period of care can vary in different States to meet the specific needs of a child. It could be pre-adoption care; weekend care or vacation care; respite care for handicapped children or care of a group of children in one family or long-term care for a child who cannot be adopted.

* **Foster Family** Adults who are licensed by the competent authority to provide temporary physical care, nurture and emotional support in their home to children placed with them for planned, goal-directed services which will support the ultimate permanent life plan of a child.

* **Biological Parent/s** in this context means both parents if they are together or the mother or father if they are alone.

* **Support Team** It is a complementary partnership between the foster care worker and the foster families and shall include as needed other staff members and professionals from fields such as psychology, social work, health, education and law. The multidisciplinary support team, if such a service is available, shall devise and monitor a plan for each child's care.

1. BIOLOGICAL PARENT/S

"The child shall be registered immediately after birth and shall have the right from birth to a name, the right to acquire a nationality and as far as possible, the right to know and be cared for by his or her parents".

UN Convention on the Rights of the Child, Art. 7.1

1.1 Right to personal dignity and respect

Biological parent/s have the right to personal dignity and respect and to be informed of their rights and how to exercise them. They should concomitantly respect the rights of others.

1.2 Planning and participation in child´s placement

Biological parent/s shall have:

a) the responsibility for planning their child´s care;

b) the right to participate as a member of the support team;

c) the obligation to follow through on any committments made with the child and social services, foster family and the support team.

d) the right to receive counselling and be directed to such resources to facilitate their child´s return.

1.3 Background information

The biological parent/s should provide information about their own and the child´s background, medical history and developmental history.

1.4 Reunion

The biological parent/s have the right to have their child returned from placement:

a) if and when their family conditions return to normalcy;

b) if the placement was made at their own request.

1.5 Significant events

The biological parent/s have the right to be informed of any significant events or developments in the child´s life.

1.6 Religious and ethno-cultural upbringing

The biological parent/s have the right to state a preference for the religious/ language/ethno-cultural upbringing of the child.

1.7 Grievances

The biological family has the right to voice opinions, thoughts, feelings and beliefs without retribution by use of the established grievance process.

1.8 Termination of parental rights

Termination of parental rights may only be initiated after assessment of the biological parent/s ability to continue productive involvement in their child´s life.

2. CHILD IN FOSTER CARE

"A child temporarily or permanently deprived of his or her family environment or in whose own best interest cannot be allowed to remain in that environment, shall be entitled to special protection and assistance provided by the State."
UN Convention on the Rights of the Child, Art. 20.1

2.1 Participation in plan of care

Prior to the commencement or finalization of any change in placement, the child concerned shall be consulted in a manner appropriate to his/her age and degree of maturity.

2.2 Contact with biological family

The child in foster family care shall maintain contact with the members of the biological family unless otherwise indicated.

2.3 Child´s developmental needs

The child in foster family care shall be provided:

a) routine preventive and emergency medical and dental care and nutritionally balanced meals;

b) well fitting clean clothing appropriate to the season and to the child´s age, sex, activities and individual needs;

c) formal and/or non-formal education in accordance with his/her abilities and the statutes of the State;

d) support to satisfy spiritual needs in accordance with the biological family´s wishes whenever possible;

e) access to supportive services and psychological and emotional support, especially for the development of his/her coping skills in relation to healthy sexual behaviour;

f) opportunities to develop in his/her own ethno-cultural environment.

2.4 Child-study report

Foster family care is a personalized care plan for a child and must be determined on the basis of a study of his/her psychological, social, medical and legal status and that of his/her biological parent/s.

The child-study shall be prepared by professional workers (or experienced personnel who are supervised by such qualified workers) of a competent authority or agency.

The report shall:

a) form a basis for matching with prospective foster parent/s and assist them in making a decision;

b) assist with the child´s need to know about his/her biologial parent/s at the appropriate time;

c) support the foster parent/s understanding of the child and have relevant information about him/her including ethnic, socio-cultural and religious upbringing.

The child-study, in the form of a detailed report shall provide the information as presented in section 5.

2.5 Placement of twins and siblings

Twins and siblings shall not be separated by a foster placement except under extraordinary circumstances. If for some reason they have been separated, arrangements shall be made for them to remain in contact.

2.6 Preplacement preparation

When children, especially older children are matched for foster family care, they shall be appropriately prepared for the actual placement which shall include:

a) counselling and support to enable the child to comprehend the concept of foster family care;

b) adequate introduction to the prospective foster parent/s and their way of life through meetings, visits, photographs, video, letters etc.

2.7 Life Book

The child has the right to his/her life story. As far as possible, a Life Book, which may be presented in many forms, describing the background and other relevant information on the child should be prepared and accompany him/her on placement.

2.8 Recreation and social activities

Play and celebration of significant life events must be encouraged as an important aspect of the child´s development.

2.9 Preparation for independent living

The child in foster care has the right to be encouraged to acquire appropriate skills for productive living

2.10 Search for origins

The child has a right to his/her identity, in particular to information about his/her parentage. Competent authorities and agencies shall ensure the satisfaction of this right and offer psycho-social services to all parties concerned when a search for origins is undertaken.

3. FOSTER FAMILY

3.1 Approval

Approval of prospective foster families shall be the responsibility of the competent authority and/or foster care agency.

3.2 Family home-study

A foster family home-study report must be made in the community where the applicant/s are residing and shall be prepared by a professional worker (or experienced personnel supervised by such qualified workers) to provide the following information:

a) their age, income, marital status, race, religious preference, sexual orientation, physical or disabling condition, motivation and capacity to foster-care, their childhood experiences and upbringing, interpersonal family relationships and appropriate sanctions against any charges of criminal offence and child abuse,

b) the home-study in the form of a detailed report shall provide at the minimum, information as presented in section 6.

3.3 Rights

The foster family has the right to be treated with personal dignity and respect, to be considered first as a family and secondly as a service provider and to be informed of their rights and how to exercise them.

3.4 Fostering agreement

The foster family will countersign a fostering agreement prior to the time a child is placed with the foster family. This agreement should include the rights and responsibilities of the foster family and the competent authority or agencies concerned.

3.5 Placement agreement

The foster family will countersign a placement agreement prior to the placement of each child in their home.

3.6 Information of child

The foster family should receive from the competent authority or agency information that pertains to the psychological, emotional or physical history of the child and his/her family.

3.7 Emergency placements

Emergency placements accepted by the foster family must be accompanied by an agreement in writing from the competent authority or agency to provide all necessary and regular documentation within a specified time after placement.

3.8 Participation in case plan

The foster family should participate in the devising of a written case plan for each child in care. This should be reviewed at regular intervals and be directed towards reunification of the child with his/her family or for making alternative plans for permanency.

3.9 Sharing information on the child

Foster families should work cooperatively with the competent authority or agency representatives in planning for the services to be provided to each child. They should be encouraged to share all information related to the child's progress or problems, if any.

3.10 Fostering relationship with biological family

Foster families should facilitate communication of the child with his/her biological family in accordance with the case plan and in cooperation with the competent authority or agency.

3.11 Runaway or injury

In the case of injury to the child or the child becoming a runaway, the foster family shall report immediately to the competent authority or agency and plan appropriate action to be taken.

4. COMPETENT AUTHORITIES AND AGENCIES

"State Parties recognise the right of a child who has been placed by the competent authorities for the purposes of care, protection or treatment of his or her physical or mental health, to a periodic review of the treatment provided to the child and all other circumstances relevant to his or her placement."

UN Convention on the Rights of the Child, Art. 25

4.1 Accreditation

Foster care arrangements should be made only through government foster care authorities or recognized/accredited bodies.

4.2 Policy and procedures manual

The competent authority or agency shall develop, maintain, update and employ a written policy and procedures manual.

4.3 Alternatives to keep the child in biological family

The competent authority or agency shall satisfy itself that all alternatives to keep the child in his/her own family have been explored and that foster care is the optimal choice of care for the child.

4.4 Child-study

Prior to a placement, a child-study report containing comprehensive information about the child´s status and needs shall be prepared by the competent authority or agency as presented in section 5.

4.5 Recruiting, licensing and preparation of homestudy

The competent authority or agency shall recruit, screen, orient and train foster families. The licensing of foster families shall comply with established procedures. A foster family home-study shall be prepared for this purpose by the competent authority or agency as presented in section 6.

4.6 Matching

The competent authority or agency shall devise a system to:

a) assess the needs of the child and the foster family;

b) match the needs of the child with the abilities and resources of the foster family;

c) prepare both the child and the foster family for the placement.

4.7 Support Team

The competent authority or agency shall utilize the services of a support team to ensure the accomplishment of the goals of the placement.

4.8 Training and case load

Foster care workers and family services workers shall be qualified, trained and competent individuals who will receive continuous training and supervision from competent supervisors. The size of the case load for workers should be determined on the basis of the level of service and support required to meet the assessed needs of each child.

4.9 Foster care agreement

The competent authority or agency shall devise and have countersigned by the foster family, a foster care agreement as a requirement for receiving placements. This agreement shall include the rights and responsibilities of the foster family, the biological family, the competent authority or the agencies involved.

4.10 Placement limitations

The competent authority or agency shall establish a limit upon the number of children placed in one foster home at one time. Twins and siblings will be placed together in a foster home.

4.11 Placement agreement

The competent authority or agency will devise and have countersigned by the foster family a placement agreement regarding placement of each child in that foster home. This shall include the number of supervisory visits to be made by the case worker and the forwarding of stipulated reports related to the child´s welfare and progress.

4.12 Preservation of family ties

The competent authority or agency shall support the child´s contact with the biological family whenever possible and when conducive to the child´s best interest.

4.13 Permanency planning

The competent authority or agency shall begin permanency planning for the child soon after the commencement of the placement.

4.14 Runaway, neglect and abuse of foster child

Reports of neglect and abuse of a foster child by a foster family or of the child becoming a runaway shall be immediately investigated in conformity with the existing governmental statutes and agency policies.

4.15 Periodic mutual review

The competent authority or agency shall develop a procedure for participation with the foster family in a periodic mutual review. This review will evaluate the strengths and needs of the foster family for caring for the child and the relationship between the competent authority or agency and the foster family.

4.16 Recognition of contribution of foster family

The competent authority or agency shall develop a policy to recognize the positive contributions made by foster families to the field of child welfare.

4.17 Closure of foster homes

The competent authority or agency shall develop written policies and procedures for the closure of foster homes under a variety of circumstances. These will include the voluntary withdrawal of service by foster families as well as an appeal and review procedure against termination orders.

4.18 Maintaining case records

The competent authority and/or agency shall develop individual case records which shall include periodic narrative reports relating to the child´s and the biological family´s involvement with foster care.

5. CHILD-STUDY

The detailed report on the child shall include, as far as possible, the following information on his/her background and needs:

1. Identifying information supported by documents where possible;
2. Child´s recent photograph;
3. Child´s antecedents including:
   * given names and by whom they were given;
   * detailed chronological placement history with dates and reasons for relocation;
4. Explicit reasons why and for how long the child requires foster family care;
5. Antecedents of the family of origin which would include:
   * information about biological parents, siblings and extended family;
   * family situation;
   * race/ethnic background and religion;
   * health history;
6. Physical, intellectual and emotional status of the child;
7. Medical report on the child´s health status and health history (including periods of hospitalization) to be appended;
8. Present environment, category of care (with birth family, foster home, institution etc.), relationships, routines, habits and behaviors. As far as possible this information should be included in the Life Book;
9. Opinion of the child, having regard to his/her age and degree of maturity;
10. Assessment by a multidisciplinary support team of professionals (as far as possible) and their reasons for suggesting foster family care and the qualifications of a family most suitable to meet this child´s needs.

6. FOSTER FAMILY HOME-STUDY

The prospective foster family will participate in the preparation of the homestudy which at a minimum would include the following:

1. Identifying information supported by necessary documents such as marriage, divorce, birth certificates, etc.;

2. Antecedents of the prospective foster family including:
   * their own childhood experiences, upbringing and interpersonal relationships;
   * information on other members of the family;
   * attitude of children and other relatives of the foster family towards the fostercare plan;
   * social, ethno-cultural, linguistic and religious identity of the prospective foster family;
   * sanctions against any charges of criminal offence and child abuse.

3. Recent photograph of the family;

4. Physical, intellectual, emotional and educational status of prospective foster family;

5. Medical report on the family´s health status and health history to be appended;

6. Employment and financial assets;

7. Accomodation and community environment;

8. Motivation to provide foster family care;

9. Ability to provide nurturing care and supervision in an atmosphere of affection and moral and material security;

10. Statement of positive reference and emotional support from relatives, friends, community;

11. Assessment by a multidisciplinary support team of professionals (as far as possible) stating:
    * their reasons for approving the prospective foster parent/s;
    * details of the child (age, sex, acceptance of siblings, special needs child etc.) they would prefer to foster and are capable of parenting.

ICSW

The Swedish National Committee

ICSW The Swedish National Committee
The Skondal Institute University College
S-128 85 SKONDAL
Sweden
tel + 46 8 605 06 00
fax + 46 8 605 09 16

ADOPTION CENTRE

Swedish Society for International Child Welfare

Swedish Society for International Child Welfare
Box 1520, s-172 29,
Sundbyberg,
Sweden.
tel +46 8 627 4400
fax +46 8 296928
e mail e- post@adoptionscentrum.se

SIS

International Social Service

International Social Service
32 quai du Seujet
CH-1201 Geneva,
Switzerland.
tel +22 7317454 55
fax +22 7380949
e mail iss.gs@span.ch

BEST COPY AVAILABLE

El Derecho del Niño de Crecer en una Familia

Pautas Para La Practica En Adopciones Nacionales E Internacionales & En Atencion En Hogares substitutos

PS 020041

BEST COPY AVAILABLE

El Derecho del Niño de Crecer en una Familia

Pautas Para La
Practica En

ADOPCIONES NACIONALES E INTERNACIONALES

&

EN ATENCION EN HOGARES SUBSTITUTOS

Published for and on behalf of ADOPTION CENTRE, Sweden by Ms. Nina P. Nayak.
Cover page designed and produced by Graphic Designers Unit.
Printed at M/s. Rajhans Printers Private Limited.
Bangalore, INDIA, 1997.

CONTENIDO

Prefacio 2

Agradecimientos 5

Capítulo 1

1. Por que es Necesario Establecer Pautas 6
2. Preámbulo 6
3. Principios que Sirven de Base para estas Pautas 7

Capítulo 2

Pautas para la Adopción Nacional & Internacional 9

1. Padres Biológicos 9
2. El Niño 10
3. Padres Adoptivos 12
4. Autoridades Competentes y Agencias Autorizadas 14
5. Estudio del Niño 18
6. Estudio Social de la Familia Adoptiva 19

Capítulo 3

Pautas para la Atención en una Familia Substituta 20

Definición de los Términos 20
1. Padres Biológicos 21
2. Niño en Hogar Substituto 22
3. Familia Substituta 24
4. Autoridades y Agencias 25
5. Estudio del Niño 29
6. Estudio Social de la Familia Substituta 30

Prefacio

La causa de los niños esta recibiendo cada vez mas atención y es objeto de un mayor compromiso por parte de las sociedades de todo el mundo. Sin embargo, existe una enorme laguna en cuanto a servicios de atención al menor, las leyes y las políticas de protección al menor, que para superarla requiere una acción prioritaria por parte de todos los gobiernos y del público. Lo mas importante, la ética que sirve de base para la acción por una parte y los mecanismos para la implementación práctica de estas éticas por otra parte, constituyen para nosotros una preocupación muy seria, especialmente a la luz del contexto global.

Ciertamente, en la últimas décadas, la situación económica en muchos países se ha deteriorado en forma alarmante. La migración urbana, las condiciones prevalecientes en los tugurios y barriadas de la ciudad y el colapso del sistema de apoyo ofrecido por la red de la familia extensa tradicional ha conducido hacia la fuente primaria de protección, hacia los lazos emocionales y hacia la socialización del menor. Regiones enteras en todo el mundo se encuentran en una etapa de transición con cambios en las tendencias de los escenarios sociales, culturales y económicos con un grave impacto adverso sobre la estabilidad de la familia y su capacidad para asumir el cuidado del niño.

Desafortunadamente, en términos generales esto no se ha compensado mediante el establecimiento de sistemas de protección social. Por el contrario, la disponibilidad de servicios sociales tales como atención diaria, subsidios de alimentación, atención de salud, incluyendo asesoría en planificación familiar han disminuido, lo cual ha conducido a un número cada vez mayor de niños que caen dentro de la categoría de niños rechazados o abandonados. Para algunos de ellos, la atención temporal o permanente en hogares substitutos o por medio de la adopción pueden ser una opción que supla sus necesidades principales. Estas pautas han sido desarrolladas para crear una plataforma común y asegurar las más altas normas éticas en la práctica con respecto a la atención en hogares substitutos.

Sin embargo, deseamos reafirmar nuestra convicción de que el hogar substituto permanente no debe ser una solución para la pobreza. La conservación de la estabilidad de la familia y la prevención del rechazo y abandono del niño deben convertirse en la principal preocupación de los gobiernos y de las sociedades civiles. Como principio básico, todos los esfuerzos deben dirigirse para garantizar que los niños puedan ser criados por sus propias familias.

Igualmente, la atención en la familia substituta no puede considerarse fuera del contexto político, económico y social debido a que las familias y los niños son vulnerables a las consecuencias de las situaciones nacionales y globales. Todos debemos apoyar políticas e implementar programas dirigidos hacia la reducción de la pobreza, de las injusticias sociales y a garantizar oportunidades para educación y que contrarresten el desequilibrio económico mundial. O, como UNICEF lo ha expuesto en forma tan linda, debemos contribuir a promover el desarrollo con un rostro humano, esto es que respete los derechos fundamentales de todos nuestros niños.

Las Naciones Unidas a través de sus diversos instrumentos han estado realizando esfuerzos concertados para proteger y promover el bienestar de los niños dentro de la sociedad. **La Convención de los Derechos del Niño** adoptada por la Asamblea General en 1989, es la Convención de Derechos Humanos mas ampliamente ratificada en la historia de la humanidad. Reconoce la vulnerabilidad excepcional de los niños y proclama que la infancia tiene derecho a atención y asistencia especiales. El Preámbulo y varios artículos hacen énfasis en la importancia de la familia y en la necesidad de crear un ambiente que conduzca al crecimiento y desarrollo saludables de los niños.

La Declaración de las Naciones Unidas sobre Principios Sociales y Legales Relacionados con la Protección y el Bienestar de los Niños con especial referencia en la Colocación en Hogares Substitutos y en Adopción Nacional e Internacional aprobada por la Asamblea General en 1986 y **La Convención de La Haya sobre la Protección de los Niños y la Cooperación con respecto a la Adopción Internacional** son otros de los mandatos internacionales dirigidos a salvaguardar los derecho del niño para quien la vida en familia se garantiza a través del cuidado mediante un Hogar Substituto o la Adopción.

La Convención de La Haya de 1993 busca es establecimiento de una «Autoridad Contratante» en los países que envían y los países que reciben que autoriza a las organizaciones que trabajan en el campo de la adopción internacional. Crea el marco para la cooperación entre los países y suministra la salvaguarda y los procedimientos para garantizar que las adopciones internacionales se realicen con miras a los mas altos intereses del niño y con base en el respeto de sus derechos fundamentales.

Desde 1979, cuando estos instrumentos internacionales apenas estaban siendo concebidos y redactados, se estaban haciendo esfuerzos bajo la protección de ICSW en sus diversos foros para redactar las Pautas sobre los procedimientos que rigen los hogares substitutos y la adopción, que reflejaran la creciente preocupación y para que colaboren con el creciente número de profesionales comprometidos en la implementación de estos servicios.

Las Pautas sobre los Procedimientos en Adopciones Internacionales fueron la conclusión de estos esfuerzos que se presentaron y se publicaron en 1992, por parte del Servicios Social Internacional, Ginebra, en colaboración con el Centro de Adopción, Suecia.

Como siguiente paso natural de estas Pautas, aclamadas por los profesionales a nivel mundial como herramienta que ha incrementado la consciencia sobre las mas altas normas que deben regir esta practica, el Comité Nacional de Suecia del ICSW en cooperación con el Servicio Social Internacional, Ginebra, ha iniciado este proyecto de redacción de las Pautas para la Práctica en la Adopción Nacional y la Atención en Hogares Substitutos y la revisión y actualización de las Pautas para las Adopciones Internacionales.

Lo que se inicio como un ejercicio de redacción en la 26 Conferencia Mundial de ICSW en Tampere, Finlandia en julio de 1994, seguida por un Taller en la conferencia de la Organización Internacional de Hogares Substitutos en Bergen, Noruega, en julio 1995, ha culminado con la aprobación de estas Pautas en un Taller especial realizado en la 27 Conferencia Mundial de ICSW celebrada en Hong Kong en Julio-Agosto de 1996.

La preparación de estas Pautas reunió a mas de doscientos profesionales, expertos y funcionarios gubernamentales en representación de cerca de 30 países. Incluyo el examen de las practicas actuales y las pre-suposiciones sobre las cuales se basa la atención suministrada por la familia substituta. También significó el estudio de la literatura y normas profesionales disponibles y la inclusión las experiencias positivas de los países desarrollados y en vías de desarrollo.

El borrador se distribuyó ampliamente y estuvo sujeto a una revisión crítica por parte de los representantes de las profesiones relacionadas y de las organizaciones nacionales e internacionales. Los comentarios recibidos en los talleres, así como la correspondencia posterior ha sido representativa de personas de diversas culturas con diversas experiencias y perspectivas. Por lo tanto, realmente es un documento con sabor internacional !
Las pautas han sido redactadas teniendo en cuenta principalmente a los profesionales encargados de estas funciones. Es una guía, paso por paso, para garantizar los mejores servicios para las tres partes involucradas, tanto en la Adopción como en el Servicio de los Hogares Substitutos. Igualmente se espera que su estilo sencillo y claro sirva como manual de referencia fácil para las Autoridades Centrales y para la personas a quienes la ley les confía las funciones relacionadas con el otorgamiento de licencias o la supervisión de organizaciones que prestan sus servicios a los niños.

Como documento contemporáneo, las Pautas se basan en valores de la sociedad que como todos sabemos son cambiantes. A medida que surgen las normas de la comunidad, las nuevas normas de bienestar también tienen que surgir. Puede resultar necesario enmendar estas pautas para garantizar que sigan siendo actuales.

Estas Pautas se distribuirán ampliamente en cuatro o mas idiomas para promover su utilización e implementación. Si son de utilidad para mejorar la calidad del servicio que se presta a los niños necesitados de un hogar substituto, entonces este esfuerzo quedará plenamente justificado.

Gigi Isacsson
Presidente

Damien Ngabonziza
Secretario General

Comité Nacional Sueco
Estocolmo, Suecia

Servicio Social Internacional
Ginebra, Suiza

Agradecimientos

El Comité Nacional Sueco de ICSW
&
El Servicio Social Internacional
Ginebra, Suiza

se sienten orgullosos de haber participado conjuntamente en la producción de estas Pautas y desea agradecer profundamente a todos los que han colaborado en su preparación.

Entre ellos incluimos los siguientes:

* los **muchos profesionales y person as en ejercicio de estas labores** (en representación de Departamentos de Estado y organizaciones no gubernamentales) quienes han participado en los Talleres de Tampere, Bergen y Hong Kong o que enviaron por correo sus comentarios sobre los borradores y que han contribuido en forma significativa a que este sea un documento vivo, y una prueba de su interés por el derecho del niño a crecer dentro de una familia.

* la **Presidenta del Grupo de Trabajo** - La Sra. Lourdes G. Balanon, **la Secretaria**, Sra. Nina P. Nayak y **los miembros del grupo**, Doctora Carolyn A. Eberwein y Sra. María Paz de Guzmán, quienes han permanecido en consulta permanente y han unido su vasta experiencia, mientras que incorporaban los comentarios recibidos a este producto final.

* la **Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional (Sida)** por sentar las bases para este esfuerzo y como siempre, por asumir el liderazgo para las mejores prácticas en el campo de servicios de bienestar para los menores.

* el **Centro de Adopción, Suecia** por manejar toda la logística relacionada con una empresa de esta magnitud. La Sra. Siv Nygren, **Coordinadora AC, de Programas de Desarrollo** merecer una mención especial. Actuó como un piedra angular de este proyecto y emprendió la tarea onerosa de mantener el programa en funcionamiento a través del período de dos años.

* el **Departamento de Bienestar Público, Tailandia** por su activa participación y su apoyo y por hospitalidad que ofreció al Grupo de Trabajo, durante su reunión en Bangkok en Abril de 1995.

Capítulo 1

1. POR QUE ES NECESARIO ESTABLECER PAUTAS

Un nivel alto y consistente en cuanto a la adopción y al cuidado de los niños en hogares substitutos como alternativa para la atención de los menores es necesario y deseable.

Mientras que el cuidado del niño en un hogar substituto le garantiza al niño la atención que requiere durante las crisis temporales en su familia con el objetivo final de reunir al niño con su familia e impedir la desintegración de la familia, la Adopción ofrece el cuidado permanente del niño por parte de una familia que reemplaza la suya y establece una relación legal de padres e hijo.

Debido a que las leyes, políticas y prácticas con relación a la Adopción y los Hogares Substitutos varía a niveles internacional, nacional, regional y sub-regional, las pautas para estas prácticas estimulan y promueven el bienestar de los niños a quienes se dirigen estos servicios. Estas pautas también impiden o previenen la venta, el tráfico y el rapto de niños.

Pueden conducir al mejoramiento de los servicios existentes, al desarrollo de manuales de capacitación y pueden servir como guía para las Autoridades de Adopción y de Custodia Infantil y Entidades que manejan los servicios.

También facilitará el control y la evaluación de los servicios. Como pautas que definen el nivel óptimo de las prácticas y procesos, pueden influir sobre las políticas y prácticas hacia las normas de excelencia.

2. PREAMBULO

Estas pautas verifican los principios éticos establecidos en:

- La Convención de Ginebra de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño,
- La Declaración de las Naciones Unidas sobre Principios Sociales y Legales relacionadas con la Protección y el Bienestar de los Niños, con especial énfasis en la Colocación en Hogares Substitutos y la Adopción Nacional e Internacional.
- La Convención de La Haya sobre la Protección de los Niños y la Cooperación con respecto a la Adopción Internacional.

Las primeras pautas sobre la adopción internacional fueron formuladas bajo los auspicios del Consejo Internacional de Bienestar Social (INTERNACIONAL COUNCIL ON SOCIAL WELFARE - CIBS). El proyecto se inició y se continuó a través de Talleres, Seminarios y Reuniones de Interés Especial celebradas desde 1979 en diferentes regiones del mundo.

Este conjunto de Pautas sobre la Adopción Nacional e Internacional y sobre los Hogares

NB: Los *artículos exclusivamente relacionados con las adopciones internacionales se presentan en letra cursiva*

Substitutos fue inspirado por las Pautas sobre la Adopción Internacional y es la culminación de los esfuerzos iniciados en Talleres y Grupos de Trabajo celebrados bajo los auspicios del Consejo Internacional de Bienestar Social y la Organización Internacional de Custodia Infantil (INTERNATIONAL FOSTER CARE ORGANIZATION - IFCO) en 1994 y 1995.

Estas pautas están dedicadas a los niños de todo el mundo que pueden requerir una alternativa de atención familiar, para garantizar que reciban los mejores servicios.

3. PRINCIPIOS QUE SIRVEN DE BASE PARA ESTAS PAUTAS

"Reconociendo que el niño, para el desarrollo pleno y armonioso de su personalidad debe crecer dentro de una familia, en una atmósfera de felicidad, amor y comprensión."

Convención de los Derechos del Niño de las Naciones Unidas

3.1 Cualquier medida tomada para la protección de un niño debe ser orientada en benéfico de los más altos intereses y en la defensa de los derechos del niño.

3.2 Todos los niños tienen el derecho de crecer dentro de una familia.

3.3 La prioridad es que el niño sea cuidado por sus padres biológicos.

3.4 Los gobiernos y las sociedades se comprometen a ofrecer a las familias la posibilidad y el estímulo para que se encarguen del cuidado de sus propios hijos. Las políticas y programas se formularán con base en la equidad y la compasión.

3.5 Si un niño no puede ser atendido por su propia familia, la autoridad competente o la agencia autorizada debe considerar todas las alternativas para la atención permanente dentro de la familia extensa del niño.

3.6 La adopción del niño fuera de su propia familia debe ser considerada solo si no es posible la colocación o la adopción dentro de la familia extensa.

3.7 Cuando los padres biológicos y la familia extensa de origen del niño no cuentan con las condiciones que garanticen el desarrollo pleno y armonioso del niño, las autoridades competentes responsables del bienestar y la protección del niño deben buscar soluciones alternativas. El ofrecimiento de una familia substituta para el niño a través de la adopción o de una familia substituta a largo plazo, cuando las circunstancias así lo requieran, deben prevalecer sobre la institucionalización.

3.8 Los hogares substitutos como forma de bienestar infantil deben considerarse, si el niño requiere una alternativa durante un período temporal. Se debe planear contacto constante con la familia biológica con miras a que se de la posibilidad de que el niño se reúna nuevamente con su familia.

3.9 La atención en un hogar substituto, aunque temporal, si es necesario, puede continuar hasta que el niño llegue a la edad adulta. Esto se debe basar en una revisión periódica de la colocación y si no se puede lograr una solución permanente a largo plazo.

3.10 Será prioritaria la adopción de un niño dentro de su propio país. *La adopción internacional puede ser considerada como una alternativa solamente si el niño no puede ser colocado en adopción en una familia de su país de origen.*

3.11 La estabilidad, la continuidad y la permanencia de las relaciones promueven el crecimiento y el desarrollo del niño. Considerando que el periodo de la infancia y la adolescencia son de la mayor importancia para el desarrollo de la personalidad del niño, todos los procedimientos deben llevarse a cabo y las decisiones deben tomarse sin demoras innecesarias, ya que el niño requiere la oportunidad de establecer las relaciones de toda la vida con los modelos adultos que lo amen.

3.12 El niño, los padres biológicos, la familia adoptiva y la familia substituta tienen derecho a la confidencialidad. Las autoridades competentes, los organismos acreditados y las agencias de atención temporal tratarán los archivos de los casos como documentos clasificados. El acceso a los archivos por parte de cualquier tercero se realizará de acuerdo con las leyes del país correspondiente.

3.13 La adopción de niños no será fuente de ingresos financieros ni de ninguna otra forma de ganancia. El abuso, la venta el tráfico de niños recibirán el castigo de la ley.

3.14 En todos los procedimientos relacionados con la Atención de Familia Substituta y la Adopción, es importante que se mantengan las mas altas normas éticas dentro de los principios aceptados.

3.15 Se ha instado a los Gobiernos para que accedan o ratifiquen la Convención de La Haya sobre la Protección de los Niños y la Cooperación con Respecto a la Adopción Internacional. Estas pautas están en consonancia con las disposiciones de esta convención.

Capítulo 2

PAUTAS PARA LA ADOPCION NACIONAL & INTERNACIONAL

1. PADRES BIOLÓGICOS

"El niño será registrado inmediatamente después de su nacimiento y tendrá derecho desde su nacimiento a un nombre, el derecho a adquirir una nacionalidad y en cuanto sea posible, el derecho a conocer y a ser criado por sus padres."

Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño.

1.1 Padres Biológicos

Dentro de este contexto el término «Padres Biológicos» significa los dos padres, si están juntos, o la madre o el padre, si están solo.

1.2 Servicios Psico-Sociales

Los padres biológicos, si se conocen, y están considerando colocar su hijo en adopción, deben recibir la oferta de servicios de trabajo social por parte de trabajadores sociales profesionalmente calificados (o por parte de personal experimentado bajo la supervisión de trabajadores sociales calificados) antes y después del nacimiento del niño.

1.3 Servicios de Apoyo para los Padres

Se podrán a disposición de los padres servicios psico-sociales, con el fin de que puedan considerar diferentes alternativas para la crianza de su hijo. Estos incluyen lo siguientes:

a) No deben ser sometidos a ninguna presión para que se comprometan en un plan de adopción con anterioridad al nacimiento del niño;

b) Deben tener tiempo suficiente, según lo determine la ley del país correspondiente, para reconsiderar cualquier decisión de renunciar su niño con miras a colocarlo en adopción, antes de que la decisión sea irrevocable.

c) Si deciden criar a sus hijos, deben recibir los servicios sociales necesarios y se les debe prestar toda colaboración para que puedan cumplir con sus responsabilidades como padres.

d) Deben recibir los servicios de consejería y apoyo necesarios después de renunciar a su hijo con fines de adopción.

1.4 Implicaciones de la Renuncia a un Hijo

Los padres que decidan renunciar a un hijo para colocarlo en adopción, deberán recibir la ayuda necesaria para comprender todas las implicaciones de su decisión y para que sean conscientes de:

a) Que la adopción en la mayoría de los casos significa el rompimiento con todos los vínculos legales, sociales y personales con el niño.

b) *Que su hijo puede ser colocado en adopción dentro del país o.en el exterior. Además, la adopción internacional implica que el niño será trasladado a otro país.*

c) Que las adopciones abiertas son una práctica en ciertos países receptores y que existe la posibilidad de contacto futuro, que puede ser iniciado por el niño o por ellos mismos.

1.5 Requisitos Legales

Es responsabilidad de la autoridad competente o agencia autorizada asegurar que cuando los padres renuncien a un hijo para darlo en adopción se cumplan todos los requisitos legales.

1.6 Antecedentes

Los padres deben suministrar información acerca de sus propios antecedentes (sin incluir necesariamente su identidad), sobre su historia médica y sobre los antecedentes del niño su salud y su desarrollo. Deben tener consciencia de que el niño tiene derecho a dicha información, la cual puede ser necesaria para el bienestar futuro del niño.

1.7 Preferencias de los Padres

Si los padres indican alguna preferencia en cuanto a la educación religiosa del niño, estos valores deben ser respetados, en cuanto sea posible, cuando se tome una decisión para la colocación, siempre dando prelación a los mejores intereses del niño.

1.8 Paternidad Desconocida y Período de Investigación

Si se desconocen los padres, la autoridad u organismo competente hará cuanto esté a su alcance por ubicar a los padres. El período de búsqueda de la familia biológica será decidido por la autoridad competente de cada país, y únicamente después de que el mismo haya transcurrido se tomarán las acciones para iniciar la adopción.

2. EL NIÑO

"Cualquier niño temporal o permanentemente privado de su medio familiar o por cuyo beneficio no pueda permanecer en este ambiente, tendrá derecho a protección especial y a la asistencia suministrada por el Estado."

Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, Art. 20.1

2.1 Adopción - Un servicio para el Bienestar del Niño

El objetivo principal de la adopción es darle al niño una familia y un hogar que pueda llamar suyos y no la de darle un hijo a una familia.

2.2 Estudio del Niño

La adopción es un plan de vida personalizado para un niño y debe determinarse con base en un estudio de su estatus social, espiritual, médico, etno-cultural y legal y los de su familia de origen, siempre que sea posible.

El estudio del niño debe ser preparado por trabajadores sociales profesionales (o por personal experimentado bajo la supervisión de dichos trabajadores sociales calificados) o por una autoridad competente o una agencia autorizada.

Este estudio debe:

a) Servir de base para la selección de los posibles padres adoptivos, y colaborar con ellos para tomar la decisión.

b) Servir como base para satisfacer la necesidad que tiene el niño de obtener información acerca de su familia biológica en el momento adecuado.

c) Servir de apoyo a los padres adoptivos para comprender al niño y para que reciban la información pertinente acerca en el, incluyendo su raza, su condición socio-cultural y su educación religiosa.

El estudio del niño en forma de un informe detallado, como mínimo debe suministrar la información indicada en la sección 5.

2.3 Colocación de Mellizos o de Grupos de Hermanos

Los mellizos y los grupos de hermanos no deberán separarse en la adopción, excepto bajo circunstancias extraordinarias. Si por cualquier motivo se han separado, se deben realizar los arreglos necesarios para que continúen en contacto.

2.4 Participación en el Plan de Adopción

Antes de la finalización de cualquier adopción, se deberá consultar al niño al respecto en forma apropiada para su edad y de acuerdo con su nivel de desarrollo.

2.5 Preparación del Niño Previa a la Colocación

Cuando los niños, especialmente los niños mayores, se designan para una adopción, deberán ser preparados para la adopción de la siguiente manera:

a) Se les brindará consejería y apoyo para que el niño pueda comprender el concepto de la adopción.

b) Se le presentarán los posibles padres adoptantes y se le indicará cual es su forma de vida a través de fotografías, videos, cartas, etc.

c) Existirá contacto personal con los posibles padres adoptivos, si es posible, para facilitar la adaptación.

2.6 Representante Legal

Antes de que la adopción legal se finalice, el niño tendrá un representante legal.

2.7 Estatus Legal

El niño tendrá el mismo estatus legal y los mismos derechos herenciales estipulados por las leyes vigentes, con respecto a sus padres adoptivos como los tendría si fuera hijo biológico de los padres adoptivos.

2.8 Registro de Nacimiento

El hijo adoptivo tendrá el equivalente a un certificado de registro de nacimiento cuando se finalice el proceso legal de adopción. Una copia original debe ser conservada en los archivos de la agencia aprobada.

2.9 Inmigración - en caso de Adopción Internacional

Antes de que se proponga una adopción internacional, la autoridad competente o agencia autorizada del país de origen del niño se asegurará de que no exista ningún impedimento legal con respecto a la adopción entre los países involucrados.

Además, no debe haber ningún impedimento para que el niño deje su país o para que ingrese al país de la familia adoptante para lo cual los documentos de viaje deben ser obtenidos en el momento apropiado.

2.10 Libro sobre la Vida del Niño

El niño tiene derecho a conocer la historia de su vida. En cuanto sea posible, un Libro sobre la Vida del Niño, que puede presentarse de muchas maneras, que describa sus antecedentes e incluya otra información pertinente del niño debe ser preparado y debe acompañar su colocación.

2.11 Derecho a su Identidad

El niño tiene derecho a su identidad, especialmente a la información sobre sus padres. Las autoridades competentes y la agencias aprobadas garantizarán que este derecho le sea respetado y ofrecerán servicios psico-sociales a todas las personas involucradas en la adopción cuando se emprenda una investigación sobre los orígenes del niño.

3. PADRES ADOPTIVOS

3.1 Criterios

La adopción compete principalmente a los niño con historia de privaciones y abandono. Con frecuencia estos niños han pasado por experiencias traumáticas. Necesitan familias adoptantes que se comprometan con ellos y los amen y que les ofrezcan un elemento de permanencia y seguridad en sus vidas.

En el caso de una adopción internacional, además de una capacidad general para la paternidad por adopción, los padres adoptivos deberán estar en capacidad de manejar los aspectos relacionados con la diversidad racial, cultural y de nacionalidad de la adopción.

3.2 Aprobación

Los posibles padres adoptantes deben ser aprobados por las autoridades competentes y/o las agencias acreditadas.

En el caso de la adopción internacional, deben cumplir con los requisitos de las dos autoridades competentes de los dos países involucrados.

3.3 Servicios de Psico-Sociales - Selección y Preparación

La prestación de los servicios psico-sociales a los padres adoptivos será responsabilidad de la autoridad competente o la agencia acreditada. Estos servicios incluirán lo siguiente:

a) Información pertinente y apoyo para la decisión sobre si la adopción es lo mejor para ellos, incluyendo la aceptación sobre el hecho de que la paternidad por adopción conlleva labores que se encuentran por encima de la paternidad normal;

b) Asesoría sobre los procedimientos y documentación requeridos, incluyendo las sanciones por cualquier cargo por delitos penales o abuso de menores.

c) Evaluación de su potencial para satisfacer las necesidades de los niños que necesitan ser adoptados incluyendo la aceptación de grupos de hermanos, niños con necesidades especiales, etc., cuando sea pertinente.

d) Preparación de los padres adoptivos para la adopción, por ejemplo, haciendo arreglos necesarios para que tengan contacto con familias adoptivas y adultos adoptados si es posible, etc.

e) Servicios posteriores a la colocación y apoyo en la finalización de la adopción;

f) Colaboración con los solicitantes en cuanto a asesoría y/o remisión a otros servicios si se decide que un niño no debe ser colocado en ese hogar.

3.4 Estudio Social de la Familia

El Estudio Social de la Familia debe realizarse dentro de la comunidad en la cual residen los solicitantes y deberá ser preparado por un trabajador social profesional (o por personal experimentado bajo la supervisión de dicho trabajador social calificado), incluyendo la siguiente información:

a) Motivos por los cuales los solicitantes fueron aceptados como posibles padres adoptivos;

b) Evaluación de la capacidad de los padres para convertirse en padres de un niño en particular, quien puede estar o no estar acostumbrado a la vida en familia;

c) Información pertinente para otras autoridades, tales como los juzgados;

El Estudio Social de la Familia en forma de un informe incluirá, al menos la información indicada en la sección 6.

3.5 Derecho del Niño de Conocer su Estatuas de Adoptado y sus Antecedentes

Los padres adoptivos deben estar conscientes del derecho del niño de conocer que ha sido adoptado y sus antecedentes.

Los padres adoptivos recibirán el ofrecimiento de servicios de asesoría y apoyo, incluyendo el contacto con otras familias adoptivas y adultos adoptados para comprender el derecho de que tiene su hijo de buscar sus raíces.

3.6 Finalización de la Adopción

Los padres adoptivos serán responsables por la finalización legal del proceso de adopción, lo mas pronto que sea posible.

4 AUTORIDADES COMPETENTES Y AGENCIAS AUTORIZADAS

"Los Estados que reconocen y/o permiten el sistema de adopción se asegurarán de que los mejores intereses del niño prevalezcan."

Convención de las Naciones Unidas de los Derechos del Niño, art. 21

"Un Estado Contratante designará una Autoridad Central para descargar sobre dicha autoridad las obligaciones que impone la Convención sobre dichas Autoridades".

"Una Agencia Acreditada en un Estado Contratante puede actuar en otro Estado Contratante, solo si las autoridades competentes de los dos Estados han quedado autorizados para hacerlo".

Convención de la Haya sobre la Protección del Niño y la Cooperación con Respecto a las Adopciones Internacionales art. 6 & 12

4.1 Acreditación

Los arreglos para la adopción deben ser realizados únicamente a través de las autoridades gubernamentales encargadas de la adopción o por medio de orgánismos autorizados / reconocidos.

En caso de adopciones internacionales, esto incluye a los gobiernos de los países que envían y los países que reciben los niños.

Se urgirá a los Gobiernos para que formulen políticas y expidan leyes que impida a posibles padres adoptantes y a personas no autorizadas que hagan directamente los arreglos para las adopciones. Se impondrán sanciones severas para quienes violen estas leyes.

4.2 Personal

La autoridad u organismo apropiado deberá utilizar:

a) Un equipo competente de personal multi-disciplinario. Este personal incluirá trabajadores sociales profesionales, psicólogos, etc. con experiencia en el campo del bienestar infantil y la adopción.

b) Personal no profesional, el cual será supervisado por trabajadores sociales calificados.

4.3 La Adopción - Una Decisión Considerada Cuidadosamente

La autoridad competente o la agencia aprobada se asegurara de que:

a) Se han explorado todas las alternativas para mantener al niño dentro de su propia familia.

b) La adopción es la opción mas viable para el niño

4.4 Colocación en una Adopción Internacional

En el caso de una adopción internacional, la autoridad competente o la agencia autorizada del país de origen del niño debe verificar que:

a) *Todas las alternativas para la colocación del niño en una familia del país de origen se han considerado;*

b) *La adopción internacional es la opción mas viable para la atención del niño.*

4.5 Requisitos Legales

Antes de considerar cualquier plan de adopción, la autoridad competente o agencia autorizada será responsable por determinar lo siguiente:

a) Que el niño se encuentra legalmente libre para ser adoptado;

b) Que los documentos necesarios son legalmente válidos;

c) *En el caso de una adopción internacional, los documentos son legalmente válidos en el país de origen y en el país receptor y que no existe conflicto legal que afecte los derechos del niño.*

4.6 Adopción Internacional - ruta de la solicitud

Una solicitud de adopción no será considerada por parte de la autoridad competente de un país de origen a menos que esta sea enviada por la autoridad competente o una agencia autorizada del país receptor.

4.7 Supervisión en el Caso de una Adopción Internacional

Las autoridades competentes y las agencias autorizadas de los dos países supervisaran todos los procedimientos de una adopción. Estos incluirán, entre otros detalles que:

a) *La selección apropiada del niño y la familia adoptiva sea por los mas altos intereses del niño;*

b) *Los costos involucrados en la adopción sean razonables y no conduzcan a utilidades indebidas y el tráfico de niños;*

c) *Los padres adoptivos cumplan con los procedimientos establecidos;*

d) *Todos los formalismos legales para la finalización de la adopción se cumplan lo mas pronto que sea posible y a mas tardar dos años después de la colocación.*

Además, será responsabilidad de la Autoridad Competente o de la agencia autorizada del país receptor informar a la autoridad competente o la agencia autorizada del país de origen sobre los detalles del fallo de adopción cuando este sea promulgado.

4.8 Supervisión

Cuando un niño sea colocado en adopción, la autoridad competente o la agencia autorizada

a) Aceptará la responsabilidad por la supervisión de la colocación;

b) Suministrará los informes de progreso necesarios a la agencia de colocación y/o a la autoridad pertinente durante el periodo acordado.

4.9 Interrupción

Si la colocación se interrumpe antes de que la adopción se finalice, la autoridad competente o la agencia autorizada será responsable por garantizar que se presenten alternativas satisfactorias para la colocación del niño.

En el caso de una adopción internacional, la autoridad competente en el país receptor será responsable por garantizar que se presente una alternativa satisfactoria para la colocación del niño, y por lo tanto, será responsable por garantizar el estatuas legal permanente del niño. Esto se hará de acuerdo con la autoridad competente del país de origen del niño.

4.10 Búsqueda de sus Orígenes

La autoridad competente o la agencia autorizada conservará los documentos y archivos relacionados con cada niño para referencia futura.

En caso de una adopción internacional, la autoridad competente o las agencias autorizadas en los dos países tendrán esta responsabilidad.

4.11 Estudios de Investigación

Las autoridades competentes o las agencias autorizadas verificarán que todos los documentos sean preservados y sean accesibles de tal manera que una investigación realizada de buena fe pueda ser emprendida y realizada.

4.12 Organismos Regulatorios Autorizados

a) Todos las agencias autorizadas deberán estar sometidas a acreditación y supervisión periódicas por parte de las autoridades competentes del país receptor y vise versa.

b) *En el caso de las adopciones internacionales, la agencia autorizada del país de origen debe ser autorizada por la autoridad competente del país receptor y vise versa.*

4.13 Mantenimiento de los Vínculos con la Comunidad

Los niños adoptados pueden necesitar contacto con personas de su mismo origen así como apoyo y aceptación de la comunidad de la familia adoptiva. La autoridad competente o las agencias aprobadas deben brindar su apoyo para lograr estas metas.

4.14 Contacto con Otras Familias Adoptivas

Los padres adoptivos pueden necesitar contacto con otras familias adoptivas y este contacto debe ser facilitado por la autoridad competente o la agencia autorizada.

4.15 Costos

Solo los costos y los gastos incluyendo los honorarios razonables de las personas que trabajen en favor de la adopción pueden ser cobrados o pagados.

4.16 Cierre de una Agencia Autorizada

En el evento de cierre de una agencia autorizada, la autoridad competente será responsable por hacer los arreglos necesarios para el traslado y la conservación de los documentos y archivos a otra autoridad competente o la agencia autorizada.

4.17 Abogar y Publicar

Las autoridades u organismos competentes:

a) Serán responsables por la promoción de un ambiente positivo para preservar los derechos del niño en la adopción.

b) Abogarán por las políticas que den prioridad a las alternativas de una familia permanente para los niños privados de su propia familia.

c) Emplearán medidas de amplio espectro para encontrar familias para los niños solo con el consentimiento de las autoridades competentes responsables por el niño y con el consentimiento del niño mismo, con base en la edad del niño y su grado de madurez.

5. ESTUDIO DEL NIÑO

El informe detallado sobre el niño incluirá, en cuanto sea posible, la siguiente información sobre sus antecedentes y necesidades:

1. Información de identificación sustentada por documentos en cuanto sea posible.
2. Fotografía reciente del niño.
3. Información sobre los antecedentes del niño incluyendo
   * nombres, quien se los puso,
   * historia cronológica detallada de la colocación con fechas y motivos de su reubicación.
   * motivos explícitos por los cuales el niño fue abandonado o por los cuales sus padres renunciaron a criarlo.
4. Información acerca de la familia de origen la cual debe incluir:
   * Información sobre los padres biológicos, hermanos, y familia extendida.
   * situación familiar,
   * antecedentes raciales/étnicos y religión,
   * detalles sobre el embarazo de la madre y del nacimiento del niño.
5. Estado de salud física, intelectual, emocional del niño.
6. Un informe médico sobre el estado de salud del niño y su historia de salud (incluyendo periodos de hospitalización) incluyendo anexos posteriores.
7. Ambiente actual, categoría del cuidado (su casa, hogar substituto, institución, etc.) relaciones, rutinas, hábitos y comportamientos. En cuanto sea posible, esta información debe ser incluida en el Libro de la Vida del niño;
8. Opinión del niño, tendiendo en cuenta su edad y su grado de madurez;
9. Evaluación de un equipo de apoyo de profesionales multi-disciplinarios (en cuanto sea posible), los motivos por los cuales se sugiere la adopción y las cualidades que hacen de la familia la mas apta para satisfacer las necesidades del niño.
10. *En caso de que se considere una adopción internacional como solución optima para la atención del niño, se deben exponer los motivos que la justifican.*

6. ESTUDIO SOCIAL DE LA FAMILIA ADOPTANTE

La familia adoptante participará en la preparación del Estudio Social que como mínimo debe incluir la siguiente información:

1. Información de identificación acerca de los padres adoptantes soportada por los documentos necesarios tales como certificado de matrimonio, divorcio, certificados de nacimiento, etc.
2. Antecedentes de la posible familia adoptante incluyendo:
   * experiencias de la infancia, crianza, relaciones interpersonales,
   * información sobre otros miembros de la familia,
   * actitudes de los hijos y de otros parientes de la familia adoptante con respecto a los planes de adopción.
   * identidad social, etno-cultural, lingüística y religiosa de la posible familia adoptante.
   * sanciones por delitos penales o de abuso de menores.
3. Fotografía reciente de la familia;
4. Estado de salud física y emocional, calificación intelectual y educativa de la familia adoptante;
5. Certificado de salud de todos los miembros de la familia e historia de su salud la cual se continua complementando;
6. Empleo y activos financieros;
7. Lugar de residencia y ambiente de la comunidad;
8. Motivación para la adopción;
9. Capacidad para brindar cuidados y atención, en una atmósfera de afecto y moral, y para ofrecer seguridad material;
10. Referencias positivas y apoyo emocional de parientes, amigos y la comunidad;
11. Evaluación por parte de un equipo de profesionales multi-disciplinario (en cuanto sea posible) indicando:
    * sus motivos para aprobar a los posibles padres adoptivos;
    * detalles sobre el niño que preferirían adoptar y del cual están en capacidad de ser padres (edad, sexo, aceptación de hermanos o de niños connecesidades especiales, etc.).
12. ***En caso de adopciones internacionales, la capacidad de la familia adoptante para manejar los aspectos relacionados con la diversidad racial y cultural, y sobre el manejo de la búsqueda por parte del niño de sus raíces.***

Capítulo 3

PROYECTO DE PAUTAS SOBRE LA CUSTODIA INFANTIL EN HOGARES SUBSTITUTOS

Estas pautas servirán para:

* Reducir el riesgo de colocaciones fuera del hogar mediante la constitución de sólidas Agencias de Custodia Infantil y de Familias Substitutas con el fin de proteger la salud, seguridad, ancestros étnicos y dignidad de los niños colocados bajo su cuidado.

  La colocación familiar es considerado como la colocación fuera del hogar menos restrictiva y más beneficiosa para los menores que necesiten cuidado temporal familiar.

DEFINICION DE LOS TERMINOS

* **La Familia Substituta** implica la atención al niño brindada por parte de una familia alterna. El período del custodia puede variar en diferentes países para cumplir con las necesidades específicas de un niño. Puede ser la custodia previa a la adopción, atención durante los fines de semana o durante vacaciones; custodia temporal para niños discapacitados, la custodia de un grupo de niños dentro de una familia o la custodia durante un período de tiempo prolongado de un niño que no puede ser adoptado.

* **Familia Substituta**. Estos son adultos autorizados por la autoridad competente que suministran cuidado físico temporal, estímulo y apoyo emocional en su hogar a niños colocados en el para un fin determinado y dirigido hacia una meta, en apoyo del plan futuro permanente para la vida del niño.

* **Padres Biológicos**. En este contexto significa los dos padres, si están juntos o la madre o el padre, si están solos.

* **Equipo de Apoyo**. Es la sociedad complementaria entre el Trabajador Social del Hogar Substituto y las Familias Substitutas e incluirá, según se requiera otros miembros del personal y profesionales en diversas campos tales como psicología, salud, educación y derecho. El equipo de apoyo, si dicho servicio se encuentra disponible, diseñará y controlará un plan para el cuidado de cada niño.

1. PADRES BIOLOGICOS

"El niño será registrado inmediatamente después de su nacimiento y tendrá derecho desde su nacimiento a un nombre, el derecho a adquirir una nacionalidad y, en cuanto sea posible, el derecho se conocer y ser cuidado por sus propios padres."

"Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, art. 7.1"

1.1 Derecho a la Dignidad y al Respeto Personales

Los padres biológico tienen derecho a la dignidad personal y al respecto y a ser informados sobre sus derechos y como ejercerlos. Deben igualmente respetar los derechos de los demás.

1.2 Planeación y Participación en la Colocación del Niño

Los padres biológicos tendrán:

a) La responsabilidad de planear el cuidado de su hijo;

b) El derecho de participar como miembros de un Grupo de Apoyo;

c) La obligación de cumplir con cualquier compromiso celebrado con el niño y los servicios sociales, la familia substituta y el Equipo de Apoyo.

d) El derecho de recibir consejería y de ser dirigido a los recursos que faciliten el regreso del niño.

1.3 Información sobre Antecedentes

Los padres biológicos deben suministrar información acerca de sus propios antecedentes y sobre los antecedentes del niño, incluyendo historia médica y de desarrollo.

1.4 Reunificación de la Familia

Los padres biológicos tendrán el derecho a que se les devuelva su hijo:

a) Si y cuando las condiciones de la familia regresen a la normalidad;

b) Si la colocación en el hogar substituto ha sido por su solicitud.

1.5 Eventos Significativos

Los padres biológicos tienen derecho se ser informados sobre cualquier cambio significativo o sobre cualquier desarrollo que se haya presentado en la vida del niño.

1.6 Educación Religiosa y Etno - Cultural

Los padres biológicos tendrán derecho de establecer sus preferencias en cuanto a la educación religiosa/ lingüística/etno-cultural de su hijo.

1.7 Quejas

La familia biológica tiene el derecho de expresar sus opiniones, pensamientos, sentimientos y creencias sin punición, por medio del uso del proceso para quejas establecido.

1.8 Terminación de los Derechos de los Padres

El proceso de terminación de los derechos de los padres sólo podrá iniciarse después de la evaluación de la capacidad de los padres biológicos para continuar con su participación productiva en la vida del niño.

2. NIÑO EN HOGAR SUBSTITUTO

"Un niño temporal o permanentemente privado de su ambiente familiar o que para su beneficio no pueda permanecer en este ambiente, tendrá derecho a protección y asistencia especiales suministradas por el Estado."

"Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño. art. 20.1"

2.1 Participación en el Plan de Atención del Niño

Antes de la iniciación o finalización de cualquier cambio en la colocación, el niño será consultado en forma apropiada para su edad y grado de madurez.

2.2 Contacto con la Familia Biológica

El niño que se encuentre bajo el cuidado de un hogar substituto se mantendrá en contacto con los miembros de su familia biológica, a menos que se indique lo contrario.

2.3 Necesidades Físicas y Médicas del Niño

El niño que se encuentre bajo la atención de un hogar substituto recibirá:

a) Atención médica y odontológica rutinaria, preventiva y de emergencia y alimentación balanceada.

b) Vestuario limpio, adecuado y apropiado para el clima y que este de acuerdo con su edad, sexo, actividades y necesidades individuales.

c) Educación formal y no formal de acuerdo con sus capacidades y las leyes de su país.

d) Apoyo para satisfacer sus necesidades espirituales de acuerdo con los deseos de su familia biológica, siempre que sea posible.

e) Acceso a los servicios de apoyo y a la ayuda psicológica y emocional para el desarrollo de sus aptitudes para enfrentar la vida en lo que se relaciona con un comportamiento sexual saludable.

f) Oportunidades para desarrollarse en su propio ambiente etno-cultural.

2.4 Estudio del Niño

La atención brindada por una familia substituta es una plan de atención personalizada para un niño y debe ser determinado con base en un estudio de su estatus psicológico, social, medico y legal y con base en el de sus padres biológicos.

El estudio del niño debe ser preparado por trabajadores sociales profesionales (o personal experimentado supervisado por trabajadores sociales profesionales) o por parte de la autoridad competente o de una agencia.

El informe deberá:

a) Ser la base para ubicar a los posibles padres substitutos y colaborar con ellos en su decisión.

b) Ayudar al niño a obtener conocimientos sobre sus padres biológicos en el momento apropiado.

c) Ayudar a los padres biológicos a comprender al niño y suministrarles la información pertinente acerca de el, incluyendo antecedentes étnicos, socio-culturales y religiosos.

El estudio del niño, en forma de un informe detallada suministrara la información que se indica en la sección 5.

2.5 Colocación de Mellizos o Grupos de Hermanos

Los mellizos y hermanos no serán separados cuando sean colocados en un hogar substitutos, excepto en circunstancias extraordinarias. Si por cualquier motivo han sido separados, se harán los arreglos necesarios para que continúen en contacto.

2.6 Preparación Previa a la Colocación

Cuando los niños, especialmente los niños mayores se unen con familias substitutas, serán preparados en la forma apropiada para la colocación adecuada, preparación que incluirá:

a) Consejeria y apoyo que le permita al niño comprender el concepto de la atención en un hogar substituto.

b) La presentación adecuada a una posible familia substituta y su forma de vida a través de reuniones, visitas, fotografías, videos, cartas, etc.

2.7 Libro de la Vida

El niño tiene derecho a la historia de su vida. En cuanto sea posible, se preparara un Libro de la Vida, el cual puede ser presentado de muchas maneras, describiendo los antecedentes y otra información pertinente del niño y el mismo lo debe acompañar en su colocación.

2.8 Recreación y Actividades Sociales

Los juegos y las celebraciones son eventos significativos en la vida de las personas y deben ser estimulados como un aspecto importante del desarrollo del niño.

2.9 Preparación para la Vida Independiente

El niño bajo el cuidado de un hogar substituto tiene el derecho de ser estimulado para adquirir capacitación apropiada para llevar una vida productiva.

2.10 Búsqueda de sus Orígenes

El niño tiene derecho a su identidad, especialmente a la información sobre sus padres. Las autoridades competentes y las agencias se aseguraran de que este derecho se cumpla y ofrecerá los servicios psico-sociales a todas las partes interesadas cuando se emprenda una búsqueda de sus orígenes.

3. FAMILIA SUBSTITUTA

3.1 Aprobación

La aprobación de las posibles familias substitutas será responsabilidad de la autoridad competente o de la Agencia encargada de la selección de Familias Substitutas.

3.2 Estudio Social de la Familia

Se deberá realizar un estudio social sobre la familia dentro de la comunidad donde los solicitantes residen y el mismo será preparado por un trabajador social profesional (o por personal experimentado bajo la supervisión de dicho trabajador social calificado) y debe incluir la siguiente información:

a) Edad, ingresos, estado civil, raza, preferencias religiosas, orientación sexual, condiciones físicas o incapacidades, motivación y capacidad para prestar el servicio como hogar substituto, experiencias de la infancia y crianza, relaciones interpersonales y familiares y cualquier sanción por delitos penales y abuso de menores.

b) El estudio social de la familia en forma de un informe detallado suministrará al menos la información mencionada en la sección 6.

3.3 Derechos

La familia substituta tiene el derecho a ser tratada con dignidad y respeto personales, a ser considerada primero como una familia y segundo como una entidad que presta unos servicios y tiene derecho a ser informada de sus derechos y sobre la forma de ejercerlos.

3.4 Acuerdo Suscrito con la Familia Substituta

La familia substituta firmará un acuerdo diseñado por la Agencia de Custodia Infantil antes de que un niño sea colocado con la familia substituta. Este acuerdo debe incluir los derechos y responsabilidades de la familia substituta, la agencia de colocación de niños y la Agencia de Hogares Substitutos interesadas en el caso.

3.5 Acuerdo de Colocación

La familia substituta firmará un acuerdo de colocación antes de la colocación de cualquier niño en su hogar.

3.6 Información sobre el Niño

La familia substituta recibirá de la Agencia de Custodia Infantil la información relacionada con la historia psicológica, emocional o física del niño y su familia.

3.7 Colocaciones de Emergencia

Las colocaciones de emergencia aceptadas por la familia substituta a través de la agencia de familias substitutas deben ir acompañadas por un acuerdo escrito celebrado con la Agencia Autorizada, que incluya toda la documentación necesaria y regularmente suministrada, la cual se suministrará dentro de un periodo de tiempo especificado después de la colocación.

3.8 Participación en el Desarrollo de un Plan para el Caso

El hogar substituto debe participar en el diseño de un plan escrito, según sea el caso, para cada niño bajo su cuidado, el cual debe ser revisado a intervalos regulares y debe trabajar para la reunificación del niño con su familia o recurrir a un plan alterno para su permanencia.

3.9 Información sobre el Niño

Las familias substitutas deben trabajar en cooperación con los representantes de la Agencia en la planificación de los servicios que se prestan a cada niño y deben divulgar en su totalidad toda la información relacionada con los problemas y progresos del niño.

3.10 Relación de la Familia Substituta con los Padres Biológicos

Las familias substitutas deben facilitar la comunicación del niño con su familia de acuerdo con el plan diseñado para cada caso y en cooperación con la autoridad competente o agencia.

3.11 Escape o Lesión

La familia substituta deberá informar de inmediato en caso de que un niño bajo su cuidado escape o sufra alguna lesión, a la autoridad competente o a la Agencia, y planeará las medidas apropiadas a este respecto.

4. AUTORIDADES Y AGENCIAS

"Los Estados miembros reconocen el derecho que tiene el niño que ha sido colocado por las autoridades competentes bajo custodia, protección o tratamiento por causa de su salud mental o física, a una revisión periódica del tratamiento que recibe niño y de todas las demás circunstancias pertinentes a su colocación."

Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, art. 25.

4.1 Autorización

Los acuerdos sobre hogares substitutos deben celebrarse únicamente a través de autoridades gubernamentales encargadas de los hogares substitutos o de organismos o agencias reconocidas y autorizadas.

4.2 Manual de Políticas y Procedimientos

La autoridad competente o la agencia desarrollarán, mantendrán, actualizaran y emplearan una manual escrito sobre sus políticas y procedimientos.

4.3 Alternativas para Mantener un Niño con su Familia Biológica.

La autoridad o agencia competente verificará que todas las alternativas posibles para mantener a un niño con su propia familia se exploren y que el Hogar Substituto sea la opción mas viable para la atención de dicho niño.

4.4 Estudio del Niño

Antes de la colocación, se realizará un Estudio del Niño que contenga información general acerca del estado del niño y sus necesidades, el cual será preparado por la autoridad competente o agencia (Ver sección 5).

4.5 Reclutamiento, Otorgamiento de Licencias y Preparación de Estudio Social de la Familia Substituta

La autoridad competente o la Agencia reclutará, seleccionará, orientará y capacitará a las familias substitutas. El otorgamiento de la licencia a la familias substitutas cumplirá con los procedimiento establecidos. Un Estudio Social de la Familia Substituta será preparado para este fin por la Agencia de Custodia Infantil (Ver sección 6).

4.6 Selección de la Familia Adecuada

La autoridad competente o la agencia diseñarán un sistema para:

a) Evaluar las necesidades del niño y las de la familia substituta;

b) Aparejar las necesidades del niño con las capacidades y recursos de la familia substituta;

c) Preparar, tanto al niño como a la familia substituta, para la colocación.

4.7 Equipo de Apoyo

La autoridad competente o la Agencia utilizará un Equipo de Apoyo, para garantizar el logro de las metas de la colocación.

4.8 Capacitación y Carga de Casos

Los trabajadores sociales para hogares substitutos y los trabajadores sociales para servicios familiares serán personas calificadas, capacitadas y competentes, que recibirán capacitación contante y estarán sometidos a la supervisión por parte de supervisores competentes.

4.9 Acuerdo de Hogar Substituto

La autoridad competente o agencia diseñarán y harán que la familia substituta firme, un acuerdo como hogar substituto como requisito previo a la colocación. Este acuerdo incluirá los derechos y responsabilidades de la familia substituta, de la familia biológica, de la autoridad competente y de las agencias participantes.

4.10 Limitaciones de la Colocación

La Autoridad Competente o la Agencia establecerá un límite sobre el número de niños colocados en el hogar substituto al mismo tiempo. Los mellizos y los grupos de hermanos serán colocados juntos en el mismo hogar substituto.

4.11 Acuerdo de Colocación

La autoridad competente o la Agencia diseñará y hará que la familia substituta firme un acuerdo de colocación con respecto a cada niño que se coloque en el hogar substituto. Este acuerdo incluirá el numero de visitas de supervisión que realizara el trabajador social encargado del caso y el envío de los informes estipulados con relación el bienestar y el progreso del niño.

4.12 Conservación de los Vínculos Familiares

La autoridad competente o agencia apoyará el contacto del niño con su familia biológica siempre que sea posible y cuando este contacto conduzca a los mejores intereses del niño.

4.13 Planeación sobre Permanencia

La autoridad competente o la agencia iniciará los planes sobre la permanencia del niño tan pronto como se inicie la colocación.

4.14 Huida, abandono y abuso de los Niños en los Hogares Substitutos

Los informes sobre la huida, el abandono y el abuso de niños en un hogar substituto por parte de su familia substituta serán investigados de inmediato en cumplimiento con las normales gubernamentales existentes y las políticas de la agencia.

4.15 Revisión Periódica Mutua

La autoridad competente o la Agencia desarrollará un procedimiento para la participación con las familias substitutas en una revisión periódica mutua del programa. Esta revisión evaluará los puntos fuertes y las necesidades de la familia substituta para atender al niño y la relación entre la autoridad competente, o agencia y la familia substituta.

4.16 Reconocimiento de la Contribución de la Familia Substituta

La autoridad competente o la Agencia desarrollará una política para el reconocimiento de las contribuciones positivas de las familias substitutas en el campo del bienestar infantil.

4.17 Cierre de Hogares Substitutos

La autoridad competente o la Agencia desarrollará políticas y procedimientos escritos para el cierre de hogares substitutos bajo gran variedad decircunstancias. Estas incluirán el retiro voluntario del servicio por parte de la familia así como un procedimiento de apelación y de verificación por parte un terceros.

4.18 Mantenimiento de Registros del Caso

La autoridad competente y/o la Agencia desarrollarán un archivo individual de los casos que incluirá informes narrativos periódicos con respecto a la participación del niño y su familia biológica en la atención brindada por el hogar substituto.

5. ESTUDIO DEL NIÑO

El informe detallado incluirá la siguiente información, si es posible, sobre los antecedentes y necesidades del niño:

1. Información de identificación sustentada con documentación, en cuanto sea posible;

2. Fotografía reciente del niño;

3. Antecedentes del niño incluyendo:
   * nombres del niño y quien se los dio
   * historia cronológica detallada de la colocación con fechas y motivos para la nueva colocación;

4. Motivos explícitos por los cuales el niño requiere un hogar substituto.

5. Los antecedentes de la familia de origen, que incluyen:
   * Información sobre los padres biológicos y los hermanos, y familia extensa
   * Situación de la familia;
   * Antecedentes raciales/étnicos, religiosos;
   * Historia sobre la salud del niño;

6. Estado físico, intelectual y emocional del niño;

7. Certificado de salud que incluya la salud actual del niño y su historia de salud (incluyendo periodos de hospitalización), el cual puede ser complementado;

8. Ambiente actual, categoría del cuidado brindado (su propio hogar, hogar substituto, institución, etc.) relaciones, rutinas, hábitos y comportamientos. En cuanto sea posible, esta información debe ser incluida en el Libro de la Vida;

9. Opinión del niño, tendiendo en cuenta su edad y su grado de madurez;

10. Evaluación del grupo multi-disciplinario de profesionales (en cuanto sea posible) y sus motivos para recomendar el hogar substituto, las calificaciones de la familia sub-stituta y las calificaciones mas adecuadas para satisfacer las necesidades del niño.

6. ESTUDIO SOCIAL DE LA FAMILIA SUBSTITUTA

La posible familia substituta participará en la preparación de un estudio social que incluirá como mínimo lo siguiente:

1. Información de identificación, sustentada por los documentos necesarios tales como certificados de matrimonio, divorcio, certificados de nacimiento, etc.:

2. Antecedentes de la posible familia substituta incluyendo:
   * sus propias experiencias sobre la infancia, crianza y relaciones interpersonales;
   * información sobre otros miembros de la familia;
   * actitud de los hijos y otros parientes de la familia substituta sobre el plan de la familia substituta;
   * identidad social, etno-cultural, lingüística y religiosa de la familia substituta;
   * sanciones por cargos de delitos penales y abuso de menores.

3. Fotografía reciente de la familia:

4. Estatus físico, intelectual, emocional y educativo de la posible familia substituta;

5. Informe médico del estado de salud de la familia e historia de salud, que puede ser complementada;

6. Empleo y activos financieros;

7. Hogar y ambiente de la comunidad;

8. Motivación para ofrecer la atención del hogar substituto;

9. Capacidad para ofrecer estímulos y supervisión en una atmósfera de afecto, moral y seguridad financiera;

10. Referencias positivas y apoyo emocional de parientes, amigos y la comunidad;

11. Evaluación del equipo de apoyo de profesionales multi-disciplinarios (en cuanto sea posible) que indique:
    * sus motivos para aprobar a los posibles padres substitutos;
    * detalles sobre el niño que prefieren y del cual se sienten capaces de ser padres (edad, sexo, aceptación de grupos de hermanos o de niños con necesidades especiales, etc.).

The Swedish National Committee

ICSW The Swedish National Committee
The Skondal Institute University College
S-128 85 SKONDAL
Sweden
tel + 46 8 605 06 00
fax + 46 8 605 09 16

Swedish Society for International Child Welfare

Swedish Society for International Child Welfare
Box 1520, S-172 29
Sundbyberg
Sweden
tel + 46 8 627 4400
fax + 46 8 296928
e-mail: e-post@adoptionscentrum.se

International Social Service

International Social Service
32 quai du Seujet
CH-1201 Geneva
Switzerland
tel. +22 7317455
fax +22 7809129
e-mail:iss-ge@iprolink.ch

BEST COPY AVAILABLE

O Direito da Criança Crescer no Seio de uma Família

PS 026641

Diretrizes Para a Adoção Nacional e Adoção Internacional & Custódia Familiar Infantil

BEST COPY AVAILABLE

O Direito da Criança
Crescer no Seio de uma Família

Diretrizes
Para a

ADOÇÃO NACIONAL E
ADOÇÃO INTERNACIONAL
&
CUSTÓDIA FAMILIAR INFANTIL

Published for and on behalf of ADOPTION CENTRE, Sweden by Ms. Nina P. Nayak.
Cover page designed and produced by Graphic Designers Unit.
Printed at M/s. Rajhans Printers Private Limited.
Bangalore, INDIA, 1997.

ÍNDICE

Prefácio 2

Agradecimentos 5

Capítulo 1

1. A necessidade de diretrizes 6
2. Preâmbulo 6
3. Princípios em que se baseiam as diretrizes 7

Capítulo 2

Diretrizes para a Adoção Nacional e Internacional 9

1. Pais biológicos 9
2. A criança 10
3. Pais adotivos 12
4. Autoridades e entidades competentes em adoção 14
5. Estudo social da criança 18
6. Estudo social da família adotiva 19

Capítulo 3

Diretrizes para a Custódia Familiar Infantil 20

Definição de termos 20
1. Pais biológicos 21
2. A custódia familiar infantil 22
3. A família de custódia 24
4. Autoridades e entidades de custódia infantil 25
5. Estudo social da criança 29
6. Estudo social da família de custódia 30

Prefácio

A causa da criança tem vindo a receber atenções cada vez maiores e empenhamento cada vez mais profundo das sociedades no mundo inteiro. No entanto, existem enormes lacunas nos serviços de assistência à infância, nas leis e políticas de proteção da criança, sendo necessário empreender ações prioritárias por parte dos governos e do público em geral. Os princípios éticos que estão na base de cada ação em particular, assim como os mecanismos de implementação prática desses princípios, são sobretudo assuntos que respeitam a todos nós, especialmente, quando considerados no contexto global.

Na verdade, a situação sócio-econômica de muitos países tem vindo a deteriorar-se de forma alarmante nas últimas décadas. As migrações urbanas, as condições existentes nos bairros pobres e favelas das cidades, assim como o colapso dos sistemas de apoio proporcionados pela interação familiar alargada, têm levado à decadência da família enquanto unidade social básica, fonte primária de educação, de vinculação emocional e de socialização da criança. Em todo o mundo, existem regiões inteiras em estados de transição que conduzem transformações sociais, culturais, econômicas e políticas, com sérias e adversas implicações na estabilidade familiar e na guarda da criança no seio da família.

Infelizmente, isso não tem sido compensado pelas autoridades públicas através de sistemas eficientes de proteção social. Pelo contrário, a quantidade de serviços sociais parece diminuir, como por ex. os serviços de dia, os subsídios alimentares, os serviços de saúde, incluindo o planejamento e o aconselhamento familiares. Em conseqüência disso, o número de crianças que cai na categoria de negligenciadas ou abandonadas está aumentando. Para algumas, a colocação em família substituta, a curto prazo ou em base permanente, através de custódia familiar infantil ou de adoção, pode ser uma opção que vá ao encontro das suas necessidades. As presentes Diretrizes têm por intenção criar uma plataforma comum e assegurar que sejam praticados os padrões éticos mais elevados, com respeito às referidas famílias substitutas.

Desejamos reafirmar a convicção de que a família substituta permanente não é, contudo, solução para a pobreza. A preservação da estabilidade familiar, assim como a prevenção do negligenciamento e abandono das crianças, deverão ser a primeira preocupação dos governos e das sociedades civis. Por uma questão de princípio deveriam ser concentrados todos os esforços no sentido de assegurar que as crianças fossem educadas nas próprias famílias.

Igualmente, a guarda da criança em família substituta não pode ser considerada fora do seu contexto político, econômico e social, porque as famílias e as crianças são vulneráveis às repercussões das situações nacionais e globais. Temos de apoiar sinceramente a implementação de políticas e de programas destinados a reduzir a pobreza, a mitigar a injustiça social e a criar oportunidades de educação. Na expressão muito bem usada pela UNICEF, "é necessário contribuir para um desenvolvimento de face humana, ou seja, um desenvolvimento em que sejam respeitados os direitos fundamentais da criança."

As Nações Unidas têm feito esforços concertados, através dos seus variados intrumentos, para proteger e promover os bem-estar da criança na sociedade. A **Convenção dos Direitos da Criança** (aprovada em Assembléia Geral em 1989) é sem dúvida a Convenção de Direitos Humanos mais ratificada da História. Reconhece a vulnerabilidade excepcional da criança e proclama que a infância deve ser objeto de cuidados e assistência especiais. O Preâmbulo assim como vários artigos acentuam a importância da família e a necessidade de um ambiente propício ao crescimento e desenvolvimento saudável da criança.

A **Declaração da ONU (Organização das Nações Unidas) sobre os Princípios Sociais e Legais relativos à Proteção e Bem-Estar das Crianças, com especial referência à Custódia Familiar Infantil e Adoção Nacional e Internacional** (aprovada pela Assembléia Geral em 1989) e a **Convenção da Haia sobre a Proteção das Crianças e Cooperação com respeito a Adoção Internacional** são outros diplomas internacionais que preceituam a salvaguardar os direitos de crianças, cuja vida familiar foi assegurada através de custódia familiar ou de adoção.

A Convenção da Haia de 1993 aconselha o estabelecimento de uma **Autoridade Contratante**, quer nos países de acolhimento quer nos países de origem, que credencie as organizações que exercem atividades no campo da adoção internacional. A Convenção cria uma estrutura de cooperação entre os Estados, apresentando meios de defesa e processos destinados a garantir que as adoções internacionais tenham em vista o interesse da criança e respeitem os seus direitos fundamentais.

Já em 1979, quando estes instrumentos internacionais foram concebidos e projetados, foram feitos esforços sob a égide do Conselho Internacional para o Bem-Estar Social (ICSW), para a elaboração de Diretrizes reguladoras dos processos práticos da custódia familiar infantil e da adoção, que refletissem o aumento de preocupações nesta matéria e fossem capazes de assistir o número crescente de profissionais envolvidos na implementação de tais processos.

As **Diretrizes dos Processos de Adoção Internacional** foram o resultado dos esforços acima referidos, tendo sido formalmente apresentadas e publicadas em 1992, pelo Serviço Social Internacional (ISS), Genebra, de colaboração com Centro de Adoção, Suécia.

Na seqüência destas Diretrizes - aclamadas pelos técnicos intervenientes no mundo inteiro, por serem um instrumento de conscientização das normas aplicáveis na prática - o Comité Nacional Sueco do ICSW iniciou, em cooperação com o ISS/Genebra, o projeto de Diretrizes para a Adoção Nacional e Custódia Familiar Infantil, iniciando igualmente a revisão e a atualização das Diretrizes para a Adoção Internacional.

Começando por ser um mero projeto apresentado na 26ª Conferência Mundial do ICSW (Tampere, Finlândia, julho de 1995), e seguidamente no Grupo de Trabalho da Conferência da Organização Internacional da Custódia Familiar Infantil (Bergen, Noruega, julho de 1995) a preparação das presentes Diretrizes culminou no endosso a um Grupo de Trabalho especial integrado na 27ª Conferência Mundial do ICSW (Hong Kong, julho-agosto de 1996).

Os trabalhos de preparação destas Diretrizes reuniram mais de 200 técnicos, peritos e funcionários governamentais, em representação de cerca de 30 países. Consistiram no exame dos procedimentos correntes e das hipóteses em que se baseiam as colocações em famílias substitutas. Consistiram igualmente no exame das obras publicadas sobre a matéria e dos padrões vigentes, assim como numa recolha de experiências positivas, tanto nos países mais desenvolvidos como nos países em desenvolvimento.

O projeto foi largamente distribuído e sujeito a revisão crítica de representantes das profissões envolvidas, assim como de organizações nacionais e internacionais. As cartas recebidas e os comentários feitos durante as sessões de trabalho vieram de pessoas oriundas de diversas culturas, com múltiplas experiências e perspectivas. É, portanto, um documento de verdadeiro sabor internacional.

As Diretrizes foram escritas em estilo simples e claro, tendo sempre em atenção os técnicos intervenientes. Guiam o leitor passo-por-passo, com a intenção de assegurar os melhores serviços ao trio envolvido na adoção ou na custódia familiar infantil. Servem igualmente de manual de consulta ao dispor de Autoridades Centrais e de entidades legalmente investidas em funções de licenciamento ou supervisão das organizações que trabalham em favor das crianças.

As Diretizes, sendo um documento contemporâneo, estão baseadas em valores de natureza social que, como todos sabemos, estão em permanente mudança. À medida que os padrões de vida em comunidade ganham posições mais elevadas os padrões de bem-estar também sobem de nível. Serão, portanto, necessárias correções no futuro, que assegurem a sua atualidade.

As Diretrizes serão largamente divulgadas em quatro (ou mais) línguas, com vista a incentivar a sua implementação. Se servirem para melhorar a qualidade dos serviços prestados a crianças que carecem de cuidados familiares, o esforço de todos os que participaram na sua elaboração terá sido inteiramente justificado.

Gigi Isacsson
Presidente

Comité Nacional Sueco
Estocolmo, Suécia

Damien Ngabonziza
Secretário Geral

Serviço Social Internacional
Genebra, Suíça

Agradecimentos

O Comité Nacional Sueco
do
Conselho Internacional para o Bem-Estar Social

e

o Serviço Social Internacional, Genebra, Suíça

têm o orgulho de estar associados à publicação das presentes Diretizes e desejam manifestar profunda gratidão a todos os que estiveram ligados à sua preparação.

São eles:

* **muitos profissionais e técnicos** (em representação de entidades oficiais e de organizações não-governamentais) que participaram nos Grupos de Trabalho de Tampere, Bergen e Hong Kong ou enviaram por correio os seus comentários sobre os projetos, prestando a maior contribuição para a produção deste documento e dando prova concreta do seu interesse pelo direito da criança crescer no seio de uma família.

* a **Presidente do Grupo de Trabalho** - Sra. Lourdes G. Balanon, a **Secretária** - Sra. Nina P. Nayak e os **membros** - Dra. Carolyn A. Eberwein e Sra. Maria Paz de Guzman, que mantiveram consultas mútuas incessantes, partilhando a sua vasta experiência e incorporando ao documento final os comentários recebidos.

* a **Agência Sueca de Cooperação para o Desenvolvimento Internacional** (ASDI) por subvencionar este esforço e por liderar, como sempre, a melhoria dos serviços de bem-estar social.

* o **Centro de Adoção, Suécia**, por se encarregar de toda a logística relacionada com um empreendimento desta dimensão. A **Coordenadora dos Programas de Desenvolvimento do Centro de Adoção** - Sra. Siv Nygren - merece uma menção especial. Foi a coluna vertebral deste projeto assumindo a onerosa tarefa de manter o "show" em ação durante mais de dois anos.

* o **Ministério do Bem-Estar Social da Tailândia**, pelo seu envolvimento ativo, pelo apoio que prestou e pela hospitalidade que teve para com o Grupo de Trabalho durante o encontro de Bangkok (abril de 1995).

Capítulo 1

1. A NECESSIDADE DE DIRETRIZES

É necessário e desejável que a Adoção e a Custódia Familiar Infantil, como recursos alternativos de proteção à criança privada da família biológica, mantenham um constante e elevado nível de qualidade.

Enquanto que a Custódia Familiar Infantil garante a colocação da criança durante uma temporária crise familiar, com a finalidade de restituir a criança à família de origem e prevenir a desintegração da mesma, a Adoção oferece a colocação permanente da criança em uma família substituta e estabelece por meios legais a relação de paternidade.

Como as legislações, as políticas e os procedimentos, a que estão sujeitas a Adoção e a Custódia Familiar Infantil, variam a nível nacional e internacional, a observância de diretrizes práticas internacionalmente reconhecidas permite a aplicação de padrões gerais. A sua existência encorajará e promoverá o bem estar das crianças ao cuidado das entidades destinatárias de tais normas. Impedirão ou deterão também a venda, o tráfego e o rapto de menores.

Estas diretrizes poderão vir a elevar o nível dos serviços existentes, a incrementar o desenvolvimento de manuais de treino e servir de orientação para as autoridades e entidades de Adoção e de Custódia Familiar Infantil, encarregadas de gerir tais serviços.

A supervisão, fiscalização e avaliação destes serviços também ficarão facilitados. Como definem o mais favorável nível de desempenho ou aplicação, estas **Diretrizes para a Adoção Nacional e Internacional e para a Custódia Familiar Infantil** poderão vir a exercer influência política e prática, no sentido de se obterem padrões de excelência.

2. PREÂMBULO

As presentes diretrizes apoiam os princípios éticos formulados na :

- Convenção da ONU sobre os Direitos da Criança.
- Declaração da ONU sobre os Princípios Sociais e Legais relativos à Proteção e Bem Estar das Crianças, com Especial Referência à Custódia Infantil e Adoção Nacional e Internacional.
- Convenção da Haia sobre a Proteção das Crianças e Cooperação com respeito a Adoção Internacional.

As Diretrizes para a Adoção Internacional foram primeiro formuladas sob os auspícios do Concelho Internacional do Bem Estar Social (ICSW). O projeto foi iniciado no ano de

Nota: *Os artigos exclusivamente relacionados com a adoção internacional vêm em itálico.*

1979 e continuado através de Sessões de Estudo, Seminários e Reuniões de Interesse Especial em diversas regiões mundiais.

Estas Diretrizes para a Adoção National e Adoção Internacional, apresentadas em conjunto com as Diretrizes para a Custódia Familiar Infantil, foram inspiradas nas Diretrizes para a Adoção Internacional e representam o ponto culminante dos esforços iniciados nas Sessões de Estudo e nas Reuniões de Grupos de Trabalho realizadas sob os auspícios do ICSW e da Organização Internacional de Custódia Infantil (IFCO; International Foster Care Organisation) nos anos de 1994 e 1995.

Estas Diretrizes são dedicadas às crianças do mundo inteiro que necessitam de guarda familiar alternativa, e têm por fim de assegurar que recebam os melhores serviços.

3. PRINCÍPIOS EM QUE SE BASEIAM AS DIRETRIZES

"Reconhecimento que a criança, para o desenvolvimento completo e harmonioso de sua personalidade, necessita de crescer no seio de uma família, em um ambiente de felicidade, amor e compreensão."

Convenção da ONU sobre os Direitos da Criança, Preâmbulo.

3.1 Todas as medidas de proteção à criança deverão ser guiadas pelo interesse da mesma e em defesa dos direitos da criança.

3.2 Toda criança tem o direito de crescer no seio de uma família.

3.3 A prioridade principal com respeito a toda a criança é estar confiada aos seus pais biológicos.

3.4 Os Governos e as sociedades em geral deverão empenhar-se em garantir às famílias possibilidades e condições para cuidar dos filhos. As políticas e os programas deverão ser formulados com base na justiça e na compaixão.

3.5 Se não houver possíbilidade de manter a criança junto dos pais biológicos, cabe à autoridade ou entidade oficial competente considerar vias alternativas para a guarda permanente da criança por seus parentes próximos.

3.6 Adoção fora da família original deverá ser considerada se a colocação permanente e adequada da criança no meio de seus parentes próximos, ou a sua adoção por estes, não for posssível.

3.7 Quando os pais biológicos e os parentes próximos não tiverem condições que garantam o desenvolvimento completo e harmonioso da criança, as entidades responsáveis pelo bem-estar e pela proteção das crianças deverão encontrar soluções alternativas. A colocação permanente da criança em família substituta, através de Adoção ou de de Custódia Familiar a longo termo, deverá prevalecer sobre a guarda institucional.

3.8 A Custódia Familiar Infantil só deverá ser considerada se a criança estiver necessitando de uma colocação familiar alternativa por um período temporário. Deverá prever-se a viabilização de contatos com a família de origem e deverá ser considerada a possibilidade de recondução á mesma.

3.9 Se bem que temporária por natureza, a Custódia Familiar Infantil poderá ser prolongada até à idade adulta, se for necessário. Tal solução deverá basear-se em revisões periódicas da colocação e só deverá aplicar-se se a colocação permanente não for possível.

3.10 A criança deverá ser adotada prioritariamente no seu país. *Adoção Internacional só deverá ser vista como uma alternativa quando esgotadas as vias de encontrar solução satisfatória para a criança dentro de seu próprio país.*

3.11 A estabilidade, a continuidade e a permanência de relações são propícias ao crescimento e desenvolvimento da criança. Atendendo a que infância e a adolescência são da maior importância para o desenvolvimento da sua personalidade, todos os processos e todas as decisões deverão decorrer sem demoras desnecessárias, visto ser urgente para a criança estabelecer relações vitalícias com adultos que lhe sirvam de modelo.

3.12 A criança, os pais biológicos, a família adotiva e a família custodiante têm direito a sigilo. As autoridades e entidades de Adoção e de Custódia Familiar Infantil deverão considerar secretos os documentos arquivados referentes a este tipo de casos. Todo e qualquer acesso a informações registradas ficará sujeito às leis nacionais aplicáveis.

3.13 A adoção de crianças não poderá ser fonte de ganhos ilícitos, financeiros ou outros. O abuso, a venda e o tráfico de crianças deverão ser passíveis de severa punição legal.

3.14 É importante que todos os procedimentos tendentes a Custódia Infantil e a Adoção, se desenrolem de acordo com práticas dos mais elevados padrões possíveis e dentro dos princípios aceites.

3.15 Os Governos devem ser incitados a aderir ou a ratificar a Convenção da Haia sobre a Proteção das Crianças e Cooperação com respeito a Adoção Internacional. Estas Diretrizes estão de acordo com o disposto na Convenção.

Capítulo 2

DIRETRIZES PARA A ADOÇÃO NACIONAL E INTERNACIONAL

1. PAIS BIOLÓGICOS

"A criança deverá ser registrada imediatamente após o seu nascimento e deverá ter direito desde o nascimento a um nome, a uma nacionalidade e, se possível, o direito de conhecer e ser mantida no seio de sua própria família."

Convenção da ONU sobre os Direitos da Criança, Preâmbulo.

1.1 Pais biológicos

A expressão "Pais Biológicos" significa no presente contexto ambos os pais se estiverem juntos, mãe ou pai se estiverem separados.

1.2 Serviços de assistência psico-social

Se os pais biológicos estiverem considerando ceder o filho para a adoção, deverão ter à sua disposição serviços de assistência psico-social, proporcionados por técnicos profissionais habilitados (ou pessoal experiente sob a orientação de técnicos profissionais habilitados) antes e depois do nascimento.

1.3 Serviços de apoio aos pais

Os serviços de assistência psico-social deverão prestar assistência aos pais no sentido de considerarem todas as vias de alternativas para o futuro da criança. Os pais deverão:

a) Não ser sujeitos a qualquer tipo de pressão para fazerem decisões relacionadas a planos de adoção antes do nascimento da criança;

b) Ter á sua disposição o tempo suficiente para reconsiderarem qualquer decisão que envolva a cedência de um filho para a adoção, antes que esta se torne irrevogável. O período de tempo suficiente deverá ser fixado nas leis nacionais;

c) Ter á sua disposição os serviços de assistência social adequados, assim como os recursos necessários aos cumprimento das responsabilidades paternais, em caso de decidirem a ficar com o filho.

d) Ter á sua disposição serviços de consulta e apoio, após a cedência de um filho para adoção.

1.4 As implicações da cedência de uma criança para adoção

Se os pais decidirem ceder o filho para adoção, deverão ter assistência no sentido de entenderem completamente todas as implicações da adoção e serem feitos cientes dos seguintes fatos:

a) Que a adoção, na maioria dos casos, significa o rompimento de todos os vínculos legais, sociais e pessoais com a criança;

b) *Que a sua criança poderá vir a ser colocada para adoção no âmbito nacional ou internacional. Se a adoção for internacional, a criança será levada para outro país;*

c) Que abertura relacionada com adoção é praticada em certos países, possibilitando assim um contato no futuro, por iniciativa do filho ou por iniciativa própria.

1.5 Requisitos legais

Quando os pais cedem um filho para adoção é da responsabilidade da autoridade ou entidade oficial competente, assegurar o cumprimento de todos os requisitos legais.

1.6 Histórico

Os pais deverão fornecer informações acerca do seu passado (não necessariamente a identidade) e histórico clínico, assim como também sobre o passado da criança, histórico clínico e desenvolvimento. Deverão estar cientes de que a criança tem direito ao acesso a tais informações, que poderão ser necessárias com vista ao seu futuro bem-estar.

1.7 Preferências manifestadas pelos pais

Se os pais manifestarem preferências com respeito á educação religiosa do filho, os seus desejos deverão ser respeitados, na medida do possível, mas a consideração primordial deverá ser dada ao bem estar da criança.

1.8 Paternidade desconhecida e período de busca

Não sendo os pais conhecidos, a autoridade ou entidade oficial competente a quem a criança estiver confiada deverá empenhar para os localizar. O período de busca pela família biológica deverá ser determinado pelas autoridades competentes de cada país, antes de praticarem qualquer ação tendente ao processo de adoção.

2. A CRIANÇA

"Uma criança que é temporáriamente ou permanentemente destituida de seu meio familiar, ou que por razões tendendes ao seu bem estar não é permitida a permanecer nele, deverá ser entitulada a receber assistência e proteção especial providênciadas pelo estado."

Convenção da ONU sobre os Direitos da Criança, art.° 20.1.

2.1 Adoção - um serviço destinado ao bem-estar da criança

O objetivo principal da adoção é dar uma verdadeira família e um lar próprio a uma criança; não dar uma criança a uma família.

2.2 Estudo social da criança

A adoção representa um projeto de vida personalizado para uma criança e deve ter por base, sempre que possível, um estudo da situação psicológica, social, espiritual, clínica, etno-cultural e legal, referente a ela e a sua família.

O estudo social sobre a criança deverá ser elaborado pela autoridade ou entidade oficial competente, a cargo de técnicos profissionais habilitados (ou pessoal experiente sob a orientação de técnicos profissionais habilitados).

Este estudo deverá:

a) Proporcionar informação de base ao processo de seleção dos adotantes e possibilitar que estes tomem uma decisão;

b) Satisfazer a necessidade da criança em possuir informações, em data apropriada, sobre sua família biológica;

c) Auxiliar os pais adotivos a compreender a criança e fornecer dados relevantes a ela, de natureza étnica, sócio-cultural e sobre educação religiosa.

Este estudo social da criança, na forma de um detalhado relatório deverá no mínimo, fornecer as informações contidas na Seção 5.

2.3 Colocação de gêmeos e irmãos

Gêmeos e irmãos não deverão ser separados pela adoção excepto em circunstâncias especiais. Se por alguma razão vierem a se separar, providências para que possam manter contato deverão ser feitas.

2.4 Participação no projeto de adoção

Antes de se finalizar qualquer colocação por adoção, a criança em questão deverá ser consultada, de forma adequada a sua idade e ao seu grau de desenvolvimento.

2.5 Preparativos para a adoção

Quando as crianças, especialmente as que tem já alguns anos de idade, forem selecionadas para adoção, deverão ser preparadas de forma adequada para a eventual adoção de maneira a incluir:

a) Informações e apoio que possibilitem a criança a compreender o conceito relativo a adoção;

b) Uma adequada introdução aos prováveis adotantes e ao seu estilo de vida através de fotografias, videos, cartas, etc.;

c) Se possível, contato pessoal com os prováveis adotantes, de modo a facilitar o ajustamento.

2.6 Guarda legal

Antes da finalização da adoção legal, a guarda da criança deverá estar oficialmente reconhecida.

2.7 Estatuto da criança adotada

A criança deverá adquirir o mesmo estatuto jurídico e os mesmos direitos de sucessão que teria se tivesse nascido no seio da família adotiva.

2.8 Certidão de nascimento

Quando o processo legal de adoção estiver concluído, a criança deverá ter um documento equivalente a certidão de nascimento. O documento original deverá ficar arquivado pelas entidades competentes.

2.9 Imigração - em caso de adoção internacional

Antes de proposta a adoção internacional, as autoridades competentes do país de origem da criança deverão assegurar da não existência de conflitos de leis, referentes a adoção, entre os países em causa.

Além disso, deverão assegurar que não existe nenhum impedimento para a saída da criança do país de origem, nem para a imigração ao país de seus futuros pais adotivos e de que toda documentação válida para a viagem seja obtida em tempo apropriado.

2.10 Livro da vida

A criança tem direito a uma história da sua vida. Na medida do possível, deverá ser organizado um livro da vida da criança, que poderá ser apresentado de diversas formas, descrevendo os seus antecedentes e contendo outras informações relevantes, que a acompanhe na sua colocação.

2.11 Direito a identidade

A criança tem direito a identidade própria, especialmente com respeito a informação sobre os pais. As autoridades competentes devem assegurar a satisfação deste direito e disponibilizar assistência psico-social a todos as partes mais tarde envolvidas na busca das origens.

3. PAIS ADOTIVOS

3.1 Critérios

A adoção diz geralmente respeito a crianças com antecedentes de privação e abandono. Muitas vezes estas crianças tiveram experiências traumáticas. Necessitam de famílias adotivas carinhosas e que se interessem por elas, oferecendo permanência e segurança às suas vidas.

Na adoção internacional, os pais adotivos deverão ter capacidade para lidar com os aspetos raciais, interculturais e internacionais da adoção, além de aptidão geral para o encargo paternal.

3.2 Aprovação

Cabe às autoridades ou entidades oficiais competentes a responsabilidade pela aprovação dos adotantes.

Na adoção internacional, os adotantes devem satisfazer os requisitos das autoridades competentes de ambos os países envolvidos.

3.3 Serviços de assistência psico-social - seleção e preparativos

A autoridade ou entidade oficial competente é responsável pela disponibilização e serviços de assistência psico-social aos adotantes, com vista ao seguinte:

a) Fornecendo informação relevante e ajudando-os a decidir se a adoção constitui para eles um projeto adequado, designadamente aceitando o fato da paternidade adotiva involver um trabalho bem mais árduo do que o necessário em um moderado relacionamento paternal;

b) Aconselhando acerca dos procedimentos e documentação necessários, incluindo informação sobre sanções derivadas de procedimentos criminais e de abuso de crianças;

c) Avaliando sua capacidade e potencial com vista a satisfazer as necessidades das crianças disponíveis para adoção, incluindo eventualmente a aceitação de irmãos, de crianças especialmente carenciadas, etc.;

d) Preparando os adotantes para a colocação da criança, por ex. proporcionando contatos com famílias adotivas e adotados adultos, sempre que possível;

e) Disponibilizando serviços e apoio à finalização da adoção, depois da colocação da criança;

f) Prestando assistência aos requerentes através de conselhos e/ou de indicação de outros serviços de apoio, quando a decisão de colocação da criança não lhes for favorável.

3.4 Estudo social da família

Um relatório do estudo social da família deverá ser elaborado pelas autoridades municipais da circunscrição onde residem os requerentes, a cargo de técnicos devidamente habilitados (ou por pessoal experiente sob a orientação de técnicos habilitados) fornecendo as seguintes informações:

a) A base de aceitação dos adotantes entre os requerentes.

b) Avaliação acerca da capacidade dos pais tomarem o encargo de determinado tipo de criança a qual pode estar ou não estar acostumada á uma vida familiar.

c) Informação relevante para outros órgãos de autoridades, designadamente os tribunais.

O estudo social da família em forma de um informe incluirá pelo menos a informação indicada na secção 6.

3.4

3.5 O direito da criança a conhecer seu passado

Os pais adotivos deverão ser informados do direito da criança conhecer os seus antecedentes. Os pais adotivos deverão ter à sua disposição serviços de consulta e outros serviços de apoio, incluindo contato com outras famílias adotivas e adotados para facilitar a compreensão da busca da criança por sua origem.

3.6 Finalização da adoção

Os pais adotivos são responsáveis pela finalização do processo legal da adoção, o mais cedo possível.

4. AUTORIDADES E ENTIDADES COMPETENTES EM ADOÇÃO

"Cabe aos órgãos de autoridade governamentais que reconhecem e/ou permitem o sistema de adoção, assegurar que seja dado importância primordial ao bem-estar da criança."

Convenção da ONU sobre os Direitos da Criança, art.º 21.

"Os Estados Contratantes deverão designar uma Autoridade Central responsável máxima pelas obrigações impostas por esta Convenção."

"Uma entidade oficialmente reconhecida em um Estado Contratante só poderá atuar em outro Estado Contratante se as autoridades competentes de ambos os Estados assim o permitirem."

Convenção da Haia sobre a Proteção das Crianças e Cooperação com respeito a Adoção Internacional, art.º 6 e art.º 12.

4.1 Poderes conferidos

Todos os procedimentos relacionados com a adoção deverão estar a cargo de órgãos de autoridade governamentais ou entidades oficialmente reconhecidas/ credenciadas.

Isto inclui os governos de ambos os países no caso da adoção internacional.

Os Governos devem ser incitados a, com urgência, formular políticas e legislar no sentido de deter adotantes e pessoas não oficialmente credenciadas a efetuar adoções diretas. A transgressão de tais leis deverá ser sujeita a penas severas.

4.2 Pessoal

As autoridades ou entidades oficiais competentes deverão utilizar:

a) Técnicos profissionais competentes com qualificações multidisciplinares. Devem incluir profissionais de serviço social, psicólogos, etc., com experiência em assistência tutelar de menores e adoção;

b) Pessoal não profissional sob a orientação de técnicos habilitados.

4.3 Adoção - uma decisão ponderada

A autoridade ou entidade oficial competente deverá assegurar-se de que:

a) Todas as vias alternativas para manter a criança no seio da família original foram exploradas;

b) A adoção é a melhor opção com vista ao bem estar da criança.

4.4 Adoção internacional

Em caso de adoção internacional, a autoridade ou entidade oficial competente do país de origem da criança deverá assegurar-se de que:

a) *Todas as alternativas adequadas de colocação da criança em uma família no seu próprio país foram consideradas;*

b) *A adoção internacional é a melhor opção com vista ao bem estar da criança.*

4.5 Requisitos legais

Antes de traçados quaisquer planos de adoção, a autoridade ou entidade oficial competente é responsável a estabelecer que:

a) A criança está em condições legais de ser adotada.

b) A existência de toda documentação válida necessária.

c) *Em caso de adoção internacional, a existência de toda documentação válidaem ambos os países de adoção e o fato de não haver conflitos de leis adversos aos direitos da criança.*

4.6 Adoção Internacional - expedição de requerimentos

Nenhum requerimento de adoção deverá ser tomado em consideração *pelas autoridades ou entidades competentes do país de origem da criança, sem que tenha sido apresentado pelas autoridades ou entidades competentes do país de acolhimento.*

4.7 Fiscalização em caso de adoção internacional

Em caso de adoção internacional, as autoridades oficiais competentes de ambos os países deverão fiscalizar todos os atos de uma adoção. Isso inclui, entre outros aspetos, o seguinte:

a) *Verificar se a seleção de uma criança em relação a determinada família foi feita com consideração pelos interesses da criança;*

b) *Fiscalizar a razoabilidade dos custos envolvidos na adoção, a fim deprevenir atividades lucrativas derivadas do tráfico de menores;*

c) *Verificar se os pais adotivos cumprem os procedimentos estabelecidos;*

d) *Assegurar que todas as formalidades legais da adoção sejam finalizadas o mais rápidamente possível e não tardar mais que dois anos após a colocação.*

Além disso, cabe às autoridades ou entidades competentes do país de acolhimento informar as autoridades ou entidades congêneres do país de origem acerca dos pormenores do pedido de adoção, quando deferido.

4.8 Supervisão

Quando uma criança é colocada para adoção, a autoridade ou entidade oficial competente deverá:

a) Aceitar a responsabilidade pela supervisão da colocação.

b) Responsabilizar-se pela elaboração dos necessários relatórios sobre o desenvolvimento da criança durante o período estipulado.

4.9 Ruptura do processo

Se a colocação for suspensa antes da finalização da adoção, a autoridade ou entidade oficial competente é responsável pela realização de uma colocação alternativa em termos satisfatórios.

Em caso de adoção internacional, a autoridade oficial competente do país dos futuros pais adotivos ficará responsável de assegurar a realização de uma colocação alternativa e garantir um estatuto legal permanente ao menor, em termos satisfatórios. Tal deverá ser precedido de consulta às autoridades ou entidades competentes do país de origem.

4.10 Busca da origens

A autoridade ou entidade oficial competente deverá conservar documentos e cadastros, para referência futura, relativos a cada criança.

Em caso de adoção internacional, as autoridades ou entidades competentes de ambos os países deverão arcar com estas responsabilidades.

4.11 Estudos de investigação

As autoridades e entidades competentes devem assegurar a preservação e a acessibilidade de todos os documentos, de modo e encorajar a realização de boa-fé de estudos de investigação.

4.12 Regulamentação de entidades oficialmente credenciadas

a) Todas as entidades oficialmente credenciadas deverão estar devidamente reconhecidas e submetidas a fiscalização periódica pelas autoridades competentes dos respectivos países.

b) *No caso da adoção internacional as entidades oficialmente credenciadas nos países de origem deverão ser reconhecidas pelas autoridades competentes dos países de acolhimento e vice-versa.*

4.13 Manutenção de vínculos sociais

As crianças adotadas podem ter necessidade de contatos com pessoas dos seus países de origem, com apoio e aceitação da comunidade social da família adotiva. As autoridades competentes e as entidades oficialmente reconhecidas deverão apoiar esforços nesse sentido.

4.14 Contatos com outras famílias adotivas

Os pais adotivos podem ter necessidade de contatos com outras famílias adotivas, devendo tal necessidade ser apoiada pelas autoridades competentes e pelas entidades oficialmente reconhecidas.

4.15 Custos

Apenas deverão ser pagos encargos e despesas, incluindo honorários razoáveis a pessoas envolvidas nos processos de adoção.

4.16 Encerramento de uma entidade oficialmente reconhecida

Em caso de uma entidade de adoção fechar, a autoridade oficial competente deverá providenciar um plano para a transferência do arquivo de documentos e fichas para outra entidade.

4.17 Advocacia e publicidade

As autoridades ou entidades oficialmente reconhecidas são responsáveis por:

a) Ações de formação do público, que promovam a criação de um ambiente positivo em torno dos direitos de adoção da criança.

b) Advogar pela definição de políticas que sejam favoráveis a adoção para a criança que é deprivada de sua própria família.

c) Diligenciar no sentido de encontrar famílias, apenas com base no consentimento das autoridades competentes responsáveis pelas crianças e no próprio consentimento das mesmas crianças, conforme a sua idade e grau de maturidade.

5. ESTUDO SOCIAL DA CRIANÇA

O pormenorizado estudo social sobre o passado e as necessidades da criança deverá incluir no mínimo as seguintes exigências:

1. Informação identificativa, comprovada sempre que possível por documentos.

2. Fotografia recente da criança.

3. Informações sobre o passado da criança, incluindo:
   * os nomes próprios com indicação das pessoas que os escolheram;
   * cronologia pormenorizada da sua história de colocações, com datas e motivos das transferências;
   * razões explícitas do abandono e da cedência da criança.

4. Antecedentes da família de origem, incluindo:
   * informações acerca dos pais biológicos, irmãos e parentes;
   * situação familiar;
   * antecedentes com respeito a raça/etnia e religião;
   * histórico clínico;
   * relatório pormenorizado da gravidez da mãe e do nascimento.

5. Situação física, intelectual e emocional da criança.

6. Um relatório médico sobre o estado de saúde da criança e histórico clínico (incluindo períodos de hospitalização), se os houver.

7. Ambiente em que vive presentemente, tipo de custódia (lar de origem, lar de custódia, instituição, etc.) relações, rotinas, hábitos e comportamento. Na medida do possível, tais informações deverão ser incluídas no Livro da Vida.

8. Opinião da criança, conforme a idade e grau de maturidade.

9. Declaração de grupo técnico multidisciplinar (na medida do possível) e suas razões por recomendar a adoção, sugerindo as qualificações da família mais adequada às necessidades da criança.

10. *Em caso da adoção internacional ser considerada como a melhor forma de custódia para criança, uma justificativa da mesma será necessário.*

6. ESTUDO SOCIAL DA FAMÍLIA ADOTIVA

A família adotiva deve participar na elaboração do estudo social da família que deverá conter no mínimo os seguintes pormenores:

1. Infomação identificativa comprovada por toda a documentação necessária, tais como certidão de casamento, de divórcio, de nascimento, etc.

2. Antecedentes da família adotante, incluindo:
   * infância, formação e relações pessoais entre os adotantes;
   * informação sobre outros membros da família;
   * atitude das crianças e de outros membros da família em relação ao projeto de adoção;
   * situação social, sócio-cultural, identidades religiosa e linguística da família;
   * sanções derivadas de procedimentos criminais e de abuso de crianças.

3. Fotografia recente da família.

4. Situação de saúde, intelectual, emocional e educacional dos adotantes.

5. Relatório médico do estado de saúde da família e histórico clínico.

6. Situação profissional e econômica.

7. Habitação e ambiente social.

8. Motivos da adoção.

9. Aptidão para educar e orientar num ambiente afeição e de segurança moral e material.

10. Declarações positivas de apoio emocional de familiares, amigos, do meio social.

11. Declaração de grupo técnico multidisciplinar (na medida do possível) incluindo:
    * razões de aprovação dos adotantes
    * preferências respeitantes á criança (idade, sexo, aceitação de crianças irmãs, ou com necessidades específicas) e capacidade dos adotantes em relação ao encargo paternal.

12. *Em caso de adoção internacional, a capacidade dos adotantes em lidar com os aspetos raciais e interculturais e com a possível necessidade da criança em buscar sua origem.*

Capítulo 3

DIRETRIZES PARA A CUSTÓDIA FAMILIAR INFANTIL

Estas diretrizes servirão para:

* Reduzir o risco da insuficiência de cuidados do menor colocado fora do lar de origem, através da promoção da força potencial das Entidades Oficiais de Custódia Infantil e das Famílias de Custódia, com vista a proteger a saúde, segurança, raça/etnia e a dignidade das crianças aos seus cuidados.

  A Família de Custódia é considerada a menos restritiva e a mais educativa das colocações fora do lar de origem de crianças que necessitem dos cuidados temporários de família substituta

DEFINIÇÃO DE TERMOS

* **Custódia Familiar Infantil** significa cuidados familiares alternativos. Como medidas que vão ao encontro das necessidades específicas de cada criança, este período pode variar em diversos países. Pode ser um período anterior a adoção; durante o fim de semana ou durante as férias; um período de custódia substituta de crianças com desabilidades físicas ou de um grupo de crianças da mesma família, como também um período de custódia a longo prazo de uma criança indisponível para adoção.

* A **Família de Custódia** são adultos a quem são confiados a guarda física, a orientação e o apoio emocional da criança durante a colocação provisória em seu lar com vista a fornecer serviços de apoio e direção que favorecerão o resultado final do plano de vida da criança.

* **Pais Biológicos** é a expresão que neste presente contexto significa ambos os pais se estiverem juntos, mãe ou pai se estiverem separados.

* A **Equipe de Apoio** é a associação complementária entre o técnico de custódia infantil e as famílias de custódia e deverá incluir quando necessário outros técnicos e profissionais habilitados no campo da psicologia, saúde, educação e jurídica. Esta equipe multidisciplinar de apoio, se tal serviço for disponível, deverá elaborar e supervisionar o plano de custódia de cada criança.

1. PAIS BIOLÓGICOS

"A criança deverá ser registrada imediatamente após o seu nascimento e deverá ter direito desde o nascimento a um nome, uma nacionalidade e se possível, o direito de conhecer e ser mantida no seio de sua própria família."

Convenção da ONU sobre os Direitos da Criança, art.º 7.1.

1.1 Direito a dignidade e ao respeito pessoal

Os pais biológicos têm o direito a dignidade e ao respeito pessoal e de serem informados dos seus direitos e de com exercê-los. Devem, concomitantemente, respeitar os direitos dos outros.

1.2 O planejamento e a participação na colocação da criança

Os pais biológicos deverão ter:

a) A responsabilidade de planejar o bem estar de seu filho;

b) O direito a participar, como membros, na Equipe de Apoio;

c) A obrigação de seguir de perto todos os compromissos assumidos em relação à criança e aos serviços de assistência social, à família de custódia e à equipe de apoio;

d) O direito de serem aconselhados e orientados pelos recursos acima referidos, com vista ao retorno da criança.

1.3 Histórico

Os pais biológicos deverão fornecer informações acerca do seu passado e histórico clínico, assim como também sobre o passado da criança, sua saúde e desenvolvimento.

1.4 Reconciliação

Os pais biológicos tem todo o direito ao retorno do filho ao seu lar de origem;

a) Se, e quando, as condições familiares tiverem regressado à normalidade;

b) Se colocação da criança em custódia tiver tido lugar a seu pedido.

1.5 Eventos importantes

Os pais biológicos tem o direito de serem informados sobre o desenvolvimento e qualquer outro evento significante na vida da criança.

1.6 Educação religiosa e etno-cultural

Os pais biológicos tem o direito de manifestarem preferência com respeito a educação religiosa, etno-cultural e da linguagem da criança.

1.7 Reclamações

Os pais biológicos tem o direito de expressarem opiniões, pensamentos, sentimentos e convicções, sem retaliação, através do processo legal de queixa existente.

1.8 O término dos direitos dos pais

O processo de término dos direitos paternais poderá somente ser iniciado após uma considerada avaliação da capacidade dos pais biológicos em continuarem a ter um envolvimento positivo na vida da criança.

2. A CUSTÓDIA FAMILIAR INFANTIL

"Uma criança temporariamente ou permanentemente destituída de seu meio familiar, ou que, por razões tendentes ao seu bem estar, não pode nele permanecer, deverá ter direito a receber assistência e proteção especial, providenciadas pelo estado."

Convenção da ONU sobre os Direitos da Criança, art.º 20.1.

2.1 Participação nos planos de custódia

Quando a criança que necessita de custódia tem a idade e o nível de compreensão apropriados deverá ser consultada antes de seram tomadas ou finalizadas quaisquer medidas de alteração referente à custódia.

2.2 Contato com a família biológica

A não ser quando indicado ao contrário, a criança em custódia tem todo o direito de manter contato com os membros de sua família biológica.

2.3 As necessidades físicas e clínicas da criança

A criança em custódia deverá ser beneficiar de:

a) Uma rotina preventiva e de emergência dos cuidados médicos e dentários e uma alimentação balanceada e nutritiva;

b) Roupas limpas e apropriadas as devidas estações do ano, a idade e ao sexo da criança, assim com a suas necessidades específicas;

c) Formação de acordo com as suas capacidades naturais e condições do país;

d) Apoio com vista a satisfação de necessidades espirituais, de acordo com os desejos da família biológica, sempre que possível;

e) Acesso a serviços de apoio e a acompanhamento psicológico e emocional, especialmente com respeito ao desenvolvimento da capacidade de ter um comportamento sexual saudável;

f) Oportunidades de desenvolvimento no seu ambiente etno-cultural.

2.4 Estudo social da criança

A custódia familiar infantil representa um projeto de vida personalizado para uma criança e deve ter por base, sempre que possível, um estudo da situação psicológica, social, espiritual, clínica, etno-cultural e legal, referente a ela e a sua família.

O estudo social sobre a criança deverá ser elaborado pela autoridade ou entidade oficial competente, a cargo de técnicos profissionais habilitados (ou pessoal experiente sob a orientação de técnicos profissionais habilitados).

Este estudo deverá:

a) Proporcionar informação de base ao processo de seleção dos custodiantes e possibilitar que estes tomem uma decisão;

b) Satisfazer a necessidade da criança em possuir informações, em data apropriada, sobre sua família biológica;

c) Auxiliar os custodiantes a compreender a criança e fornecer dados relevantes a ela, de natureza étnica, sócio-cultural e sobre educação religiosa.

Este estudo social da criança, na forma de um detalhado relatório deverá no mínimo, fornecer as informações contidas na secção 5.

2.5 Colocação de gêmeos e irmãos

Gêmeos e irmãos não deverão ser separados pela custódia familiar infantil excepto em circunstâncias especiais. Se por alguma razão vierem a se separar, providências para que possam manter contato deverão ser feitas.

2.6 Preparativos para a custódia familiar infantil

Quando as crianças, especialmente as que tem já alguns anos de idade, forem selecionadas para custódia familiar infantil, deverão ser preparadas de forma adequada para a eventual colocação de maneira a incluir:

a) Informações e apoio que possibilitem a criança a compreender o conceito de custódia familiar infantil;

b) Uma adequada introdução aos prováveis custodiantes e ao seu estilo de vida através de fotografias, videos, cartas, etc.

2.7 Livro da vida

A criança tem direito a uma história da sua vida. Na medida do possível, deverá ser organizado um livro da vida da criança, que poderá ser apresentado de diversas formas, descrevendo os seus antecedentes e contendo outras informações relevantes, que a acompanhe na sua colocação.

2.8 Recreação e atividades sociais

A recreação e a comemoração de eventos significantes deverão ser encorajados como parte de um importante aspeto no desenvolvimento da criança.

2.9 Preparação para uma vida independente

A criança em custódia tem o direito a ser encorajada a adquirir habilidades com as quais possa viver produtivamente.

2.10 Busca das origens

A criança tem direito a identidade própria, especialmente com respeito a informação sobre os pais. As autoridades competentes devem assegurar a satisfação deste direito e disponibilizar assistência psico-social a todos as partes mais tarde envolvidas na busca das origens.

3. A FAMÍLIA DE CUSTÓDIA

3.1 Aprovação

As autoridades oficiais compentes e as entidades de custódia infantil são responsáveis pela aprovação das famílias requerentes.

3.2 Estudo social da famîlia

Um relatório do estudo social da família deverá ser elaborado pelas autoridades municipais da circunscrição onde residem os requerentes, a cargo de técnicos devidamente habilitados (ou por pessoal experiente sob a orientação de técnicos habilitados) fornecendo as seguintes informações:

a) A sua idade, situação econômica, estado civil, raça, preferência religiosa, orientação sexual, estado de saúde ou desabilidades físicas, motivação e capacidade para custódia, sua infância, formação e relações de natureza conjugal, familiares, de parentesco, de amizades e sociais, assim como informação sobre sanções derivadas de procedimentos criminais e de abuso de crianças;

b) Este estudo social da família, na forma de um detalhado relatório deverá fornecer no mínimo, as informações contidas na secção 6.

3.3 Direitos

A família de custódia tem o direito de ser tratada com dignidade e respeito, ser considerada em primeiro lugar como família e em segundo como provedora de um serviço de assistência. De ser informada de seus direitos e de como exercê-los.

3.4 Termo de custódia

A família de custódia deverá assinar um termo de custódia antes de qualquer colocação. Este termo deverá incluir os direitos e responsabilidades da família de custódia e das Entidades Oficiais Competentes de Custódia Infantil.

3.5 Termo de colocação

A família de custódia deverá assinar um termo de colocação antes da colocação de cada criança na família.

3.6 Informação sobre a criança

A família de custódia deverá receber da Entidade de Custódia Infantil informacão com respeito ao histórico psicológico, emocional ou físico da criança e de sua família de origem.

3.7 Colocações de emergência

Quando uma colocação de emergência é aceita por uma família de custódia, deverá ser acompanhada de um termo pelo qual a Entidade de Custódia Infantil se responsabiliza em providenciar todos os documentos necessários e apropriados dentro de um período específico após a colocação.

3.8 Participação no planejamento

A família de custódia deverá participar na elaboração escrita de um plano de custódia individual para cada criança aos seus cuidados e este plano deverá ser revisado em intervalos regulares e deverá ser dedicado a reconciliação da criança a sua família biológica ou planos alternativos para a colocação permanente do menor.

3.9 Compartilhar informações sobre a criança

As famílias de custódia deverão cooperar com os representantes da Entidade de Custódia Infantil em trabalhos de equipe sobre os serviços individualmente prestados a cada menor em sua custódia e deverão expor plenamente toda informação relevante aos problemas e ao desenvolvimento da criança.

3.10 Relacionamento com a famîlia biológica

A família de custódia deverá facilitar a comunicação entre a criança e sua família biológica de acordo com o planejado e em cooperação com os técnicos da Entidade de Custódia Infantil.

3.11 Fuga ou lesão sofrida pela criança

A família de custódia deverá informar imediatamente as autoridades oficiais competentes ou a Entidade de Custódia Infantil no caso de fuga ou de lesão do menor em sua custódia e planejar apropriada ação.

4. AUTORIDADES E ENTIDADES DE CUSTÓDIA INFANTIL

"Os orgãos de autoridade governamentais reconhecem o direito da criança, colocada sob custódia pelas autoridades oficiais competentes com a finalidade de obter cuidados, proteção ou tratamento de sua saúde mental, de receber revisão periódica de seu tratamento e de todas outras circunstâncias relevantes da sua colocação."

Convenção da ONU obre os Direitos da Criança, art. 25°.

4.1 Poderes conferidos

Todos os procedimentos relacionados com a custódia do menor deverão estar a cargo de órgãos de autoridade governamentais ou entidades oficialmente reconconhecidas/credenciadas.

4.2 Política e manual de procedimentos

A autoridade ou entidade de custódia infantil deverão desenvolver, manter, atualizar e praticar uma política consubstanciada por escrito e usar uma manual de procedimentos.

4.3 Alternativas para manter a criança na sua família biológica

A autoridade ou entidade competente deverá assegurar-se de que todas as vias alternativas para manter a criança no seio da família original foram exploradas e de que custódia é a melhor opção com vista ao bem estar da criança.

4.4 Estudo social da criança

Antes que a colocação seja efetuada, a Entidade de Custódia Infantil deverá elaborar um relatório do estudo social da criança (ver Seção 5) contendo informações relevantes a respeito do estado e das necessidades do menor.

4.5 Recrutamento, aprovação e preparação de estudo social

A autoridade ou entidade oficial competente da custódia infantil é responsável por recrutar, aprovar, orientar e treinar as famílias de custódia. O processo de aprovação da família de custódia deverá aquiescer aos procedimentos legais estabelecidos. O estudo social da famíla de custódia deverá ser preparado pela Entidade de Custódia Infantil para este fim (ver Seção 6).

4.6 Seleção

A autoridade ou entidade oficial competente deverá conceber um sistema que:

a) Corresponda às necessidades da criança e da família custodiante;

b) Concilie as necessodades da criança com as potencialidades e recursos da família custodiante;

c) Prepare a criança e a família custodiante para a colocação.

4.7 Equipe de apoio

As autoridades ou entidades oficiais competentes deverão utilizar Equipes de Apoio, se tal serviço for disponível, com vista ao cumprimento dos objetivos da colocação.

4.8 Treino e casos individuais

Os técnicos de Custódia Familiar Infantil e de Assistência Familiar deverão ser pessoas devidamente habilitadas, treinadas competentes, recebendo formação e supervisão constantes por superiores competentes. O número de casos individuais confiados a cada técnico deverá variar consoante o nível do serviço e o apoio requerido às necessidades da criança.

4.9 Termo de custódia

A autoridade oficial competente ou Entidade de Custódia Infantil deverão elaborar um termo de custódia assinado pela família de custódia como parte dos requerimentos exigidos para a colocação. Este acordo deverá incluir os direitos e responsabilidades da família de custódia, das autoridades competentes ou Entidade de Custódia Infantil.

4.10 Limites de colocações

A Entidade de Custódia Infantil deverá estabelecer um limite sobre a quantidade de crianças colocadas, ao mesmo tempo, sob a custódia de uma família. Gêmeos ou irmãos serão colocados na mesma família.

4.11 Termo de colocação

A autoridade oficial competente ou a Entidade de Custódia Infantil deverão elaborar um termo de colocação assinado pela família de custódia com respeito a colocação de cada criança em sua custódia. Este acordo deverá mencionar o número de visitas de supervisão efetuadas pelo técnico encarregado do caso e a quantidade estipulada de relatórios sobre o bem-estar e evolução da criança.

4.12 Preservação dos laços familiares

A Entidade de Custódia Infantil deverá apoiar o contato da criança com seus familiares e sempre que possível promover, antes da eventual colocação, encontros entre a criança e a família de custódia.

4.13 Planos de permanência

As autoridades oficiais competentes ou a Entidade de Custódia Infantil deverão dar início aos preparativos para a colocação permanente do menor assim que a colocação provisória do mesmo começar.

4.14 Fuga, negligência e abuso da criança sob custódia

Os relatos de fuga, negligência e abuso da criança em custódia deverão ser investigados imediatamente de acordo com os estatutos governamentais e sob a orientação das entidades oficiais competentes.

4.15 Projeto periódico de revisão mútua

A autoridade oficial competente ou a Entidade de Custódia Infantil deverá elaborar um processo com vista a incluir a participação da família de custódia em um projeto periódico de revisão mútua. Esta revisão servirá para estabelecer as capacidades e as necessidades da família de custódia assim como avaliar o relacionamento ente a Entidade de Custódia Infantil e a família de custódia.

4.16 Reconhecimento da contribuição prestada pela família de custódia

A autoridade oficial competente ou a Entidade de Custódia Infantil deverá elaborar um processo de reconhecimento pelas contribuições positivas prestadas pelas famílias de custódia no campo do bem estar do menor.

4.17 Encerramento dos lares de custódia infantil

A autoridade oficial competente ou a Entidade de Custódia Infantil deverá elaborar um processo de regras com vista ao encerramento dos serviços prestados pelos lares de custódia infantil em diversas circunstâncias. Aqui se inclui a cessação voluntária de serviços das famílias de custódia, assim como o apelo e revisão de processos de encerramento.

4.18 Manutenção de arquivo

Cabe a autoridade oficial competente ou a Entidade de Custódia Infantil desenvolver um arquivo individual de cada caso o qual incluirá relatórios periódicos relevantes ao envolvimento da criança e da família biológica na custódia infantil.

5. ESTUDO SOCIAL DA CRIANÇA

O pormenorizado estudo social sobre o passado e as necessidades da criança deverá incluir no mínimo as seguintes exigências:

1. Informação identificativa, comprovada sempre que possível por documentos.
2. Fotografia recente da criança.
3. Informações sobre o passado da criança, incluindo:
   * os nomes próprios com indicação das pessoas que os escolheram;
   * cronologia pormenorizada da sua história de colocações, com datas e motivos das transferências;
4. Razões explícitas dos motivos pelos quais a criança necessita de custódia infantil e do tempo de colocação.
5. Antecedentes da família de origem, incluindo:
   * informações acerca dos pais biológicos, irmãos e parentes;
   * situação familiar;
   * antecedentes com respeito a raça/etnia e religião;
   * histórico clínico;
6. Situação física, intelectual e emocional da criança.
7. Um relatório médico sobre o estado de saúde da criança e histórico clínico (incluindo períodos de hospitalização), se os houver.
8. Ambiente em que vive presentemente, tipo de custódia (lar de origem, lar de custódia, instituição, etc.) relações, rotinas, hábitos e comportamento. Na medida do possível, tais informações deverão ser incluídas no Livro da Vida.
9. Opinião da criança, conforme a idade e grau de maturidade.
10. Declaração de grupo técnico multidisciplinar (na medida do possível) e suas razões por recomendar a custódia infantil.

6. ESTUDO SOCIAL DA FAMÍLIA DE CUSTÓDIA

A família de custódia deve participar na elaboração do estudo social da família que deverá conter no mínimo os seguintes pormenores:

1. Informação identificativa comprovada por toda a documentação necessária, tais como certidão de casamento, de divórcio, de nascimento, etc.

2. Antecedentes da família de custódia, incluindo:
   * infância, formação e relações pessoais entre os adotantes;
   * informação sobre outros membros da família;
   * atitude das crianças e de outros membros da família em relação ao projeto de custódia infantil;
   * situação social, sócio-cultural, identidades religiosa e linguística da família;
   * sanções derivadas de procedimentos criminais e de abuso de crianças.

3. Fotografia recente da família.

4. Situação de saúde, intelectual, emocional e educacional doa família de custódia.

5. Relatório médico do estado de saúde da família e histórico clínico.

6. Situação profissional e econômica.

7. Habitação e ambiente social.

8. Motivos do oferecimento de custódia infantil.

9. Aptidão para educar e orientar num ambiente afeição e de segurança moral e material.

10. Declarações positivas de apoio emocional de familiares, amigos, do meio social.

11. Declaração de grupo técnico multidisciplinar (na medida do possível) incluindo:
    * razões de aprovação da família de custódia;
    * preferências respeitantes á criança (idade, sexo, aceitação de crianças irmãs, ou com necessidades específicas) e capacidade da família de custódia em relação ao encargo paternal.

The Swedish National Committee

ICSW The Swedish National Committee
The Skondal Institute University College
S-128 85 SKONDAL
Sweden
tel + 46 8 605 06 00
fax + 46 8 605 09 46

Swedish Society for International Child Welfare

Swedish Society for International Child Welfare
Box 1520, S-172 29
Sundbyberg
Sweden
tel. + 46 8 627 4100
fax + 46 8 296928
e mail:e-post:...adoptionscentrum.se

International Social Service

International Social Service
32 quai du Seujet
CH-1201 Geneva
Switzerland
tel. + 22 7 31 45 50
fax + 22 7 80 07 01
e mail:...@iss-ssi.org

BEST COPY AVAILABLE

Право ребёнка расти в семье

Директивы для практики национального и международного усыновления и попечени в приёмной семье

IS 026641

BEST COPY AVAILABLE

103

Право ребёнка расти в семье

Директивы для практики

национального и международного усыновления

и

попечения в приёмной семье

104

Published for and on behalf of ADOPTION CENTRE, Sweden by Ms. Nina P. Nayak.
Cover page designed and produced by Graphic Designers Unit.
Printed at M/s. Rajhans Printers Private Limited.
Bangalore, INDIA. 1997.

СОДЕРЖАНИЕ

С.

Предисловие 2

Благодарность 5

Глава 1

1. ПОТРЕБНОСТЬ В ДИРЕКТИВАХ 6
2. ПРЕАМБУЛА 6
3. ПРИНЦИПЫ, НА КОТОРЫХ ОСНОВЫВАЮТСЯ ДИРЕКТИВЫ 7

Глава 2

Директивы для национального и международного усыновления 9

1. БИОЛОГИЧЕСКИЙ РОДИТЕЛЬ/БИОЛОГИЧЕСКИЕ РОДИТЕЛИ 9
2. РЕБЁНОК 10
3. РОДИТЕЛЬ-УСЫНОВИТЕЛЬ/РОДИТЕЛИ - УСЫНОВИТЕЛИ 12
4. КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ И УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ 14
5. ЛИЧНОЕ ДЕЛО РЕБЁНКА 18
6. ОБСЛЕДОВАНИЕ СЕМЕЙНЫХ И ЖИЛИЩНО-БЫТОВЫХ УСЛОВИЙ СЕМЬИ УСЫНОВИТЕЛЕЙ 19

Глава 3

Директивы для попечения в приёмной семье 20

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЙ 20
1. БИОЛОГИЧЕСКИЙ РОДИТЕЛЬ/БИОЛОГИЧЕСКИЕ РОДИТЕЛИ 21
2. РЕБЁНОК НА ПРИЁМНОМ ПОПЕЧЕНИИ 22
3. ПРИЁМНАЯ СЕМЬЯ 24
4. КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ И УЧРЕЖДЕНИЯ 25
5. ЛИЧНОЕ ДЕЛО РЕБЁНКА 29
6. ОБСЛЕДОВАНИЕ СЕМЕЙНЫХ И ЖИЛИЩНО-БЫТОВЫХ УСЛОВИЙ ПРИЁМНОЙ СЕМЬИ 30

Предисловие

Детская проблематика получает растущее внимание и приверженность со стороны общества повсюду в мире. Существуют, однако, гигантские пробелы в деятельности служб по охране детства, в законах по защите детей и в практической работе, для преодоления которых требуется принятие срочных мер со стороны всех органов власти и общественности. Наиболее важно то, что этические мотивы, предопределяющие действия, с одной стороны, и механизмы практического воплощения этих мотивов, с другой, - вызывают в нас чувство непреходящей обеспокоенности, в особенности в глобальном контексте.

Действительно, социально-экономическое положение во многих странах в последние несколько десятилетий претерпело вызывающие тревогу изменения к худшему. Городская миграция, условия, превалирующие в городских и поселковых трущобах и крах системы поддержки, обеспечивавшейся разветвлённой сетью традиционных родственных связей стали первоочередным источником воспитания, эмоциональной привязанности и социализации ребёнка. Целые регионы по всему свету находятся фактически в транзитивной ситуации, ведущей к переменным тенденциям в социальных, культурных, экономических и политических сценариях с серьёзным негативным воздействием на устойчивость семьи и её способности позаботиться о ребёнке.

К сожалению, этот процесс в общем не компенсируется созданием каких-либо действенных систем социальной защиты. Напротив, доступность социальных благ, таких как повседневный уход, обеспеченность питанием, охрана здоровья, включая консультативную помощь в планировании семьи, по-видимому уменьшается, приводя к тому, что всё возрастающее число детей оказывается в положении отказных или брошенных детей. Для некоторых из них альтернативное семейное попечение на временной или постоянной основе путём принятия на попечение или усыновления может быть выходом, отвечающим их главным потребностям. Настоящие Директивы разрабатывались. чтобы создать общую платформу и обеспечить наивысшие этические стандарты на практике применительно к такому альтернативному попечению в приёмной семье.

Мы хотим, однако, подчеркнуть наше убеждение в том, что принятие на постоянное попечение в приёмную семью не должно быть решением проблемы бедности. Обеспечение прочности семьи и предотвращение случаев отказа от детей и детской заброшенности должны стать первоочередной заботой органов власти и гражданского общества. Делом принципа является направление всех усилий в первую очередь на обеспечение возможности для детей вырастать в их родных семьях.

Равным образом, попечение в приёмной семье не может рассматриваться вне политической, экономической и социальной среды, поскольку семьи и дети подвержены последствиям ситуаций, складывающихся в национальном и глобальном масштабе. Мы все должны выступить в поддержку политики и практических программ, которые нацелены на сокращение бедности, смягчение социальной несправедливости и обеспечение возможностей для образования и выравнивания мирового экономического дисбаланса. Или же, по удачному выражению ЮНИСЕФ, уже здесь мы должны содействовать развитию с человеческим лицом, т.е. такому развитию, при котором уважаются фундаментальные права всех наших детей.

Организация Объединённых Наций, используя имеющиеся в её распоряжении средства, предпринимает целенаправленные усилия по защите и содействию благосостоянию детей в обществе. **Конвенция О правах ребёнка,** принятая Генеральной Ассамблеей в 1989 г., ратифицирована намного большим количеством стран, чем любая другая Конвенция по правам человека когда бы то ни было в истории. Она признаёт чрезвычайную уязвимость детей и провозглашает право детства на особую заботу и помощь. Преамбула и ряд статей подчёркивают важность семьи и потребность создания среды, благоприятствующей здоровому взрослению и развитию детей.

Декларация ООН о Социальных и правовых принципах, относящихся к защите и благополучию детей с особой ссылкой на Размещение в приёмных семьях и усыновление, национальное и международное, принятая Генеральной Ассамблеей в 1986 г., и **Гаагская Конвенция о Защите детей и сотрудничестве в отношении международного усыновления** представляют собой другие международные документы, преследующие цель защиты прав детей, жизнь которых в семье обеспечивается через принятие на попечение в приёмную семью или посредством усыновления.

Гаагская конвенция 1993 г. призывает к учреждению "Договорного агенства" как в странах-реципиентах, так и странах-донорах, которое будет заниматься аккредитацией организаций, работающих в области международного усыновления. Оно создаёт структуру для кооперации между странами и обеспечивает защиту и процедуры, гарантирующие то, что международные усыновления отвечают высшим интересам ребёнка и проведены с уважением к его или её основным правам.

Уже в 1979 г., когда задумывались и проектировались эти международные инструменты, под эгидой ICSW на его различных форумах предпринимались усилия по созданию проекта Директив, регулирующих процедуру практики приёмного попечения и усыновления, с тем чтобы отразить растущую обеспокоенность и оказать помощь возрастающему числу профессионалов, занятых их практической реализацией.

Директивы по Процедурам международного усыновления, которые формально были представлены и опубликованы в 1992 г. организацией "Международная социальная помощь" (ISS) , Женева, в сотрудничестве с Центром усыновления, Швеция, явились результатом этих усилий.

В качестве естественного продолжения этих Директив, приветствуемых практиками повсюду в мире, как средства, которое расширило осведомлённость о высших критериях, которыми следует руководствоваться на практике, Шведский национальный комитет ICSW в сотрудничестве с ISS/Женева, начинает этот проект по разработке Директив для практики национального усыновления и попечения в приёмной семье и пересмотру и обновлению Директив для международного усыновления.

То, что стартовало как пилотажный проект на 26 Всемирной конференции ICSW в Тампере, Финляндия, в июле 1994 г., было в июле 1995 г. продолжено в деятельности рабочей группы на конференции Международной организации по воспитанию в приёмной семье в Бергене, Норвегия, а в июле-августе 1996 г. на 27 Всемирном конгрессе ICSW, - в Гонконге достигло своей кульминации, когда настоящие Директивы получили одобрение специальной рабочей группы.

Подготовка этих Директив свела вместе более 200 практических работников, экспертов и сотрудников государственных служб, представляющих около 30 стран мира. Она заключалась в оценке современной практики и тех основ, на которых базируется воспитание в приёмной семье. Она также означала изучение имеющейся специальной литературы и стандартов и аккумулирование положительного опыта из практики как развитых, так и развивающихся стран.

Проект был широко растиражирован и подвергнут дополнительному критическому рассмотрению со стороны представителей заинтересованных профессий и национальных и международных организаций. Замечания, сделанные при обсуждении в рабочих группах, а также содержащиеся в письмах, отобразили мнение людей, представляющих различные культуры с их многообразным опытом и воззрениями. Документ, следовательно, получился поистине интернациональным!

При написании Директив подразумевалось, что они предназначены прежде всего для практиков. Они представляют собой руководство, следование которому обеспечивает наилучшее качество услуг для триады, занимающейся как деятельностью по усыновлению, так и по попечению в приёмной семье. Простой и ясный стиль изложения даёт основание рассматривать Директивы в качестве готового справочного пособия как для центральных органов власти, так и для тех, кто законодательно наделён полномочиями, относящимися к лицензированию или контролю за организациями, предоставляющими услуги детям.

Будучи документом, отражающим современное состояние, Директивы опираются на социальные показатели, которые, как всем известно, сами подвержены изменению. По мере возрастания стандартов сообщества растут и связанные с первыми стандарты благосостояния. Поэтому впоследствии может возникнуть необходимость их корректировки, обеспечивающей их соответствие действительности.

Настоящие Директивы будут широко растиражированы на четырёх или более языках, с тем чтобы обеспечить их использование и применение на практике. Если они послужат делу улучшения обслуживания детей, нуждающихся в воспитании в приёмной семье, то усилия по их созданию полностью себя оправдают.

Гиги Исаксон
Президент

Шведский национальный комитет
Стокгольм, Швеция

Дамиен Нгабонзиза
Генеральный секретарь

Международная социальная помощь
Женева, Швейцария

Благодарность

Шведский национальный комитет ICSW
и
организация "Международная социальная помощь",
Женева, Швейцария

испытывают чувство гордости в связи со своей причастностью к выходу в свет настоящих Директив и преисполнены желания выразить свою глубокую благодарность всем тем, кто принимал участие в их разработке.

К ним относятся:

*** Множество профессионалов и практиков** (представителей государственных учреждений и общественных организаций), которые участвовали в деятельности рабочих групп в Тампере, Бергене и Гонконге или же прислали свои замечания по проекту и в огромной степени способствовали появлению на свет этого документа, доказательства их заботы о праве ребёнка расти в семье.

*** Председатель Рабочей группы** г-жа Лурдес Дж. Баланон, секретарь г-жа Нина П. Наяк и члены: д-р Кэролин А. Эберуэйн и г-жа Мария Пас де Гузман, - которые постоянно консультировались друг с другом и делились своим богатым опытом в ходе работы по использованию полученных замечаний в окончательном тексте данного документа.

*** Шведское управление по содействию развитию** (SIDA) - за финансирование проделанной работы и за постоянно проявляемую инициативу по совершенствованию деятельности служб, специализирующихся в области социальной защиты детей.

*** Центр усыновления, Швеция** - за материально-техническое обеспечение предприятия такого масштаба. Следует специально упомянуть г-жу Сив Нигрен, координатора ЦУ по программам развития. Её деятельность стала становым хребтом этого проекта и на протяжении двух лет обеспечивала выполнение обременительной задачи по его функционированию.

*** Министерство Общественного благосостояния, Таиланд** - за активное участие и поддержку и за проявленное по отношению к рабочей группе гостеприимство во время встречи в Бангкоке в апреле 1995 г.

Глава 1

1. ПОТРЕБНОСТЬ В ДИРЕКТИВАХ

Проводимое последовательно, с высоким качеством Усыновление и Попечение в приёмной семье как альтернативное попечение для ребёнка, лишённого его/её биологической семьи, и необходимо и желательно.

В то время как попечение в приёмной семье предоставляет ребёнку альтернативный семейный уход в течение временного кризиса в его или её семье с целью воссоединения ребёнка с семьёй и предотвращения распада семьи,– усыновление предполагает постоянный альтернативный семейный уход за ребёнком и устанавливает правовое отношение "родитель - ребёнок".

Хотя законодательство, политика и практика усыновления и попечения в приёмной семье варьируются на национальном и международном уровнях, эти директивы для практики должны обеспечить следование и применение международно признанных стандартов. Они должны поддерживать и содействовать благу детей, для которых предназначены эти услуги. Они должны также предотвращать или удерживать от продажи, торговли или похищения детей.

Эти Директивы должны привести к повышению уровня существующих услуг, совершенствованию учебных пособий и послужить в качестве ориентира для компетентных органов, уполномоченных организаций и учреждений для приёмного попечения, осуществляющих данную деятельность.

Мониторинг, оценку и анализ этих услуг также следует упростить. Так как Директивы определяют оптимальный уровень действий или практики, эти **Директивы для практики национального и международного усыновления и попечения в приёмной семье** должны повлиять на политику и практику в направлении к стандартам совершенства.

2. ПРЕАМБУЛА

Эти Директивы разделяют этические принципы, как они даны в:

- онвенции ООН О правах ребёнка;
- Декларации ООН о Социальных и правовых принципах, относящихся к защите и благополучию детей с особой ссылкой на Размещение в приёмных семьях и усыновление, национальное и международное;
- Гаагской конвенции о Защите детей и сотрудничестве в отношении международного усыновления.

Директивы по Международному усыновлению впервые были сформулированы под эгидой Международного совета по социальному обеспечению (ICSW). Проект был начат в 1979 г. и продолжался благодаря деятельности рабочих групп, семинаров и тематических конференций, проводившихся в различных регионах мира.

Авторов этих сводных Директив по национальному и международному усыновлению и попечению в приёмной семье вдохновляли Директивы по международному усыновлению, и Директивы представляют собой кульминацию усилий, инициированных рабочими группами и тематическими конференциями, проводившимися под эгидой ICSW и Международной организацией по приёмному попечению (IFCO) в 1994 и 1995 гг.

Эти Директивы посвящаются детям всего мира, которые могут нуждаться в альтернативном семейном уходе, чтобы гарантировать, то они получат услуги наивысшего качества.

3. ПРИНЦИПЫ, НА КОТОРЫХ ОСНОВЫВАЮТСЯ ДИРЕКТИВЫ

"Признавая, что ребёнок, для полного и гармоничного развития его или её личности должен расти в семейном окружении, в атмосфере счастья, любви и понимания"
Конвенция ООН "О правах ребёнка. Преамбула".

3.1 Любые меры, предпринимаемые для защиты ребёнка, должны руководствоваться его благом и утверждать права ребёнка.

3.2 Каждый ребёнок имеет право расти в семье.

3.3 Приоритетным для ребёнка является попечение со стороны его или её биологического родителя/биологических родителей.

3.4 Органы власти и общественность должны обязаться обеспечивать семьям возможность и поддержку в попечении их собственных детей. Политика и программы должны составляться на основе равенства и сочувствия.

3.5 Если ребёнок не может быть на попечении его/её собственного биологического родителя/биологических родителей, то компетентные органы, ответственные за защиту детей, должны рассмотреть все варианты для постоянного попечения в семьях родственников ребёнка.

3.6 Усыновление ребёнка вне его/её собственной семьи следует принимать к рассмотрению, если только никакое приемлемое размещение или усыновление среди родственников невозможно.

3.7 Когда биологический родитель/биологические родители и родственники не отвечают условиям, которые гарантируют полное и гармоничное развитие ребёнка, компетентные органы, ответственные за благополучие детей и защиту

должны искать альтернативные решения. Предложение ребёнку постоянной альтернативной семьи через усыновление или долговременного попечения в приёмной семье, когда того требуют обстоятельства, должно преобладать над попечением в учреждении.

3.8 Попечение в приёмной семье должно рассматриваться как благотворительная мера, только если ребёнок испытывает потребность в альтернативном попечении на некоторое время. Должны быть запланированы варианты для текущего контакта с семьёй, в которой он рождён, с возможностью для ребёнка окончательно воссоединиться с его/её семьёй.

3.9 Попечение в приёмной семье, хотя по природе и временное, может продолжать осуществляться до взрослого состояния, если необходимо. Оно должно основываться на периодическом пересмотре размещения, и если не удаётся найти постоянного решения на перспективу.

3.10 Прежде всего, ребёнок должен усыновляться в его/её родной стране. Международное усыновление можно рассматривать как альтернативу, только убедившись в том, что удовлетворительного решения для ребёнка не может быть найдено в его/её стране происхождения.

3.11 Стабильность, длительность и постоянство отношений содействуют росту и развитию ребёнка. Период детства и юношенства исключительно важен для развития личности ребёнка; все процедуры следует завершать и решения принимать без каких-либо проволочек, так как ребёнок нуждается в возможностях установить пожизненные отношения с заботящимися взрослыми.

3.12 Ребёнок, биологический родитель/биологические родители, семья усыновителей и приёмная семья имеют право на конфиденциальность. Компетентные органы, уполномоченные организации и учреждения для приёмного попечения должны обращаться со всеми записями по каждому случаю как с разновидностью документов. Доступ любой стороны к собранной информации должен осуществляться в соответствии с законами данной страны.

3.13 Усыновление ребёнка не должно быть источником незаконных финансовых или иных доходов. Злоупотребления, продажа и торговля детьми должны вести к суровому наказанию.

3.14 При всех процедурах, относящихся к попечению в приёмной семье или к усыновлению, важно на практике следовать наивысшим стандартам на основе принятых принципов.

3.15 Правительства следует убедить присоединиться или ратифицировать Гаагскую конвенцию О защите детей и Сотрудничестве в отношении международного усыновления. Эти Директивы согласуются с её положениями.

Глава 2

Директивы для национального и международного усыновления

1. БИОЛОГИЧЕСКИЙ РОДИТЕЛЬ/БИОЛОГИЧЕСКИЕ РОДИТЕЛИ

"Сразу же после рождения ребёнок должен быть зарегистрирован; ему с рождения должно быть предоставлено право на имя, право на получение национальности и, настолько, насколько это возможно, право знать своих родителей и воспитываться ими."

Конвенция ООН "О правах ребёнка", ст. 7.1

1.1 Биологический родитель/биологические родители

Биологический родитель/биологические родители в данном контексте обозначает обоих родителей, если они проживают совместно, либо мать или отца, если они проживают порознь.

1.2 Социально-психологические услуги

Биологическому родителю/биологическим родителям должны предоставляться социально-психологические услуги профессионально квалифицированными сотрудниками (или опытным персоналом, который контролируется таковыми квалифицированными сотрудниками) до и после рождения ребёнка, если они намереваются отдать ребёнка на усыновление.

1.3 Услуги по оказанию помощи родителю/родителям

Следует обеспечить доступ к социально-психологическим услугам, чтобы помочь родителю/родителям рассмотреть разные альтернативы попечения их ребёнка. Помощь заключается в том, чтобы:

а. Не испытывать принуждения к принятию какого-либо решения о плане усыновления до рождения ребёнка;

б. Иметь достаточно времени, которое должно определяться законом страны, для того, чтобы пересмотреть своё решение об отказе от ребёнка для усыновления до того момента, после которого решение не подлежит пересмотру.

в. Оказаться "охваченными" соответствующими услугами и получить направление к таким ресурсам для выполнения своих родительских обязанностей, если они решают воспитывать своих детей сами.

г. Получать консультации и услуги по оказанию помощи после отказа от своего ребёнка для усыновления.

1.4 Последствия отказа

Родителям, решившим отказаться от своего ребёнка для усыновления, следует помочь понять все последствия и поставить в известность о том, что:

а. Усыновление в большинстве случаев означает разрыв всех правовых, социальных и личных связей с ребёнком;

б. Их ребёнок может быть передан на усыновление внутри страны или за её пределами. Более того, международное усыновление подразумевает, что ребёнок должен воспитываться в другой стране;

в. В некоторых странах принята практика открытого усыновления, и это может означать возможность будущего сообщения с ребёнком по их инициативе или инициативе ребёнка.

1.5 Правовые условия

Обязанность компетентного органа или уполномоченной организации - гарантировать, что при отказе родителя/родителей от ребёнка для усыновления все правовые условия будут соблюдены.

1.6 Происхождение

Родитель/родители обязаны предоставить информацию о своём происхождении (не обязательно об идентичности) и истории болезней и о происхождении ребёнка, его здоровье и развитии. Они должны быть поставлены в известность, что ребёнок имеет право доступа к такой информации, которая может быть необходима для будущего блага ребёнка.

1.7 Родительские пожелания

Если родитель/родители высказывают какие-либо пожелания о воспитании ребёнка, то эти пожелания, по возможности, должны учитываться при приёме решения о размещении, однако благо ребёнка следует учитывать в первую очередь.

1.8 Когда родители неизвестны: сроки проведения розыска

Если родитель/родители неизвестны, то компетентные органы должны сделать всё, что в их силах, чтобы разыскать родителя/родителей. Сроки розыска биологической семьи должны определяться компетентным органом в каждой стране. Только после этого могут быть инициированы формальности по усыновлению.

2. РЕБЁНОК

"Ребёнку, временно или постоянно лишённому его или её семейного окружения, или же тому, кому, ради его же блага, не может быть позволено оставаться в таком окружении, должно быть обеспечено право на особую защиту и помощь, предоставляемые государством."

Конвенция ООН "О правах ребёнка", ст.20.1.

2.1 Усыновление - благотворительная служба для ребёнка

Первоочередная задача усыновления - обеспечить ребёнка семьёй и домом, называемыми его собственными, а не обеспечение семьи ребёнком.

2.2 Отчёт о ребёнке

Усыновление - это персональный план ухода за ребёнком, который должен определяться на основе изучения его/её психологического, социального, духовного, медицинского, культурно-этнического и правового статуса и статуса его/её семьи происхождения, когда это возможно.

Отчёт о ребёнке составляется профессинальными сотрудниками (или имеющим опыт персоналом под наблюдением такого рода квалифицированных работников) компетентного органа или уполномоченной организации.

Отчёт должен:

а. Сформировать основу для подбора кандидата/кандидатов в усыновители и помочь им принять решение;

б. Содействовать удовлетворению потребности ребёнка знать о его/её биологической семье в своё время;

в. Помочь родителю-усыновителю/родителям-усыновителям понимать ребёнка и иметь соответствующую информацию о нём/о ней, включая сведения о этническом, социально-культурном и религиозном воспитании.

Отчёт о ребёнке в форме детализированного отчёта должен представлять информацию так, как указано в приложении I.

2.3 Размещение близнецов и детей одних родителей

Близнецы и дети одних родителей не должны разделяться при размещении для усыновления, за исключением экстраординарных случаев. Если по какой-либо причине они оказались разделёнными, необходимо принять меры для того, чтобы они могли оставаться в контакте.

2.4 Участие в плане усыновления

Перед окончанием любого размещения для усыновления ребёнок, которого это касается, должен быть проконсультирован способом, приемлемым для его/её возраста и степени зрелости.

2.5 Подготовка перед размещением

Когда дети, особенно постарше, подобраны для усыновления, они должны быть соответствующим образом подготовлены к конкретному размещению для усыновления, что должно включать:

а. Оказание ребёнку консультативной помощи и поддержки для осознания им того, что представляет собой усыновление;

б. Реальное знакомство с кандидатом/кандидатами в усыновители и их образом жизни посредством фотографий, видео, писем и т.д.

в. Личный контакт с кандидатом/кандидатами в усыновители, если это возможно, и соответствующую помощь, чтобы облегчить приспособление.

2.6 Законный опекун

Перед завершением законного усыновления ребёнок должен иметь уполномоченного опекуна.

2.7 Статус усыновлённого ребёнка

Ребёнку должен быть предоставлен такой же правовой статус и права наследования как если бы он/она были рождены усыновителем/усыновителями.

2.8 Регистрация рождения

Усыновлённый ребёнок должен иметь эквивалент свидетельства о регистрации рождения, когда процесс по законному усыновлению завершён. Оригинал должен быть сохранён в записях, ведущихся уполномоченной организацией.

2.9 Иммиграция - в случае международного усыновления

Перед тем, как международное усыновление предложено, компетентный орган или уполномоченная организация в стране ребёнка должно убедиться в том, что не существует противоречия в законах, относящихся к усыновлению, между причастными странами.

Далее, не должно существовать препятствий для оставления ребёнком его/её страны или для прибытия в страну кандидата/кандидатов в усыновители, для чего в установленное время должны быть оформлены проездные документы.

2.10 Книга жизни

Ребёнок имеет право на его или её историю жизни. По возможности, следует подготовить Книгу жизни, которая может быть представлена в разных формах, описывающих происхождение и другую, относящуюся к ребёнку, информацию, и находиться при нём / при ней при размещении.

2.11 Право на самоопределение

Ребёнок имеет право на его/её самоопределение, в особенности на информацию о его/её родителях. Компетентные органы и учреждения должны обеспечить выполнение этого права и предложить социально-психологические услуги всем сторонам, оказавшимся причастными при проведении поиска о происхождении.

3. РОДИТЕЛЬ-УСЫНОВИТЕЛЬ/РОДИТЕЛИ - УСЫНОВИТЕЛИ

3.1 Критерии

Усыновление в большинстве касается детей, подвергавшихся лишениям и пренебрежению. Часто эти дети пережили травмирующие события. Они нуждаются в преданных и заботливых приёмных семьях, которые должны внести элемент постоянства и защищённости в их жизни.

В случае международного усыновления, в дополнение к общей способности быть родителями-усыновителями, усыновитель должен обладать способностью справляться с межрасовыми, межкультурными и межнациональными аспектами усыновления.

3.2 Отбор

Кандидат/кандидаты в усыновители должны быть одобрены компетентными органами и/или уполномоченными организациями.

В случае международного усыновления, они должны удовлетворять требованиям компетентных органов обеих причастных стран.

3.3 Социально-психологические услуги – защита и подготовка

Предоставление социально-психологических услуг кандидату в усыновители/ кандидатам в усыновители должны быть обязанностью компетентного органа или уполномоченной организации. Это должно включать:

а. Относящуюся к делу информацию и помощь, чтобы решить, является ли намерение усыновить наилучшим для них, после того, как им объяснят, что усыновление может повлечь за собой задачи, выходящие за рамки тех, которые решают биологические родители;

б. Консультацию по требуемым процедурам и документации, включая соответствующие санкции по любым обвинениям в совершении преступлений и злоупотреблений по отношению к детям;

в. Оценку их способности и потенциала удовлетворять потребности ребёнка/детей, которые нуждаются в усыновлении, включая принятие близнецов/детей одних родителей, детей с особыми потребностями и т.д., когда необходимо;

г. Подготовку усыновителя/усыновителей для усыновления, например, путём организации, по возможности, контакта с семьями усыновителей и взрослыми усыновлёнными и т.д.;

д. Услуги после размещения для усыновления и помощь для завершения усыновления;

е. Консультативную помощь кандидату/кандидатам и/или препровождение в другие службы, если принято решение, что ребёнок не должен быть поселён с ними.

3.4 Обследование семейных и жилищно-бытовых условий семьи усыновителей

Обследование семейных и жилищно-бытовых условий семьи усыновителей должно быть проведено по месту жительства кандидата/кандидатов и подготовлено профессиональными сотрудниками (или опытным персоналом под наблюдением такого рода квалифицированных сотрудников), чтобы получить следующую информацию:

а. Основание, на котором кандидат/кандидаты были одобрены как будущие усыновители/усыновитель;

б. Оценку их способности воспитывать конкретного ребёнка, который может иметь привычку или не иметь привычки к семейной жини;

в. Относящуюся к делу информацию для других органов, таких как суды.

Обследование семейных и жилищно-бытовых условий в форме детального отчёта должно содержать тот минимум информации, который дан в Приложении II.

3.5 Знание о статусе усыновлённого и происхождении

Усыновитель/усыновители должны быть поставлены в известность о праве ребёнка знать, что он/она был усыновлён и о его происхождении.

Усыновителю/усыновителям должны быть предложены консультации и другие услуги по оказанию помощи, включая контакт с другими семьями усыновителей и взрослыми усыновлёнными, чтобы понять и поддержать их усыновлённого ребёнка, если он/она решит искать его/её корни.

3.6 Завершение усыновления

Родитель-усыновитель/родители-усыновители должны нести ответственность за скорейшее завершение правовой процедуры усыновления.

4. КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ И УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

"Государства-участники, которые признают и/или разрешают систему усыновления, должны гарантировать, что благо ребёнка должно ставиться превыше всего".

Конвенция ООН "О правах ребёнка", ст.21.

"Договаривающееся Государство должно образовать Центральный орган для исполнения обязанностей, которые возложены Конвенцией на такие органы."

"Орган, уполномоченный в одном Договаривающемся Государстве, может действовать в другом Договаривающемся Государстве, если компетентные органы обоих Государств уполномочили его на это."

"Гаагская конвенция о Защите детей и кооперации в отношении международного усыновления", ст.6 и 12.

4.1 Аккредитация

Приготовления к усыновлению должны осуществляться только через государственные органы усыновления или признанные/уполномоченные организации.

В случае международного усыновления в нём должны участвовать правительства направляющей и принимающей страны.

Правительства следует побуждать формулировать политику и принимать законы, воспрепятствующие кандидату/кандидатам в усыновители и неуполномоченным на то лицам напрямую подготовлять усыновления. На нарушителей этих законов должны налагаться суровые наказания.

4.2 Персонал

Компетентные органы или уполномоченные организации должны использовать:

a. Компетентный штат сотрудников с многопрофильными профессинальными качествами. В него следует включать профессиональных социальных работников, психологов и т.д. с опытом работы в области социального обеспечения детей и усыновления;

б. Сотрудники-непрофессионалы должны контролироваться такими квалифицированными работниками.

4.3 Усыновление: рассмотрение вопроса

Компетентный орган или уполномоченная организация должны убедиться в том, что:

а. Все альтернативы оставить ребёнка в его/её собственной семье, включая родственников, были использованы;

б. Усыновление является оптимальным выбором альтернативного попечения для ребёнка.

4.4 Направление на международное усыновление

В случае международного усыновления компетентный орган или уполномоченная организация на родине ребёнка должны гарантировать, что:

а. Все возможности по размещению ребёнка в семье на родине были рассмотрены;

б. Международное усыновление является следующим наилучшим вариантом попечения для ребёнка.

4.5 Правовые условия

До рассмотрения какого-либо плана усыновления компетентный орган или уполномоченная организация должны отвечать за установление того, что:

а. Ребёнок по закону свободен для усыновления;

б. Необходимые документы юридически действительны;

в. В случае международного усыновления, документы юридически действительны в обеих - направляющей и принимающей странах, - и что нет противоречия в законах, относящихся к правам ребёнка.

4.6 Международное усыновление - порядок рассмотрения заявления

Заявление об усыновлении не должно рассматриваться компетентным органом направляющей страны до тех пор, пока оно не прошло через компетентный орган или уполномоченную организацию в принимающей стране.

4.7 Наблюдение в случае международного усыновления

Компетентные органы и уполномоченные организации в обеих причастных странах должны наблюдать за всеми процедурами усыновления. Наблюдение должно, помимо прочего, гарантировать, что:

а. Подбор ребёнка и семьи усыновителей сделан, руководствуясь благом ребёнка;

б. Затраты, связанные с проведением усыновления, являются обоснованными и не ведут к извлечению прибыли и торговле детьми;

в. Родитель/ родители-усыновители следуют установленным правилам;

г. Все правовые формальности по завершению усыновления выполнены в кратчайшие сроки и не позднее двух лет после размещения.

Далее, компетентному органу или уполномоченной организации в принимающей стране вменяется в обязанность информировать компетентный орган или уполномоченную организацию в направляющей стране о деталях порядка усыновления, когда оно признано.

4.8 Контроль

Когда ребёнок размещён для усыновления, компетентный орган или уполномоченная организация должны:

а. Принять на себя ответственность по контролю за размещением;

б. Предоставлять необходимые отчёты о развитии компетентному органу и/или уполномоченной организации в направившей стране в течение согласованного периода.

4.9 Прекращение

Если размещение прервано до завершения усыновления, компетентный орган или уполномоченная организация должны гарантировать удовлетворительное альтернативное размещение.

В случае международного усыновления компетентный орган принимающей страны должен отвечать за организацию удовлетворительного альтернативного размещения и затем за гарантию предоставления постоянного законного статуса ребёнку. Это должно быть сделано, проконсультировавшись с компетентным органом направляющей страны.

4.10 Поиск истоков

Компетентный орган или уполномоченная организация должны сохранять документы и записи, касающиеся каждого ребёнка, для использования в будущем.

В случае международного усыновления компетентные органы или уполномоченные организации обеих стран должны нести эту ответственность.

4.11 Исследования

Компетентный орган или уполномоченная организация должны гарантировать, что все документы сохранены и доступны, так чтобы добросовестное исследование могло быть поддержано и осуществлено.

4.12 Регулирующие уполномоченные организации

а. Все уполномоченные организации должны уполномочиваться и подвергаться периодическому надзору компетентных органов своих стран.

б. В случае международного усыновления, уполномоченная организация в направляющей стране должна быть признана компетентным органом принимающей страны, и наоборот.

4.13 Поддержка связей с общественностью

Усыновлённые дети могут нуждаться в контакте с людьми с родины, также как и в помощи и приятии общественности, к которой принадлежит семья усыновителей. Компетентный орган или уполномоченные организации должны поддерживать такие усилия.

4.14 Контакты с другими семьями усыновителей

Родитель-усыновитель/усыновители могут нуждаться в контакте с другими семьями усыновителей, и он должен быть обеспечен компетентным органом или уполномоченной организацией.

4.15 Издержки

Только издержки и расходы, включая обоснованные профессиональные гонорары лицам, вовлечённым в усыновление, могут покрываться и оплачиваться.

4.16 Закрытие уполномоченной организации

В случае закрытия уполномоченной организации компетентный орган должен взять на себя ответственность за организацию передачи документов и записей другому компетентному органу или уполномоченной организации.

4.17 Пропаганда и гласность

Компетентные органы или уполномоченные организации должны:

а. Отвечать за формирование положительного отношения окружающих к утверждению прав детей на усыновление путём просветительской деятельности положительному восприятию общественностью прав детей на усыновление;

б. Выступать за политику, отдающую предпочтение размещению в альтернативных семьях на постоянной основе детей, которые лишены своих родных семей.

в. Предпринимать широкомасштабные меры по нахождению семей для детей только с согласия компетентных органов, отвечающих за ребёнка, и её/его самого, на основе возраста ребёнка и степени зрелости.

5. ЛИЧНОЕ ДЕЛО РЕБЁНКА

1. Детальный отчёт о ребёнке должен включать, по возможности, следующую информацию о его/её происхождении и потребностях:

2. Сведения, удостоверяющие личность ребёнка, по возможности подтверждённые документально;

3. Актуальную фотографию ребёнка;

4. Сведения о происхождении, включая:

   * данные ему имена, и кем они были даны;
   * подробную хронологию истории его размещений с датами и причинами переселений;
   * исчерпывающие причины, почему ребёнок был брошен или от него отказались;

5. Сведения о биологической семье, которые должны включать:

   * информацию о биологических родителях, близнецах и родственниках;
   * положение в семье;
   * расовое/этническое происхождение и религию;
   * историю болезней;
   * подробности беременности матери и рождения ребёнка;
   * Физическое, интеллектуальное и эмоциональное состояние ребёнка;

6. Медицинское заключение о состоянии здоровья ребёнка и истории болезней (включая периоды госпитализации) должно прилагаться;

7. Нынешняя среда, категория попечения (в биологической семье, приёмной семье, учреждении и т.д.), отношения, распорядок дня, привычки и поведение. По возможности эту информацию следует включить в Книгу жизни;

8. Мнение ребёнка, с учётом его/её возраста и степени зрелости;

9. Оценку многопрофильной группы поддержки, состоящей из профессионалов (по возможности), и их доводов относительно предложения об усыновлении и о качествах семьи, наиболее отвечающей потребностям этого ребёнка.

10. В случае, когда международное усыновление рассматривается как оптимальный вариант ухода, основание для последнего.

6. ОБСЛЕДОВАНИЕ СЕМЕЙНЫХ И ЖИЛИЩНО-БЫТОВЫХ УСЛОВИЙ СЕМЬИ УСЫНОВИТЕЛЕЙ

Перспективная семья усыновителей должна принять участие в подготовке обследования семейных и жилищно-бытовых условий, которое должно, как минимум, включать следующее:

1. Удостоверяющую информацию, подтверждённую необходимыми документами, такую как брак, развод, свидетельства о рождении и т.д.;

2. Сведения о происхождении перспективной семьи усыновителей, включая:

   * собственные переживания детства её членов, воспитание и межличностные взаимоотношения;
   * информацию о других членах семьи;
   * отношение детей и других родственников семьи усыновителей к плану усыновления;
   * социальные, этно-культурные, языковые и религиозные характеристики перспективной семьи усыновителей;
   * наказания в связи с совершением преступлений и злоупотреблений по отношению к детям.

3. Актуальную фотографию семьи;

4. Физическое, интеллектуальное, эмоциональное состояние и уровень образования перспективной семьи усыновителей;

5. Медицинское заключение о состоянии здоровья семьи и история болезней должны прилагаться;

6. Занятость и финансовые средства;

7. Жильё и местное окружение;

8. Мотивы усыновления;

9. Способность предоставить уход и воспитание в атмосфере любви и моральной и материальной защищённости;

10. Заявление о положительном отношении и эмоциональной поддержке от родственников, друзей, общественности;

11. Оценку многопрофильной группы поддержки профессионалов (по возможности), содержащую:

   * их доводы в пользу кандидата/кандидатов в усыновители;
   * особенности ребёнка (возраст, пол, принятие близнецов или детей одних родителей, особые потребности и т.д.), которого они хотели бы усыновить и воспитывать в качестве родителей.

12. В случае международного усыновления, способность семьи усыновителей справиться с межрасовыми, межкультурными проблемами и возможным желанием ребёнка к поиску его/её корней.

Глава 3

Директивы для попечения в приёмной семье

Настоящие Директивы призваны содействовать тому, чтобы

*** Сократить риск, связанный с проживанием ребёнка вне семьи, путём укрепления Учреждений для попечения и Приёмных семей с целью охраны здоровья, обеспечения безопасности, сохранения этнических корней и достоинства детей, находящихся на их попечении.**

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПОНЯТИЙ

* "Попечение в приёмной семье" подразумевает попечение в альтернативной семье. Его продолжительность в различных странах может быть разной в зависимости от специфических потребностей ребёнка. Это может быть попечение в преддверии усыновления, присмотр по выходным дням или во время каникул, реабилитационный уход за детьми-инвалидами или же присмотр за группой детей в одной семье, а также долгосрочное попечение ребёнка, который не может быть усыновлён.

* "Приёмная семья"[1] - Взрослые, уполномоченные компетентными органами на осуществление временного физического ухода за детьми, воспитания и оказания им эмоциональной поддержки в собственном доме, куда дети поселяются для получения планомерного, целенаправленного воспитания, которое помогает реализации перманентного перспективного плана развития ребёнка.

* "Биологический родитель/биологические родители" - В данном контексте обозначает обоих родителей, если они проживают совместно, а также мать либо отца, если они проживают порознь.

* "Группа поддержки" - Взаимодополняющее партнёрство между сотрудниками учреждений для попечения и приёмными семьями, членами которого в случае необходимости могут стать и другие штатные сотрудники и специалисты, работающие в таких сферах как психология, здравоохранение, образование и право. В том случае, когда предоставляется такого рода услуга, многопрофильная группа поддержки занимается разработкой и мониторингом плана индивидуального воспитания ребёнка.

---

[1]Используется и термин "семья по воспитанию покинутых детей" - прим. пер.

1. БИОЛОГИЧЕСКИЙ РОДИТЕЛЬ/БИОЛОГИЧЕСКИЕ РОДИТЕЛИ

"Сразу же после рождения ребёнок должен быть зарегистрирован; ему с рождения должно быть предоставлено право на имя, право на получение национальности и, настолько, насколько это возможно, право знать своих родителей и воспитываться ими".

Конвенция ООН "О правах ребёнка", ст. 7.1

1.1 Право на достоинство и уважение личности

Биологический родитель/биологические родители имеют право на личное достоинство и уважение, а также на получение информации о своих правах и их использовании. Соответственно они должны уважать права других.

1.2 Планирование и участие в размещении ребёнка

Биологический родитель/биологические родители должны:

а. Отвечать за планирование воспитания в отношении своих детей;

б. Иметь право участвовать в работе Группы поддержки в качестве её членов;

в. Нести обязанность по последовательному выполнению всех обязательств, принятых в отношении ребёнка, социальных служб, приёмной семьи и группы поддержки.

г. Иметь право на получение консультации и направление в соответствующие инстанции с целью содействия возвращению своих детей.

1.3 Информация о происхождении

Биологический родитель/биологические родители обязаны предоставить информацию о своём собственном происхождении и происхождении ребёнка, историю болезней и историю развития.

1.4 Воссоединение

Биологический родитель/биологические родители имеют право на возвращение своего ребёнка домой из места размещения:

а) Если отношения в семье нормализовались;

б) Если размещение было произведено по их собственной просьбе.

1.5 Важные события

Биологический родитель/биологические родители имеют право на получение известий о существенных событиях или изменениях в жизни ребёнка.

1.6 Религиозное и национально-культурное воспитание

Биологический родитель/биологические родители имеют право выбора в том, что касается религиозного/языкового/национально-культурного воспитания их ребёнка.

1.7 Претензии

Биологический родитель/биологические родители имеют право высказывать свои мнения, идеи, выражать свои чувства и убеждения без каких-либо ограничений путём предъявления претензий в установленном порядке.

1.8 Лишение родительских прав

Лишение родительских прав может быть инициировано только после оценки способности биологического родителя/биологических родителей к продолжению полезного участия в жизни их ребёнка.

2. РЕБЁНОК НА ПРИЁМНОМ ПОПЕЧЕНИИ

"Ребёнку, временно или постоянно лишённому его или её семейного окружения, или же тому, кому, ради его же блага, не может быть позволено оставаться в таком окружении, должно быть обеспечено право на особую защиту и помощь, предоставляемые государством"

Конвенция ООН "О правах ребёнка", ст.20.1.

2.1 Участие в планировании попечения

До начала или завершения любого изменения в условиях размещения ребёнок, которого эти изменения касаются, должен быть проконсультирован приемлемым, принимая во внимание его/её возраст и уровень развития, способом.

2.2 Контакт с биологической семьёй

Ребёнок, находящийся на попечении приёмной семьи, должен поддерживать отношения с членами своей биологической семьи до тех пор, пока не показано иное.

2.3 Потребности развития ребёнка

Ребёнку, находящемуся на попечении приёмной семьи, следует обеспечить:

а. Обычную профилактическую и срочную медицинскую, а также стоматологическую помощь, и сбалансированное правильное питание;

б. Подходящую по размерам и чистую одежду по сезону и в соответствии с возрастом, полом ребёнка, характером его занятий и индивидуальными потребностями;

в. Формальное и/или неформальное образование в соответствии с его/её способностями и законами страны;

г. Помощь в удовлетворении духовных запросов в соответствии с пожеланиями биологической семьи, когда это возможно;

д. Доступ к службам по оказанию помощи и по психологической и эмоциональной поддержке, особенно для развития у него/у неё основных навыков здорового сексуального поведения;

е. Возможности развиваться в его/её собственной культурно-этнической среде.

2.4 Отчёт о ребёнке

Попечение в приёмной семье - это персональный план ухода за ребёнком, который должен определяться на основе изучения его/её психологического, социального, медицинского и правового статуса и статуса его/её биологического родителя/биологических родителей.

Отчёт о ребёнке составляется профессиональными сотрудниками (или имеющим опыт персоналом под наблюдением такого рода квалифицированных работников) компетентного органа или учреждения.

Отчёт должен :

а. Сформировать основу для подбора кандидата/кандидатов в приёмные родители и помочь им принять решение;

б. Содействовать удовлетворению потребности ребёнка знать о его/её биологическом родителе/биологических родителях;

в. Помочь приёмному родителю/приёмным родителям понимать ребёнка и иметь соответствующую информацию о нём/о ней, включая сведения о этническом, социально-культурном и религиозном воспитании.

Отчёт о ребёнке в форме детализированного отчёта должен представлять информацию так, как указано в Разделе 5.

2.5 Размещение близнецов и детей одних родителей

Близнецы и дети одних родителей не должны разделяться при размещении на попечение, за исключением экстраординарных случаев. Если по какой-либо причине они оказались разделёнными, необходимо принять меры для того, чтобы они могли оставаться в контакте.

2.6 Подготовка перед размещением

Когда дети, особенно постарше, подобраны для размещения в приёмные семьи, они должны быть соответствующим образом подготовлены к конкретному размещению, что должно включать:

а. Оказание ребёнку консультативной помощи и поддержки для осознания им того, что представляет собой попечение в приёмной семье;

б. Реальное знакомство с кандидатом/кандидатами в приёмные родители и их образом жизни путём организации встреч, посещений, фотографий, видео, писем и т.д.

2.7 Книга жизни

Ребёнок имеет право на его или её историю жизни. По возможности, следует подготовить Книгу жизни, которая может быть представлена в разных формах, описывающих происхождение и другую, относящуюся к ребёнку, информацию, и находиться при нём/при ней при размещении.

2.8 Восстановление и социальная активность

Следует поощрять ребёнка к играм, отмечать значительные события в его жизни, рассматривая это в качестве важного аспекта его развития.

2.9 Подготовка к самостоятельной жизни

Ребёнок на приёмном попечении имеет право на содействие в приобретении необходимых навыков для продуктивной жизни.

2.10 Поиск истоков

Ребёнок имеет право на его/её самоопределение, в особенности на информацию о его/её родителях. Компетентные органы и учреждения должны обеспечить выполнение этого права и предложить социально-психологические услуги всем сторонам, оказавшимся причастными при проведении поиска о происхождении.

3. ПРИЁМНАЯ СЕМЬЯ

3.1 Подбор

Ответственность за подбор перспективных приёмных семей должна возлагаться на соответствующий компетентный орган и/или учреждение для попечения.

3.2 Обследование семейных и жилищно-бытовых условий семьи

Обследование семейных и жилищно-бытовых условий приёмной семьи должно быть проведено по месту жительства кандидата/кандидатов и подготовлено профессиональным сотрудником (или опытным персоналом под наблюдением такого рода квалифицированных сотрудников), чтобы получить следующую информацию:

Их возраст, доходы, семейное положение, вероисповедание, сексуальная ориентация, физическое состояние, наличие инвалидности, мотивация и способность к попечению, наличие опыта обращения с детьми и воспитания, взаимоотношения семьи с другими семьями и отбытие приговоров в связи с совершением каких-либо преступлений и злоупотреблений по отношению к детям.

Обследование семейных и жилищно-бытовых условий в форме детального отчёта должно содержать тот минимум информации, который дан в Разделе 6.

3.3 Права

Приёмная семья имеет право на достойное и уважительное обращение и должна рассматриваться прежде всего в качестве семьи и только затем в качестве поставщика услуги, а также на получение информации о своих правах и их использовании.

3.4 Соглашение о попечительстве

Приёмная семья скрепляет своей подписью договор о попечительстве до того, как ребёнка поселяют в приёмную семью. В этот договор следует включить права и ответственность приёмной семьи, компетентного органа или причастных учреждений.

3.5 Договор о размещении

Приёмная семья скрепляет своей подписью договор о размещении до размещения каждого ребёнка в своём доме.

3.6 Информация о ребёнке

Приёмная семья должна получить от компетентного органа или учреждения информацию, которая описывает психологическую, эмоциональную или психическую историю ребёнка и его/её семьи.

3.7 Размещения в срочном порядке

В случаях размещения в срочном порядке приёмной семьёй таковое должно производиться при наличии письменного согласия компетентного органа или учреждения предоставить всю необходимую и установленную документацию в определённые сроки после размещения.

3.8 Участие в разработке плана мероприятий

Приёмная семья должна участвовать в составлении письменного плана мероприятий, составляемого на каждого ребёнка. План следует периодически пересматривать, определяя в качестве цели воссоединение ребёнка с его/её семьёй или составление альтернативных текущих планов.

3.9 Совместное предоставление и использование информации

Приёмные семьи должны сотрудничать с компетентным органом или учреждением в планировании услуг, которые следует предоставить каждому ребёнку. Их следует поощрять обмениваться всей информацией, касающейся развития ребёнка или трудностей, если таковые возникнут.

3.10 Взаимоотношения попечителей с биологической семьёй

Приёмные семьи должны содействовать общению ребёнка с его/её биологической семьёй в соответствии с планом мероприятий и в сотрудничестве с компетентным органом или учреждением.

3.11 Побег ребёнка или причинение ущерба

В случае причинения ущерба ребёнку или побега ребёнка приёмная семья обязана немедленно сообщить компетентному органу или учреждению, и должен быть разработан соответствующий план действий.

4. КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ И УЧРЕЖДЕНИЯ

"Государства-участники признают право ребёнка, над которым компетентными органами была установлена опека с целью попечения, охраны или восстановления его или её физического и психического здоровья, на периодический пересмотр предоставляемого ребёнку ухода и всех прочих обстоятельств, относящихся к его или её размещению".

Конвенция ООН "О правах ребёнка", ст. 25

4.1 Аккредитация

Приготовления к приёму на попечение должны осуществляться только через государственные органы попечения или признанные/уполномоченные организации.

4.2 Руководство (пособие) по политике и процедурным вопросам

Компетентный орган или учреждение должны развивать, поддерживать, совершенствовать и применять письменное руководство по политике и процедурным вопросам.

4.3 Альтернативы по оставлению ребёнка в биологической семье

Компетентный орган или учреждение должны убедиться в том, что все альтернативы по оставлению ребёнка в его/её собственной семье были изучены и что приёмное попечение является наилучшим выбором для ребёнка.

4.4 Личное дело ребёнка

До размещения компетентным органом или учреждением должно быть подготовлено личное дело ребёнка (см. Раздел 5), содержащее необходимую информацию о положении ребёнка и его потребностях.

4.5 Подбор, лицензирование и подготовка обследования семейных и жилищно-бытовых условий

Компетентный орган или учреждение должны подбирать, проверять, наставлять и обучать приёмные семьи. Лицензирование приёмных семей должно производиться в соответствии с установленными правилами. С этой целью компетентным органом или учреждением должно быть подготовлено обследование семейных и жилищно-бытовых условий приёмной семьи. (см. Раздел 6).

4.6 Подбор

Компетентный орган или учреждение должны разработать систему, позволяющую:

а. Оценить потребности ребёнка и приёмной семьи;

б. Сопоставить потребности ребёнка с возможностями и ресурсами приёмной семьи;

в. Подготовить как ребёнка, так и приёмную семью для размещения.

4.7 Группа поддержки

Компетентный орган или учреждение должны использовать услуги Группы поддержки, чтобы обеспечить достижение целей приёмного попечения.

4.8 Подготовка и нагрузка

Работники службы призрения и семейной службы должны обладать квалификацией, подготовкой и компетенцией, постоянно повышать свою квалификацию и контролироваться компетентными руководителями. Служебная нагрузка работников должна определяться на основе уровня услуг и помощью, которые необходимы для удовлетворения установленных потребностей каждого ребёнка.

4.9 Договор о приёмном попечении

Компетентный орган или учреждение должны разработать и иметь скреплённый подписями приёмной семьи договор о приёмном попечении, как условие для получения согласия на размещение. В этот договор следует включить права и обязанности приёмной семьи, биологической семьи, компетентного органа или причастных учреждений.

4.10 Ограничения в размещении

Компетентный орган или учреждение должны установить предельную численность детей, размещаемых одновременно в одной приёмной семье. Близнецы и дети одних родителей должны быть размещены совместно для проживания в приёмной семье.

4.11 Договор о размещении

Компетентный орган или учреждение должны разработать и иметь скреплённый подписями приёмной семьи договор, который касается размещения каждого ребёнка в доме приёмной семьи. В него следует включить количество контрольных посещений, проводимых куратором, и представление оговорённых отчётов, касающихся благосостояния ребёнка и его развития.

4.12 Сохранение семейных связей

Компетентный орган или учреждение должны содействовать общению ребёнка с биологической семьёй, когда это возможно и отвечает его интересам.

4.13 Текущее планирование

Компетентный орган или учреждение должны начать текущее планирование в отношении ребёнка вскоре после принятия решения о размещен

4.14 Побег ребёнка, пренебрежение и злоупотребления по отношению к приёмному ребёнку

Сведения о побеге ребёнка, допущенном по отношении к нему пренебрежении и злоупотреблениях со стороны приёмной семьи, подлежат немедленной проверке в соответствии с существующими исполнительными нормами и учрежденческой практикой.

4.15 Периодический совместный обзор

Компетентный орган или учреждение должны выработать процедуру проведения совместно с приёмной семьёй периодических обзоров существующей практики. В ходе обзора следует оценить возможности и потребности приёмной семьи по попечению за ребёнком, а также взаимоотношения между компетентным органом или учреждением и приёмной семьёй.

4.16 Признание заслуг приёмной семьи

Компетентный орган или учреждение должны проводить политику, отдающую должное тому положительному вкладу, который вносят приёмные семьи в дело обеспечения благополучия детей.

4.17 Прекращение приёмного попечения

Компетентный орган или учреждение должны в письменном виде разработать систему мер, регулирующих процедуру прекращения попечения в приёмной семье при определённых обстоятельствах. Они должны включать добровольный отказ от предоставления услуг со стороны приёмной семьи, также как и процедуру обжалования и пересмотра в отношении решения о прекращении.

4.18 Жизнеописание ребёнка

Компетентный орган и/или учреждение должны вести записи об индивидуальных событиях, которые должны содержать периодические составляемые отчёты о ребёнке и об участии его биологической семьи в приёмном попечении.

5. ЛИЧНОЕ ДЕЛО РЕБЁНКА

Детальный отчёт о ребёнке должен включать, по возможности, следующую информацию о его/её происхождении и потребностях:

1. Сведения, удостоверяющие личность ребёнка, по возможности подтверждённые документально;

2. Актуальную фотографию ребёнка;

3. Сведения о происхождении, включая:

   * данные ему имена, и кем они были даны;
   * подробную хронологию истории его размещений с датами и причинами переселений;

4. Исчерпывающие причины того, почему на какой срок ребёнок нуждается в приёмном попечении;

5. Сведения о биологической семье, которые должны включать:

   * информацию о биологических родителях, близнецах и родственниках;
   * положение в семье;
   * расовое/этническое происхождение и религию;
   * историю болезней;

6. Физическое, интеллектуальное и эмоциональное состояние ребёнка;

7. Медицинское заключение о состоянии здоровья ребёнка и истории болезней (включая периоды госпитализации) должно прилагаться;

8. Нынешняя среда, категория попечения (в биологической семье, приёмной семье, учреждении и т.д.), отношения, распорядок дня, привычки и поведение. По возможности эту информацию следует включить в Книгу жизни;

9. Мнение ребёнка, с учётом его/её возраста и степени зрелости;

10. Оценку многопрофильной группы поддержки, состоящей из профессионалов (по возможности), и их доводов относительно предложения о попечении в приёмной семье и о качествах семьи, наиболее отвечающей потребностям этого ребёнка.

6. ОБСЛЕДОВАНИЕ СЕМЕЙНЫХ И ЖИЛИЩНО-БЫТОВЫХ УСЛОВИЙ ПРИЁМНОЙ СЕМЬИ

Перспективная приёмная семья должна принять участие в подготовке обследования семейных и жилищно-бытовых условий, которое должно, как минимум, включать следующее:

1. Удостоверяющую информацию, подтверждённую необходимыми документами, такую как брак, развод, свидетельства о рождении и т.д.;

2. Сведения о происхождении перспективной приёмной семьи, включая:

* собственные переживания детства её членов, воспитание и межличностные взаимоотношения;
* информацию о других членах семьи;
* отношение детей и других родственников приёмной семьи к плану приёма на попечение;
* социальные, этно-культурные, языковые и религиозные характеристики перспективной приёмной семьи;
* наказания в связи с совершением преступлений и злоупотреблений по отношению к детям.
* Актуальную фотографию семьи;
* Физическое, интеллектуальное, эмоциональное состояние и уровень образования перспективной приёмной семьи;
* Медицинское заключение о состоянии здоровья семьи и история болезней должны прилагаться;
* Занятость и финансовые средства;
* Жильё и местное окружение;
* Мотивы предоставления приёмного попечения в семье;
* Способность предоставить уход и воспитание в атмосфере любви и моральной и материальной защищённости;
* Заявление о положительном отношении и эмоциональной поддержке от родственников, друзей, общественности;
* Оценку многопрофильной группы поддержки профессионалов (по возможности), содержащую:
* их доводы в пользу кандидата/кандидатов в приёмные родители;
* особенности ребёнка (возраст, пол, принятие близнецов или детей одних родителей, особые потребности и т.д.), которого они хотели бы принять на попечение и воспитание в качестве родителей.

The Swedish National Committee

ICSW The Swedish National Committee
The Akademi Institute, University College
S-870 85 SKÖNDAL
Sweden
tel: + 46 (0)660-86 90
fax: + 46 (0)660-89 16

Swedish Society for International Child Welfare

Swedish Society for International Child Welfare
Box 1520, S-172 29
Sundbyberg
Sweden
tel: + 46 8 627 4400
fax: + 46 8 296928
e-mail: post@adoptionscentrum.se

International Social Service

International Social Service
32 quai du Seujet
CH-1201 Geneva
Switzerland
tel: + 22 7317150
fax: + 22 7380929
e-mail: iss@iss-ssi.org

BEST COPY AVAILABLE